

# ВОЙВЫВ КОДЗУВ



11

НОЯБРЬ

1951



# ВОЙВЫВ КОДЗУВ

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ  
ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

КОМИ АССР-са СОВЕТСКОЙ ПИСАТЕЛЬСЯС  
СОЮЗЛОН ОРГАН

## СОДЕРЖАНИЕ

### СТИХОТВОРЕНИЕЯС

- С. Попов, Ф. Щербаков* — Великой Сталинлы.  
*И. Вавилин* — Мир победитас! *С. Попов* —  
Дружба йылысь баллада. Тундраын дзоридза-  
лоны астраяс. Тувсов вой. *В. Ширяев* — Мир  
сторонникъяслон сыланкыв . . . . . 3

### ЧЕЛЯДЬЛЫ ЛЫДЬОМ ВЫЛО

- П. Образцов* — Октябрлон праздник. Бать да пи.  
Миян крайын. Куим вок (перевод  
*И. Вавилинлон*). . . . . 10

### ПРОЗА

- В. Юхнин* — Пóртмася войвыв (пьеса) . . . . . 11

### ПУБЛИЦИСТИКА

- Академик *А. В. Винтер* — Сталинской эпохалон вели-  
чественной сооружениеяс . . . . . 51

### КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

- А. Вежев* — А. Льюровлон „Прóстой йóз“ повесть  
йылысь . . . . . 59

КОМИ ГОСИЗДАТ

НОЯБРЬ — 1951

# СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ  
И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ  
ОРГАН СОЮЗА СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ  
КОМИ АССР

Ответственный редактор И. ПЫСТИН.

---

Редколлегия: А. ВЕЖЕВ, С. РУДАКОВ, Г. ФЕДОРОВ

## ВЕЛИКОЙ СТАЛИНЛЫ

Миян сёлөмбердса  
Кыпид сыланкыв,  
Лэбзы вөръяс весътөд,  
Вождылы ну пось кыв.  
Коми муын чужис  
Тэнад мелі гор —  
Койө шонді югөр  
Сылөн зарни борд.  
Тэ лэб, миян сыланкыв,  
Лэб!

Ну рөдимой батлы  
Му бердөдз поклон,  
Висътав ыджыд аттьө,  
Миянлысь любовь.  
Сылөн ыджыд сёлөм  
Төждысөмөн тыр.  
Сийө — миян олөм,  
Сийө — микөд пыр.  
Тэ лэб, миян сыланкыв,  
Лэб!

### 1

Чужан му вылын шувгис сьод вөр,  
Некор ярыюгыд шонді эз петав.  
Сэтшөм места, көн войтыр эз бөрд.  
Сэтшөм места эз вөв тані некөн.

Кыпид сылөм эз паськөдлы борд, —  
Курыд синваысь чужисны ёлыас:  
Шогөн парсалөм сёлөма морт  
Сьокыд гнёт улын нэмъяс чөж ойзис.

Шуштөм кадө, кор властвуйтис вой,  
Йөзлысь правдасө лёклуныс талис,  
И кор кыаыс зарни эз кой —  
Эжва берегын тыдовтчис Сталин.

Индис вождылөн призывноя ки  
Коми йөзлы свободаө туйсө —  
Быттьө ачыс рөдимой Ильич  
Эжва дорө пось сёлөмнас сувтис.

### 2

Важ мирө вына гыөн  
Кучкис грозной Октябрь.  
Революция биөн  
Югдис степвыв и яг.

Орчөн русскойкөд сувтис  
Нуны мезд вөсна тыш  
Коми пармаса кыйсысь,  
Украинец, латыш...

Тайө дружбаыс стальысь  
Вөлі крепыд да ён,  
И век Сталинкөд вөлі  
Быд тышын народ.

### ★

Кызди сьод кырныш чукөр —  
Гөгөр усыласис враг,  
Медым мырддыны воля,  
Вылө лэптөм гөрд стяг.

Локтис йирмөгкөд тышгун  
Йөзөс пөдтыны сэк,  
Вөвлөм рабстволысь көвъявны  
Миян сылө чеп.

Киссьөм овмөсын ветлис  
Оти курыд нужда,  
Но победаөн петис  
Гөрд Октябрлөн салдат.

Смертной тышын важ мирыс  
Йөзлысь воля эз вен.  
Прахөн кок улө водис  
И пеж интервент!

### 3

Паськыд степьяс, вөръяс, эзысь  
Юас —  
Ставнас миян ыджыд чужан му  
Дзирдалана аскиө выль туйын  
Нэмыс кежлө аддзис тувсов шуд.

Дзоридзьясѳ пасьтасисны садъяс,  
Свякнитіс пѳсѳ шонді зарни зэр.  
И колхозной уджлѳн помтѳм радлун  
Мичмѳдіс став мулысѳ паськыд эрд.

Дзикѳдз вежсис чужѳмыс страналѳн,  
Шызѳдіс став мусѳ стройка гор.  
Ачыс ыджыд аслас став судьбалѳн  
Лоис миян вѳльной, гордой морт.

Северной сиянье дзирдысѳ югыд  
Сталин нимын воплотитчис мич.  
Сетіс ставсѳ ыджыд бать да

другным,  
Мый народлы кѳсйысѳліс Ильич

## 4

Чужан му весьтѳ кыптис сѳд кымѳр,  
Медым мырддыны миянлысѳ шуд.  
И войналѳн лѳк, бешенѳй гымыс  
Торкис мирной народъяслысѳ удж.

Сѳкыд часѳ ми кылім —  
Пѳсѳ, взволнованной кывйѳн  
Миян йѳз дінѳ шыѳдчис вождь.  
Сталь стенаѳн, кызд ѳти,  
Тышѳ сувтис народ.

Бойѳ мунисны полкъяс  
Дорны ыджыд Победа и Мир.  
Ураганной кѳн ыпъяліс би,  
Кѳн Победалѳн радлуныс чужис,—  
Вѳлі Сталин сѳк миянкѳд быдлаын  
пыр.

Мудрой Сталинлѳн шондіа гений,  
Кодысѳ крепыдджык абу мѳд вын,  
Лѳклысѳ бушковсѳ му вылысѳ веніс  
И войнаыслысѳ ѳвтыштис тшын.

Русской воккѳд народъяслѳн дружба  
Лои ешѳ на зумыд да ѳн,  
И победной салютъяслѳн юргѳм  
Паськыд муыслысѳ кытшовтис ѳт.

★

Муса чойлысѳ, мамлысѳ курыд  
синва

Вунѳдны ѳг вермой некѳр ми.  
Миян шуд и кагалѳн сѳдз синъяс  
Требуйтѳны видзны югыд Мир;

Требуйтѳны мирса честной  
войтыр,—

Му вылын выль бушков мед эз чуж,  
Синвалѳн да алѳй вирлѳн войтыс  
Прѳстой йѳзлѳн некѳр мед эз ус!

## 5

Выль вынѳн пузис ыджыд  
созиданье,—

Отчизналысѳ ѳн вынйѳр дорам ми.  
Пыр кыптѳ вывлань миян югыд  
зданье —

Вождь кйѳн начертайтѳм  
коммунизм

Великой гений ловзѳдіс пустыня  
И шызѳдіс моторъяс шыѳн яг,  
Том бордыаса смел йѳзлы восьтис  
енѳж

И кѳртвомалис юлысѳ визув ва.

Сѳд вынъяслы не кусѳдны яр шонді,  
Не ѳзтыны войналысѳ шуштѳм би.

Великой Кормчий нимын куштѳг  
ломзѳ

Став муыввса народъяс костын  
Мир!

И вождь дінѳ быд помсянь тувсов  
ваѳн

Стремитчѳ прѳстой, уджалысѳ  
народ.

Ми шудаѳсѳ, мый свет вылын  
Москва эм,

Великой Сталин — медся мудрой  
морт!

Сталины слава!

Великойлы слава!

Нѳмъяс чѳж слава!

## МИР ПОБЕДИТАС!

Честнõй став йõзлõн паськыд му вылын  
 Мирõ призывыс пыр гораджык кылõ.  
 Кыдзи нõ позыõ чõв овны талун,  
 Кор агрессор-янки ыджыд войналысь  
 Вир кисьтан кõiдыссõ кõдзõ му пасьта,  
 Смертьлысь очагыяс да базаяс дасьтõ?  
 Кыдзи нõ талун гõлõс он лэпты,  
 Кор поджигатель грабитõм нефтьõн  
 Вõвлõм «СС»-лысь киськалõ факел,  
 Вылысь мед ставнас õзтыны мусõ,  
 Мирыс сы кок улын куйлис мед прахõн?  
 Коді нõ, кодлы олõмыс муса,  
 Коді нõ талун чõв овны вермас:  
 Од мянлысь мунымõс вежõдысь зэръяс  
 Дас миллионъяслõн киськалõм вирусь  
 Эз на и удитны пожъявны мирõс,  
 А сьõд Уолл-стритлõн разбойничõй свора  
 Мир весьтын бара нин зяткõ затворõн?  
 Од взрывъясõн косявлõм, парсалõм муным  
 Мамъяслысь синва эз удит на юны,  
 А долларлõн ядõн юкталõм гадъяс  
 Кõсийõны мирлы сьõлõмас лыйны,  
 Мед ещõ на гырысь сверхприбыляс кыйны.  
 Мирлõн сторонникъяс, топõдõй радъяс!  
 Сувтõй дзик ставõн выль бойнялы паныд:  
 Гõльлунõн личкõм индийскõй крестьяна,  
 Том партизанъяс ылі Вьетнамысь,  
 Ассыныд челядьõс радейтысь мамъяс,  
 Негръяс алмазнõй Иоганнесбургысь!  
 Гõлõсыс мирлõн быд кыв вылын юргõ:  
 Тайõ китайскõй доброволец-салдаткõд,  
 Степлõн джигиткõд — монгольскõй араткõд,  
 Рурскõй бассейнысь пõрысь горняк  
 Требуйтõ талун Мир Пакт!  
 Бур воляа йõзкõд мирлысь опора  
 Õти порывын талун ми дõрам.  
 Мирса народъяслы дружбалысь ки  
 Став континентъясõдз нюжõдiм ми.  
 Миян сõветскõй быд сталеварлõн  
 Удж вылын ыджыд сноровка да ярлун  
 Қалитõ мирлысь металл;

Честной быд морт вынсо аддзо и кыло  
 Миян странаса вель стройкаяс вылысь,  
 Кони советской ен сталь  
 Талун гигант-экскаваторлон шагон  
 Восьлало — еймодо мир дорьян лагерь...  
 Мед лихорадито съод Уолл-стритос...  
 Мир водзын Сталин сточ подтвердитис,  
 Мый атомной бомбаяс эмось и миян,  
 Но мирлы ми некор ог грозитой сийон.  
 Кодыр ми атомлысь вын испытайтим,  
 Сидзи и лои, кызди ми чайтим:  
 Бомбаным миян миллиардерлысь,  
 Атомщик котырлысь тракнитис нервьяс,  
 А мирса народьяслы сылон ен взрыв  
 Юробтис, кызди миро призыв!  
 Мед талун пелодло съод Уолл-стритос.  
 Миркод оз водзасьны сылон бандитьяс.  
 Сувтам ко ставон — мирлысь барьер  
 Оз вермы чечыштны кыккока зверь!..  
 Мир — сийо менам и тэнад, и миян,  
 Сийос ми строитам асланым кион.  
 Талунья мирной да творческой трудын  
 Миян потомстволон аския шудыс.  
 Та вюсна требуйтам талун мир тырнас:  
 — Кеж, поджигатель! Озтасьны тырмас!  
 Косийо код бизнесо портны став свет,  
 Миянсянь налы оти ответ:  
 — Весась Кореяысь, мортвиысь янки!  
 Агрессия штаблы — Уолл-стритовской банклы  
 Ог сетой ми йоз вирон куравны зарни,  
 Портны руинао сиктьяс да карьяс!

Медым беснуйтчо съод Уолл-стрит.  
 Не йирыштны сылы мирлысь гранит!  
 Се миллионьяслон быд кырымпасын —  
 Мир Пакт вюсна тышо народьяслон дасьлун!  
 Мирлон, свободадон светочыс сэни,  
 Кони народьясо отлао йито  
 Сталинской разум и воля, и гений.  
 И сы вюсна шуам: Мир победитас!

## ДРУЖБА ЙЫЛЫСЬ БАЛЛАДА

Войвылын кывлі ме сы йылысь висёт,  
 Вошліс кыз тундраын геодезист.  
 Көкъямыс асыв и көкъямыс вой  
 Кыссис кын эрд вывті мян герой.

Гажөдіс сылысь туй өтнас сэк дзик  
 Севернөй эзысь сияньелөн дзирд.  
 Кытчаны жö сетчан да веськөдан туй,  
 Руд небесаыс кор воштöма шуд:  
 Видзөдö му вылö кодзыда пыр,  
 Мортислысь гөлөссö некор оз кыв...

Өкмысөд лунö нин кокыс эз ну,  
 Но вошöм полярникöс адзис пастух.

— Тэнö ог тöд ме, но мем лоан ёрт,—  
 Қомиён сёрнитысь шуис сэк морт.  
 — Чумын тэ адзан и шойччöм, и нянь,—  
 Татшöм обычай эм важысянь тан...

Босьтіс да сывъяліс кагаөс моз  
 Сійöс, код ньöжйöник чукөстчис:—...ё-ёрт!

Нуис пастух сійöс ас вылас дыр,  
 Кытчөдз и эбöсыс аслас эз быр.  
 Чумөдз жö вöлі на зэв уна шор,  
 Павтыртны унаысь лэбачлы борд.

— Тэнö ог эновт ме...— шуис пастух,—  
 Тундраын öні он вош и он кув!

Кор налөн помасис зэв ыджыд туй —  
 Висътавыни ни öти ёль мем эз кууж...

Адзылі ачым Полярнөй Урал —  
 Изйысь да кымöрысь кыпöдчысь вал.  
 Виччысьтöг топöдіс друг менсьым ки  
 Тундраö ылавлöм геодезист,  
 Коді штурмуйтіс гранитнөй скала,  
 Сьөлөмас важмоз пыр кутöмөн жар.

Сыкөд жö вöлі и коми пастух,  
 Дзикөдз нин мустöммис кодлы важ чум;  
 Сыкөд жö вöліны манси да хант —  
 Русскöй полярниклөн кунм братан.

Шуи сэк аслым ме:—Тэ кө поэт,—  
 Сьөлөмсьыд пöсьлунтö дружбалы сет,  
 Коді Ураллөн гранитысь на ён,  
 Кодлы оз во некор му вылын пом.

Аттö и сыысь, геодезист,  
 Мый сьөлөмын пестін тэ пламенинөй стих!

## ТУНДРАЫН ДЗОРИДЗАЛӨНЫ АСТРАЯС

Ог мойд ме висътав: мойдлы ичөт дон,—  
Ме аддзылі, кыз быдмө тундра вылын астра,  
И нежнөй пальма аддзөма тшөтш аслыс  
Рудничнөй двoryн ичөтик газон.  
О, луныв гөстьяс, төданныд-ө ті,  
Мый тайө муыс нэмсяньыс эз сывлы,  
Буранъяс кындзи нинөм дзик эз кывлы.  
Поэт эз сывлы сылы ассьыс стих!  
Но кытчө сөмын локтө мяян морт,  
И тундра и пустыня ставнас ловзьө.  
Полярнөй йөйлуныс и бөрынтьчө, и повзьө,  
Пустынясө письтө зарни шор;

Сөветскөй мортлөн мудрөй созидание  
Веж садйө вөчө ставнас Мироздание!

## ТУВСОВ ВОЙ

Ог вунөд некор тэнө, тувсов вой!  
Пось шонді быттө сійөн сөмын куслө,  
Мед небесаыс еджыд бордзя юсь моз  
Лөнь Эжва сайысь аддзис аслыс койт.

Көть мудзлун личкө — кутшөм сэки ун!—  
Кор ачыс сьөлөм чужтө долыд песня,  
И зарни вөрөн тырөм запань весьтын  
Сө рөмөн бара сувтө югыд лун.

Он терпит тэ, не босьтны медым чер,  
И багыр йылөн йөткыны он сөрмы  
Станок улө веж ягысь кывтөм кер..

Кыз вашкөны лөнь войкөд льөмпу коръяс,  
Кыз унзиль ваыс каттө мелі сөрни,—  
Став мулысь мичлун испытaitан тэ!

## МИР СТОРОННИКЪЯСЛӨН СЫЛАНКЫВ

Гора юргö единстволөн песня,  
Сийöс пöдтыны некыз оз позь.  
Быдөн клятва ми аслыным сетим  
Нуны öтувйөн мир вöсна кось.

Припев:

Ставөн ми  
Доръям мир,  
Медым ньöтчыд некод шуднымöс оз торк.  
Мирлысь строй  
Лун и вой  
Водзö нуöдö великöй Сталин ёрт.

Эз на бурдны йöз сёлöмысь дойяс,  
Вöчис кодьясöс колян война.  
Дона вокьясöс воштисны чойяс,  
Мыссис синваён эз öти мам.

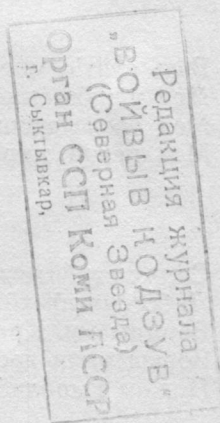
Припев.

Врагьяс көсийöны выль война öзтны,  
Бара вайны страданье да шог.  
Добрöй вöляя став прöстöй йöзлөн  
Найöс вермыны медводдза мог.

Припев.

Коді радейтö мирнöя овны,  
Көсийö видзны свобода и шуд,  
Восьлав миянкöд тшöтш öти стройын,  
Прочнöй мир вöсна тышкасьны сувт.

Припев.



# ЧЕЛЯДЬЛЫ ЛЫДДЬОМ ВЫЛО

Пантелеймон ОБРАЗЦОВ

## ОКТАБРАӨН ПРАЗДНИК

Кыа биён асыввыв  
Ломзис талун яра.  
Садьмис Люся — ичот ныв  
Шуда и зэв варов.  
Миша — сылөн ыджыд вок —  
Чойлы лосьбодис флажок.  
— Тайё лун — югыд лун.  
Вөччы бура, сэсса-й мун  
Аслад гөрд флажокон, —

Чойлы шуё вокыс. —  
Лоас праздничной парад:  
Кыпид сыланкылөн  
Прөйдитас рад бөрся рад  
Паськыд улич вылод.  
Ас страналысь чужан лун  
Ставным пасьям талун,  
Выль шуд сиас вождьлөн нюм,  
Чолём шуас Сталин.

## БАТЬ ДА ПИ

Бать сувтис мирлөн вахта выло,  
Мед уджөн ёнмодны страна,  
Мед овсис мянлы зэв бура,  
Мед некор мир эз төд война.

А ме пыр велөдча отличнө,  
И меным нимкодь, меным рад,  
Мый мирөс дорйыны да видзны  
Тшөтш сувтим талун ме и бать.

## МИЯН КРАЙЫН

Садик стрөитны, коть школа,  
Либө кутшөмкө выль дом.  
Вермам ми. Край мян озыр,  
Вөрыд мян дор ни пом!  
Пожөм кыпөдчөма выло,

Муртса кымөрөдз оз судз.  
Видзөдлан кө туган йылөдз —  
Виччысь, шапка мед оз усь!  
Со өд кутшөм быдмө мян  
Вөрыд бур да ён да кузь!

## КУИМ ВОК

Вок менам комсомолец,  
Ме — юной пионер.  
И велөдчөмын сылысь  
Пыр босьта бур пример.

Мый он куж тэ — пыр босьтчас  
И отсөг сетас тэд.  
Эм менам дум, ог соссы,  
Вок кодён лоны мед.

Вок велөдчө отличнө,  
И радейтө быд удж.  
Мый вөчас сийө — сідзсө  
Оз быдөн ещө куж!

Мед менсым ичот вокөй,  
Кор лоас пионер,  
Быд уджын, книга сайын  
Тшөтш босьтас бур пример.

*Перевод И. ВАВИЛИНЛОН.*

Василий ЮХНИН

# Портмасьö Войвыв

4 ДЕЙСТВИЕА 7 КАРТИНАА ПЬЕСА

(„Тундраса бияс“ романлөн мотивьяс серти)

## УЧАСТВУИТÖНЫ:

1. СЕМЕНОВ ЯКОВ ПЕТРОВИЧ — строительствоса начальник, 50 арöса.
  2. КВИТКО ВЛАДИМИР ВАСИЛЬЕВИЧ — горной инженер, ЦК-лөн парторг, 35 арöса.
  3. ОРДЫМОВ ФЁДОР ИГНАТЬЕВИЧ — геолог, 25 арöса.
  4. ПЕТРОВ АЛЕКСЕЙ НИКИТИЧ — шахтаса инженер, 35 арöса.
  5. ПЕТРОВА ЗИНАИДА ПАВЛОВНА — агроном, Петровлөн гóтыр, 30 арöса.
  6. ПЕРМИНОВ ПАРАМОН ДЕМИДОВИЧ — первой — коллектор, сэсся — шахтаын участокса начальник да шахтаса начальник, 40 арöса.
  7. АХМИРОВ МИША — изшом мастер, 25 арöса.
  8. ЛАМБЕЙ ПАВЕЛ КАЛИСТРАТОВИЧ — көр пастух-колхозник, 50 арöса.
  9. ЛАМБЕЙ АНДРЕЙ ПАВЛОВИЧ — Павеллөн пи, первой — сиктса зон, сэсся — знатной шахтёр, 20 арöса.
  10. СМОЛЕНСКАЯ НАДЕЖДА СТЕПАНОВНА — медсестра, комсомольской комитет бюроса член, 20 арöса.
  11. ТЕРЕНТЬЕВ ИВАН ЕГОРОВИЧ — рабочей, 40 арöса.
  12. ФИЛИППОВ ЕФИМ ИВАНОВИЧ — учитель, сиктса парторганизациялөн секретарь, 55 арöса.
  13. КЫНЕВА МАРИЯ ИЛЬНИЧНА — колхозница, 50 арöса.
  14. КЫНЕВА ЕЛИЗАВЕТА МОДЕСТОВНА — Ильничналөн ныв, 18 арöса.
  15. БЛИНОВ ТИХОН ТИХОНОВИЧ — первой — начхоз, сэсся — радөвой шахтёр, 40 арöса.
- Рабочийяс, шахтёрьяс, колхозникьяс, доктор да мукöд.

## ПЕРВОЙ ДЕЙСТВИЕ

### Первой картина

Юргō суровой, но величественной природа йылысь музыкалон мелодия. Полярной вой. Небесаын ыпъялō северной сияние. Сияние югōр улын Ламбейлон керка. Сийō зулалō даськыд ю кыр йылын. Кильчōпомас скамья. Керкалы воча — клуб. Быдмō карликовой кыз, кодлон корйыс джынвийō усътōм. Сувтлōма нин йи, но шондōдōма, и ю восьбōма бōр.

Юлансянь петкōдчō Петрова — кокньедик пальтоа, берета, киае ва тыра ведраа. Петрова сувтō, шензьбōмōн видзōдō видзōдō сияние вылō. Керкасянь петō Ламбей, пасъасъбōма маличаōн.

**ЛАМБЕЙ** (*нимкодъысь*). Ме тэныд шулі, мада, мися, тōвлы пуксыны водз на: пуяс вылысь джын корйыс усътōм... Вот и бōр воссис юным.

**ПЕТРОВА.** Тэ первой эстчō видзōдлы, Павел Калистратович, небеса вылас!

**ЛАМБЕЙ.** Небесаыдтō?... Полярной войчōжнад сийō мяни быдногыс удитлō пōртмасъыштны и турōбōн ворсыштны.

Кылō пароходлон тревожнōя тутсōм.

**ПЕТРОВА** (*тōждысьбōмōн*). Тыдалō, бара топōдисны йинаяс. Вермас жугōдны пароходсō и баржасō.

Пырō Ильинична, ижемскōй пасъкōма, кывзыштō сѣрнисō.

**ЛАМБЕЙ.** Таысь шогсыны оз ков, Зинаида Павловна. Мунисны кō мяни томйōз, мунис кō ачыс учитель Ефим Иванович, — ставыс лō лючки-ладнō.

**ПЕТРОВА.** Зэв дружной йōз тиян.

**ИЛЬНИЧНА.** Прōстой йōзыд, боббаной, век татшōмōсь овлōны: ыджыдō оз пуксыны дай дзонь караб оз требуйтны, а кужōмōн шыасян на динō — из гōра путкыльтасны!..

Вочасōн югдō, сияние вошō.

**ЛАМБЕЙ** (*Петровалы*). Тайō и эм сьылысь-бōрдōдчысь суседкаыд менам, Ильиничнаыд.

**ПЕТРОВА.** Быдса гожōм локта Москвасянь, Ильинична... Архангельскын муртса верми пуксыны пароход вылō. Баренцово море вылын тайкō эг кув — сэтшōма качайтис. Нарьян-Марын лоис пуксыны сьōкыд баржа кыскысь пароход вылō, кайны-весьтасыны юяс кузя да, медбōрын, со кынмыны татчō. (*Тутсō парход.*) Тыдалō, збылысь мездисны... Вот кōнi шудыс! Колō, сідзкō, дасътысьны. (*Пырō керкаō.*)

**ИЛЬНИЧНА** (*Петрова йылысь*). Кутшōмкō докторша али мый?

**ЛАМБЕЙ.** Прōстой гōтыр... Верōс динае адззысьны локтō. (*Серōктō.*) Гажтōмыс, тыдалō, самой мускōдзыс йиджōма!.. Куим сутки чōжитнō помся казътыліс верōс йылысь... Инженер пō верōсыс, Алексей Никитич Петров. Изшом динын уджалō... А сідзсō авъя нывбабаыс. И ватō ваяс, и самōвартō, пуктас... (*Гусьōнмоз.*) Ститор эз кажитчы: некōн оз уджав ни оз служит, енма-муа костō вошōм морт кодь.

**ИЛЬНИЧНА** (*ышловзьō*). Мый керан, сосед, мый керан: весьтō овны и шоклатōг велалан.

**ЛАМБЕЙ.** Эм ещō оти нывбаба. Пароход динае мунис... Сідзсō томиник, а он шу — абу салдат! Локтан луннас жō и — клубō. Нывъясōс чукōртис, вылъ песняе велōдис...

**ИЛЬНИЧНА.** Сы йылысь мем нылōй висъталіс. Фельдшерница ли мый ли пō.

ЛАМБЕЙ. Буретш сійō, буретш.

ИЛЬНИЧНА (*кōсйō мунны*). Адзылан кō менсьым Лизукōс, висьтав сылы: кукаяс динō муні. Да ещō висьтав: скōтницаыс юасиены — кытчō пō талун лоис мян зав. (*Мунō.*)

Пароход мезданісянь локтōны Филиппов, Ордымов да Перминов.

ОРДЫМОВ. Вот и водзō ми вермам мōдōдчыны, Павел Калистратович.

ЛАМБЕЙ. Тайō зєв ладнō, Фёдор Игнатьевич. Туйын не ас вōляысь шойччōм, висьталōны, пес кералōмысь сьōкыджык.

ПЕРМИНОВ. Уф!.. Но й лои ноксьыштны... Пуксям, шойччыштам, Ефим Иванович. (*Пуксьō бесєдка вылō.*)

ФИЛИППОВ. Аттō, Парамон Демидович! Ме первой гортō ветла... А юясным мян нэмсō татшōмōсь: вонад окмыс тōлысь чōж — йи улыкōсь; кумсō — либō вывті паськыдōсь, либō вывті ляпкыдōсь.

ПЕРМИНОВ. Миян Уралын быдторйыс жō овлō. (*Заводитō куритчыны.*) Выль местаяс освоитігōн быд сьōкыдлуныс сюрлō.

ЛАМБЕЙ. А томйōзыс кōнōсь, Ефим Иванович?

ФИЛИППОВ. Найō пароходнас кайōны. (*Мōдōдчō.*) Ми аддзысьлам на, Фёдор Игнатьевич.

ОРДЫМОВ. Ыджыд аттō, Ефим Иванович, и йōзсō котыртōмысь, и тōлка уджсьыд!

ФИЛИППОВ. Нинōмысь. Ас вылō уджалім. (*Мунō.*)

ОРДЫМОВ. И тэныд, Павел Калистратович, зєв ыджыд спасибō! Олім гōстыяс моз.

ЛАМБЕЙ. Ветліг-мунигад ме и ачым радейта лоны гōстытуйын. Вокō, Изьватасын — зятъ, Печора кузя — кум, ненечьяс ордын — пōльяссянь рōдня... Кōр пастухьяслōн быд чумын мем шыд пуōма. А Изсайын и сыыс єна пыдди пуктōны.

ОРДЫМОВ. Вывті жаль, мый пароходōн ноксьōм вōсна этша лоис тєкōд сєрниыс.

ЛАМБЕЙ. Эг эськō откажит ученōй мортлы. Тундра йылысь книганы со этані, менам юрын.

ПЕРМИНОВ. Гашкō, и татчōс изшом аддзōм йылысь исторясō тōдан?

ЛАМБЕЙ. Тōда, дерт.

ОРДЫМОВ. Тайō єна интереснō, Павел Калистратович.

Матын тутсō пароход, кылō сувтō берегō.

ЛАМБЕЙ. Миян коми морт аддзылōма. Изьваса Виктор Попов. Дас окмысōд воын. (*Пуксьō жō.*) Вокō, сйō аддзас изшомтō и пыр жō мōдōдас Москваō. Отияс шуōны — ученōй йōзлы, мōдьяс — веськыда Ленинны! Споруйтōмōдз воліс делōыс мян колхоз правлениеын: бумагаыс ли мый ли пō вошлōма. Но спорсō ладмōдіс мян Ильнична. «Ті, бобōяс, эн споруйтō,— висьталіс сйō.— Бумагаторйыд панъ ваысь вермас ньōдздыны да бырны, а правдаыд и сирōд песка биын оз вермы сотчыны, и паськыд морєō оз вермы вōйны. Ті, шуас, юалōй асланыд вежōрмывкыдлысь. Сйō регыдджык висьталас, кодлы вōлі ыстылōма посылкасō Виктор Поповōн». Но и Ефим Иванович тоже висьталіс Ленин пō шыōдчылōма став йōз динō: корсьны быдлаысь му пытшса озырлуньяс да юортавны сылы.

Кылыштō пароход вывєсянь локтысь томйōзлōн сьылōм. Ламбей мыйкō думайтыштō и водзō висьталō ещō на проникновеннōя.

Да-а, вокö!.. Ленинын корас ас дінас медся мудрöй да медся вернöй ёртсö ассьыс и шуас сылы: «Мем воис кад прöщайтчыны белöй светкөд... Уна вöлі думышлöма, унатор пöртöма олöмө, а ковмас думайтны да вöчны ешö на унджык.

Найö ды-ы-р беседуйтасны кыкөн. И, ме думысь, тайö сотчысь из йывсыд тоже вöлі сёрнитöма. Регыд мысти миян тундраö мөдiсны во-лыны тэ кодь жö геологыяс, Фёдор Игнатьевич. А сэссия, со, и уджъясöи паськөдчыны мөдiсны.

**ОРДЫМОВ.** Уджъясыд сөмын на заводитчöны. Найö паськаласны неуна бöрынджык.

Петкөдчöны нывзон, уджалан паськөмаөсь. На пөвстын Надя, Öндрей, Лиза. Надя да Лиза медся водзынөсь, öта-мөдсö крукыштöмаөсь сояяснас. Сьылöны шуточнöй песня, кодөс, тыдалö, составитöмаөсь асьныс. Куплетъяслысь первöйя кык строчкасö Лиза сьылö öтнас. Мөд кыксö сьылöны ставөн.

Тундра весьтын нэмъяс чöж  
Ыджыдалiс чизыр төв.  
Ыджыдалiс чизыр төв  
Тундра весьтын нэмъяс чöж.

«Дугды, швичкун, дурны весь»—  
Шуис миян Павел дядь.  
Шуис миян Павел дядь:  
«Дугды, швичкун, дурны весь».

Ышмис войтөв сы ни садь,  
Скөрмис миян Павел дядь.  
Скөрмис миян Павел дядь,  
Ышмис войтөв сы ни садь.

Чизыр төвкөд панны кось  
Пуджö сосъяс Павел дядь.  
Пуджö сосъяс Павел дядь  
Чизыр төвкөд панны кось.

**ЛАМБЕЙ** (первоисö чуймө, сэссия ышмө, бөръя куплетсö сьылгөн збыльысь пуджö сосъяссö, уськөдчö сьылысьяс вылө). Ок, тi, ёрöм аканьяс!.. Кодi тайöс лөсьөдiс ме йылысь?.. А?..

Нывъяс размуиöны. Ламбейкөд воча лөб Надя.

**НАДЯ.** Ме, тыдалö, Павел Калистратович..

**ЛАМБЕЙ** (сьөлөмяныс). Да, мыйла тэ татшөм?.. Локтан төдтöминö, юр сюянинын на абу, а быттö гортын!

**НАДЯ.** Сöветскöй му вылын — сiдзкө, гортын, Павел Калистратович! Тэ кодь бур йөзнас тыр миян муным. А сёрнитны кö юр сюянин йылысь, то мед сөмын юрыд вöлі — оланiн сюрö. Ми сийөс асьным вöчам.

**ЛАМБЕЙ** (ошкөмөн). Тайö збыль. Вына морт вермас овмөдчыны плавайтысь йи вылын. А миян тундраным, вокö, белöй светсьыс муртса и векныдджык! Мөдан радейтны сийөс — и сийö тэнö оз öбөдiт. О-о-оз, оз öбөдiт!

**ÖНДРЕЙ** (Ордымовлы). Капитан тiянлы тиöктiс лоны дасьөн.

**ОРДЫМОВ.** Ми пыр лоам дасьөсь.

**НАДЯ.** Парамон Демидович, босьтöй и менсьым чемоданöс.

**ПЕРМИНОВ.** Босьтамöй, Надежда Степановна.

Ордымов да Перминов пырöны керкаö.

**ЛАМБЕЙ.** Тэнын, пiö, письмө эм пызан йöрын.

**ÖНДРЕЙ** (чуймыштö). Письмө?.. (Öдйö пырö.)

ЛАМБЕЙ (*шмонитомён*). А тэ, Лизук, ме динё волю. Пеляд мыйкё вашнитя.

ЛИЗА. Йёз дырйныс ёд он жё мёд вашкёдчыны, Павел дядь! (*Сералёны.*)

ЛАМБЕЙ. Висьталёны тэд — волю матёджык!.. Ог кё ачым во съёлём вылад, менам ёд и пи эм — жёник! Ме, гашкё, сы могысь и вон горто, кёраяс диньсь — аслым ичмоньпу корсьны.

ПЕРВОЙ ЗОН. Он кё ылёдчы, Павел дядь?..

ПЕРВОЙ НЫВ. Йёзыс гусьёнджык корасьлёны.

ЛАМБЕЙ. Дзёбны мем тайёс некодысь. Вот гётралышта пиёс — я став семьяён кёраяс динё. Кёр табун содтыны. Вокё, сэк аддзыланьнд, мый вёчас пёрысь колхозникыс. Район пасьята первойя премия босьтас! Став республика пасьята нималас!

ЛИЗА (*шутитомён жё*). Сидзкё тай, ковмас матыстлыны пельёс.

ЛАМБЕЙ (*гораа вашкёдд пеляс*). Мамыд тшөктіс висьтавны, ме пё муна куканьяс динё. (*Сералёны.*) И ещө тшөктіс висьтавны, тэнö пё юасьбмаёсь скётницаясыд. (*Сералёны.*)

Петö Ондрей. Сылөн эм мыйкё висьтавны батысьлы, но оз решитчы сійёс висьтавны.

ОНДРЕЙ. Ефим Иванович гортас муніс?

ПЕРВОЙ ЗОН. Давай лучіше мөдтор йылысь.

ПЕРВОЙ НЫВ. Тані гырысьджык вопросьяс решайтчөны.

Ондрей тайёс быттё оз кыв, ёдйө муно Филиппов динё.

НАДЯ. Павел Калистратович, тэ көть эськё ас йывсьыд мыйкё висьталыштін.

ЛИЗА. Аслад томкад йывсьыд.

ПЕРВОЙ НЫВ. Сійө ёд том дырйныс зэв пё сюсь вөвлөма. Тайёс дедö мем пыр висьтавлө.

ЛАМБЕЙ (*ышловзё*). Томкад йылысь, шуанныд, висьтавны?.. Ог соссьы: сюсь и ён вөвлі. Лызыяс вылын эг өтчыд суөдлы көннөс. Аслам важиник пищальысь уськөдлывлі өткөн лэбысь уткаёс. Паличөн кыскасигьясөн эг сетчыв силачьясылы... А мый пөльзаыс?.. Вир юысь Петыр Максёлы соман вөлі пөльзаыс менам сюсьлунысь да вынйөрысь. Вокө, томлунөй менам прөйдитіс енэжыс чуктөм кодзув моз: эг аддзыв лючки, кытысь сійө сөрвитчис и көні кусіс.

Сёрнитөмөн петөны керкаысь Ордымов, Петрова, Перминов.

ОРДЫМОВ (*Петровалы*). Комняслөн рочьяскөд йитөд заводитчө ёна важысянь. Дас нельөд нэмсянь нин комняс заимствуйтөны рочьясылысь культура, подражайтөны найө бытлы.

ПЕТРОВА. А ме локта и шензя: кытысь тані роч архитектура, дрезнерусскөй сарапаньяс... Правда, кызди рочын, тайө сарапаньясө том нывбабаяс, тыдалө, озджык нин новлыны. Да и шуны кё татчөс йёз йылысь — найө кыпөдчөмаёсь, сөвмөмаёсь.

ОРДЫМОВ (*пуктө көлуйсө*). Кад нин, Зинаида Павловна, заводитам пөртны олөмө коймөд пятiletка. (*Йёзлы.*) А көні Ондрейыс?

ПЕРВОЙ ЗОН. Филиппов динё, буракө, муніс.

ПЕРМИНОВ. Сійө жө көсийө мөдөдчыны мянкөд.

ПЕРВОЙ ЗОН. Кызди тиянкөд?

ПЕРВОЙ НЫВ. Ёшибка, навернө.

МСД ЗОН. Мыйкё эськө вөлі виччысьө райкоммолсянь да.

ОРДЫМОВ. Эз өмөй висьтав?

ЛАМБЕЙ (*суето*). Код йылысь сёрниис?

ПЕРВОЙ ЗОН. Сндрейд по косьо моддочны.

ЛАМБЕЙ. Кытчө?.. Тэ, тыдало, вотасян...

ПЕРМИНОВ. Лыддис кутшомко письмо и друг быттьок вежис.

ЛАМБЕЙ (*чуймомон*). Письмо?..

МОД ЗОН. Ме шуи тьянлы...

ЛАМБЕЙ. Ланьт!.. (*Одйо муно писо корсьны*.)

ПЕРВОЙ ЗОН. Вот, зон, дивоыс.

ПЕРВОЙ НЫВ. Лиза, да, кызди но тайо?..

ЛИЗА (*тэждьсьомон*). Менсьым но мый юасян.

МОД НЫВ. Од сёрниис эз вов.

МСД ЗОН. Тайо тьянлы эз вов... Ондрей важон нин думайто лоны горнякөн.

Пароход сето свисток моддочны.

ПЕТРОВА. Мед коть эз коль мяняос.

ПЕРМИНОВ. Миянтөг оз мун.

Тэрмасьомон локтоны Ондрей, Филиппов, Ламбей.

СНДРЕЙ (*батьсо убеждайтөмон*). Мем совесть колө тодны!.. Миянлысь край кыпөдоны рочьяс, украинечьяс, белоруссьяс; воьмабсь строителяс да горнякьяс страналөн быд пельоысь — Сибирьсь, Уральсь, Дальной Востокысь, лунвылысь и войвылысь. А ме, видзөдтө, паччөр вывсьня кань моз видзөда, кызди кывтоны-катоны грузьясон тыр пароходьяс...

ЛАМБЕЙ (*решительнө*). Ог лэдз — и ставис!..

ОНДРЕЙ (*быттьо оз кыв*). Советской власть мянлы сетис морт нога олөм, грамота, шуис мяняос став советской народьяслөн равной вокөн.

ЛАМБЕЙ. Том на велөдны порысь мортос!.. Порысь йөзид эз отиысь вуджлыны корьясон йидора ва, эз отиысь турөбкөд воча воьлыны, — ставсо вежөртөны.

СНДРЕЙ (*томйөзлы*). Ертьяс, ме талун получити райкоммолсянь комсомольской путёвка моддочны Воркутао уджавны.

ЙОЗ (*ошкөмон*).

— Правильно, Ондрей!

— Воис ко путёвка — дерт!

— Ыджыд честь.

СНДРЕЙ. Ог, ог вермы кольччыны тайо пароходысь. Вермас лоны — медбөрья нин таво кежлө. Моддоча.

ФИЛИППОВ. Павел Калистратович, тэ менө тодан: ме некор эг косьив йөзлы омөльтор...

ЛАМБЕЙ (*торкө Филиппос*). Некор эз на вөвлы сэтшөмыс, мед прамой кор пастухлөн пи моддочис не бать туйөд.

Ондрей пырө керкаө. Ламбей заводитлө пырны жө.

ФИЛИППОВ. Оз ков босьтны важсө пример пыдди, Павел Калистратович. Важ олөм дырйиыс тэ вөлін батракөн, а бни — знатной кор пастух!

ЛАМБЕЙ (*убеждөнна*). Пиыс менам оти, Ефим Иванович. Быдти ачым. Мамыс кольлис сийос этатшөмон. Велөди сизим во школаын. Қал нин батылы отсөг сетны. Тысячаон джынийөн кор куш мян бригадалөн. Код выло эновта тайо озырлунсө? Коді модас юктавны ваон порысь мортос, кор ог куг вермыны чечывны ачым?.. Чөв олан? Правдаыс пөимөн синмад койыштис?.. (*Бара моддочылө пырны*.)

ФИЛИППОВ. Но, эм ыджыдджык правда!..

ЛАМБЕЙ (*бергөдчө*). Правдасо ме тода өтиос, Ефим Иванович: ме порысьми — коло меным вежысь.

Пароход сетө мөд свисток.

ОРДЫМОВ (*аслас ёртгяслы*). Ти мунөй пароход вылас. Висьталөй капитаныслы, мед виччысьыштлас.

Надя кутлө нывгясөс да мунө Петровакөд. Тэрмасьомөн петө Ондрей. Сийө выходнөй пинжака, морөсас комсомольскөй значок, киясас пальто да чемодан. Аддзө шемөсөн сулалысь батысь, дрөгмунө.

ӨНДРЕЙ. Батысь... Прөстит менө татшөм өдйө мөдөдчөмысь... Но ме ог вермы вөчны мөдногөн... Батысь... верит меным. Ме өд тайос бур вылө. И эн думайт, мый энөвта тэнө... (*Көсий кутлыны батысь.*)

ЛАМБЕЙ (*решительнөй*). Эн лысьт кутлыны менө... Ме тэныд абу, баты и тэ меным абу пи!..

ӨНДРЕЙ (*первой оз төд, мый вөчны, сэсся сувтө пидзөс вылө баты водзас*). Вөч көть мый, а мунны менө эн кут.

ЛАМБЕЙ (*шөйөвошлө, сэсся решительнөй*). Ог благословит! Татөг он лысьт мунны! Татөг өти воськов он лысьт воськовтны! (*Өдйө пырб гортас.*)

ӨНДРЕЙ (*аслыс*). Муна, батысь!.. (*Сувтө.*) Мөдөдчимөй, ёртгяс! (*Заводитөны мунны. Ондрей аддзө бокун сулалысь Лизаос, кежө сы динө.*) Прөщай, Лиза!

ЛИЗА (*сетө кисө, дыр видзөдө Ондрей вылө*). Миянөс эн жө вунөд дзикөдз, Сндрей...

ӨНДРЕЙ (*мыйкө гөгөрвоө Лиза выражениеысь, но сулавны некор нин*). Бурөдөй батысь. Мед ме вылө ёнасө оз лөгав... (*Өдйө мунө пароходлань.*)

Лиза өгнас. Музыкалөн лирическөй мелодия чужтө радейтысь ныв пытшкын шөгсьөм да муса зон вылө өбида, мыйла тайб зонмыс өнөдз на эз гөгөрво сьблөмсө нывлысь.

ЛИЗА (*сбылө*).

Уна байдөг лэбө весьтөд —  
Ставыс еджыдөсь.

Уна зонмыс миян сиктын —  
Ставыс удалөсь.

Мыйла сідзик, менам сьблөм,  
Нормин татшөма?  
Мыйла виччысьтөма горшө  
Тадзи сатшөма?

Эг тай удит муса зонлы  
Пеляс вашнитны.  
Эг на лысьт тай еджыд сылы!  
Сылысь кутыштны.

Лэдза гөлубөс сы бөрся  
Татшөм юбрөн:  
Ентө тэнад вөсна, милөй,  
Менам сьблөмөй.

Керкаысь петө Ламбей да аддзө тыртөм өшинюв. Дрөгнитө порысь баты, усьө шемөсө и шөгө. Сийө аддзө Лизаос да, чөв мөдөдчө сы динө. Но Лиза котөртө гортас. Рөмдө. Пароход сетө коймөд свисток. Ламбей сулалө өгнас. Заводитө усьны лым.

З а н а в е с .

## Мѳд картина

Гоҗся тундра. Шондіа вой. Шонді юҗорысь ѳэйѳ гѳраяслѳн гряда. Неидҗыд ю сайын тыдалѳ ичѳтик шахтѳрскѳй посѳлок.

Сцена пытникѳсланьын геолог-разведчикѳяслѳн палатка. Кѳнкѳ матын бруткѳ-уджалѳ буритчан агрегатлѳн локомобиль.

Пусян бипур дорын пукалѳ Ордымов, сійѳ кыын полевѳй журнал. Бурѳвѳйысь локтѳ Перминов.

ПЕРМИНОВ. Кын му помасис скважинаын, Фѳдор Игнатъевич.

ОРДЫМОВ. Вот и бур.

ПЕРМИНОВ (*заводитѳ куритны*). А кыдзи старик?

ОРДЫМОВ. Старик асьыс делѳ тѳдѳ: пныстѳг оз кѳсий мунны.

ПЕРМИНОВ. Кѳні ачыс?

ОРДЫМОВ. Сійѳ характерѳн съѳкыд пукавны ѳти местаын.

Локтѳ рабочѳй, мешѳкын вайѳ изшом.

РАБОЧѳЙ. Сндрейыс эз на лок кыйсяннѳсьыс?

ПЕРМИНОВ. Мунисны кѳ Ахмировкѳд, ыдҗыд ноптѳг найѳ оз воны.

РАБОЧѳЙ (*ректѳ мешѳксѳ*). Фѳдор Игнатъевич, татчѳ кѳсий волянны Яков Петрович.

ОРДЫМОВ. Отнас?

РАБОЧѳЙ. Ог тѳд. Сы дѳнын кодкѳ тѳдтѳм морт вѳлі. Ѳчкиа, кучик туҗуркаа. Шахта дѳнысь аддзылі.

ПЕРМИНОВ. Ме бѳр мѳдѳдчи бурѳвѳйѳ. (*Мунѳ*.)

РАБОЧѳЙ. И ме ѳти сайысь ещѳ ветла изшомла. (*Мунѳ*.)

Локтѳ Ламбей, чѳв пуксьѳ бипур дорѳ.

ОРДЫМОВ (*босьтѳ изшом кусѳк да сетѳ Ламбейлы*). Вот тѳныд и изшом, Павел Қалистратович! Ю сайысь ваялам. Сѳні шахта эм. Первойя шахта тѳнад тундраын! Но реҗыд и тась, миян кок улысь, мѳдам перйѳны. А ещѳ неуна сѳрѳндҗык тани лоас кар! Лоасны уна судта керкаяс, ѳзъясны юҗыд бияс, и тѳ локтан миян ордѳ гѳститны.

ЛАМБЕЙ (*изшомсѳ видлалѳ ыдҗыд интересѳн, мыйкѳ казьтылѳ аслыс*). Да... Збыльысь сотчысь из!.. Позьѳ пусыны, позьѳ шонтысьны!.. А ме, вокѳ, эг тѳд та йылысь сѳки, скѳнь эг тѳд..

ОРДЫМОВ. Тѳ аддзылің изшом?.. Гашкѳ, выльылаысь?..

ЛАМБЕЙ (*суетѳ, волнуйтчѳ*). Аттѳ, сѳ морѳ, быдѳн пѳсьѳ шыбитѳс.

ОРДЫМОВ (*ѳна заинтересуйтчѳ*). Мыйла эн юѳрт некодлы?

ЛАМБЕЙ (*пѳся*). Тѳ скѳнь на том, Фѳдор Игнатъевич. Сѳки ѳмѳй ме тѳдѳ, мый тайѳ сотчысь изыис зѳв колантор?

ОРДЫМОВ. А бѳрыннас?

ЛАМБЕЙ. Эн мучит. Думаышты эг сяммы. Ме ѳд ѳні первойысь тѳдѳ, мый изшомыс татшѳм.

ОРДЫМОВ. Кыдзи вѳлі делѳыс?

ЛАМБЕЙ (*пѳся*). Менам гѳтрасян воясѳ тайѳ вѳлі. Қарскѳй море дорсян кѳр табунѳн воигѳн. Поводдяыс — зѳр, шлякыш. Видзѳдам — шор береҗын тѳщѳ. Ваялім сѳтчѳ лякбадь, сѳд изъясысь ме вѳчи бипур места, пестѳм би и унмовсим. А кор садьмим, ставыс нин сотчѳма. Тѳ гѳ-гѳрвоан? Весиг изъясысь...

ОРДЫМОВ (*оз вермы терпитны*). Сідз, сідз... Сотчисны изъяс...

ЛАМБЕЙ. Тѳ первой кывзы... Ме и юала ѳртъяслысь: «Босьтлѳнныд

изъяссө?» «Эг, шуоны, узим садьмывтөг». А юрси аслам, кыла, сідзи и кыпдчө, мышкуө койыштис көдзыд ваон. «Пышйыны колө,— медволз югнитис юрам.— Оланіныс некрещенөйяслөн. Весиг изсө пышйөдөмаөсь, мед сійө оз донав биын. А, гашкө,— пышйигөн нин уси дум вылө,— гашкө, асьныс, тундраса мутиясыс, вөлі портсьөмаөсь изьясас?.. Вот көні бедаыс! Локтан войсө, сідзи төд, водзөс мынтыны воласны — көнъясөн уськөдчыласны либө висьөм кутшөмөскө лэдзасны көр стадаө».

(Сералө.)

ОРДЫМОВ. Местасө стөч төдан?

ЛАМБЕЙ (серьёзнöя). Мем первой аслым колө ветлыны сэтчө...  
 Қомын вит во колис сэксянь. Скөнъ вунөді...

Петкөдчөны Петрова гозъя да Надя. Кокныдик гоҗся паськөмаөсь. Петрова кыин тундравывса цветъяс. Надялөн бокас бшалө аптечка сумка.

ОРДЫМОВ (аддзө воысьясөс, кыпыда). О-о!.. Талун мян лөө ыджыд празник! (Киясьө.) Надежда Степановна!

НАДЯ. Здравөсь?.. Локті лечитны.

ОРДЫМОВ. Көръяс кодз здоровөсь!.. Вот и Зинаида Павловна локтіс видлыны мянөс! (Киясьө.) Зэв рад!

ПЕТРОВА. Ті, Фёдор Игнатъевич, первой цветъяссө видлөй. Найө дзикөдз запахтөмөсь!

ОРДЫМОВ (видлө). Тайө вернө. Тундравывса цветъясыс пөшти оз кыв запах... Чолөм, Алексей Никитич!

НАДЯ (аддзө Ламбейөс). Зинаида Павловна, видзөдлөй таланбө!..

ПЕТРОВА. Энлөй жө, энлөй... Да, тайө өд Павел Калистратович!..

ЛАМБЕЙ (нимкодьысь). Ме, висьталөны, Зинаида Павловна, ме.

Ачмы!

НАДЯ (мыйлакө сдержаннöя). Видза оланныд, Павел Калистратович!

ЛАМБЕЙ. Видза, бур нылө, видза!

ПЕТРОВА. Алексей Никитич, тэ помнитан менсьым висьталөмөс, кыдзи кольбө ар ми гөститім Павел Калистратович ордын?

ПЕТРОВ (быттө оз кыв). А көнөсь начальство, Фёдор Игнатъевич? Мем висьталісны татчө воөмөн.

ОРДЫМОВ. Семеновөс виччысям.

ПЕТРОВ. Интересуйтө выльбөн воысыс. Он төд овсө?

ОРДЫМОВ. Эг кывлы, Алексей Никитич.

ПЕТРОВА. Зэв ёна кора, Павел Калистратович, волыны мянө гөститны.

ЛАМБЕЙ. Спасибө, мада. Ладмас кө делөыс, тшук вола. (Мыйкө уськөдө төдвылас.) Сідзкө, энлө жө... муртса кежлө пыж дінө ветла. Бур гөснеч менам эм тіянлы. (Өдйө мунө.)

ПЕТРОВ. Найө, гашкө, бурөвөй дінасөсь нин?

ОРДЫМОВ. Ветлам, видзөдлам. (Мунөны.)

Надя кылө кодъяслыскө воөм, гусьөнникөн мичөдчыштө. Петкөдчөны Оңдрей да Ахмиров. Найө ружьеаөсь, вайоны сьөрсьыс уткаяс да байдөгъяс.

АХМИРОВ (аддзө Надяөс). Хо! Ме тэд висьталі, Оңдрей! Посөлокө мунны оз ков. Посөлоксянь асьныс воасны... Вот и решайтөй! Привет, Надежда Степановна! (Киясьбны.)

НАДЯ. Мый йылысь сёрниыс, Ахмиров?.. Чолөм, Оңдрей! (Киясьбны, төдчө — өта-мөд дінас абу равнодушнөйөсь.)

АХМИРОВ. Сёрниыс ыджыд. Шахтаө кора Сңдрейөс. Напарникөн

косья босьтны аслым. Тэ комсомольскöй комитет бюроса член. Отсöг корам. Сёрнитлы Ордымовкөд. А то сійö вермас не лэдзны.

НАДЯ. Буритчан уджъяс öнi кезлö главнöйсь тани. Вот мөдасны стрöитны выль шахта...

АХМИРОВ (*торкö*). Э-э!.. Первой кывсянь тöдчö: он отсав... Абу лосьыд, Öндрей, мыйла чöv олан?.. Мыйла кутан вомад ва?

СНДРЕЙ. Надя та йылысь тöдö нин...

АХМИРОВ. Тöдö?.. Ачым заводитла... Кöни Ордымовыс? Ветла бурövöйö. (*Пуктö ружьесö, пöткасö, мунö.*)

Надя да Öндрей радейтöны öта-мөдсö, и кыкөн кольöм вöсна оз тöдны, мый йылысь сёрнитны.

НАДЯ (*видлалö уткаясöс*). Тайö аяс али энъяс, Сндрей?

ÖНДРЕЙ. Аяс. Энъясыс öнi быдтысьöны. Найöс ог лыйлö.

НАДЯ (*косталöм бöрын*). Да. Ме и вунöдi... Ме мыйкö тöда и ог висьтав.

ÖНДРЕЙ. Секрет, сiдзкö... Гашкö, век на сійö, мый кöсйин висьтавны комсомольскöй собрание вывсянныд разöдчигөн?

НАДЯ (*яндысьöмөн*). Тэ помнитан на?.. Но тайö абу сы йылысь. Тайö мөдтор йылысь.

СНДРЕЙ. Навернö, тöда.

НАДЯ. Вот и он тöд...

ÖНДРЕЙ (*босьтö Надяös кидыс*). Вот и тöда.

НАДЯ. Вот и он тöд... (*Аддзö Ламбейлысь воёмсö, öдйö мынтöдчö Öндрей кийсь.*) Ме кöсйи висьтавны батыд йылысь. Со сійö!

СНДРЕЙ. Батьö?..

Петкөдчö Ламбей. Киас дзодзөг. Аддзö писö. Дзодзөгсö пуктö бокö. Сувтö и видзöдö пиыс вылö.

ЛАМБЕЙ (*аслыс*). Час, видзöдлам, мый шуас.

ÖНДРЕЙ. Батьö, тэ нö кысянь мый?.. Али эн тöд менö?

ЛАМБЕЙ (*стрöгпырысь*). Код тöдас, пиö... Гашкö, и мөдас коркö юлөн ва визувтны гöралы паныд. Сöмын не мяян олигъясö, не мяян нэмö...

Бурövöйсянь локтöны Ахмиров да Ордымов.

АХМИРОВ (*пöся*). Мортылысь колö гөгөрвоны душасö, Фёдор Игнатьевич... Ог ас вöсна тöждысь — напарник мем сюрас. Ме сы вöсна тöждыся. (*Локтö Öндрей динö, Ламбей йылысь.*) Батьö?.. (*Ламбейлы.*) Кывлi тiян йылысь. Пиыд висьтавлiс. Чолöм! Ахмировөн шуöны. Пиылөн друг. Ошкыны мөда питö. Джигит! Ме öтчид лыя — сійö кыкысь, куимысь. (*Торйöдö ассъыс пöтка, мед сійös кольны.*) Сы дiнын ме — кой-мөд пай кыйсьысь.

ÖНДРЕЙ. Миша, эн коль. Сійö тэнад.

АХМИРОВ. Батыдылы гöснеч пыдди сетан... Нолтöсь, Фёдор Игнатьевич, уна-ö кадыс?

ОРДЫМОВ (*видзöдлö часыс вылö*). Войшөр бöрын кызь минута.

АХМИРОВ. О! Мем регыд шахтаö. Мөдöдча. Видза колянныд! (*Мунiгас нин.*) Эн вунöд, Öндрей: суббöтаö рытсыяныс.

ЛАМБЕЙ (*пи йывсьыс аслыс*). Правильнö шуис том мортыс: мортыдлөн сямлуныс, вокö, кыйсян ноп серти тöдчö. Öндрей вöсна бур йöз водзын янавны оз ковмы. Скөнъ ме кодъ... (*Аддзö Öндрейлысь да Ордымовлысь вашкөдчөм, скөрмө.*) Волы татчö, зимөгор!.. (*Öндрей матыстчö.*) Висьтав: кодi энөвтiс ассъыс батысь? Кодлөн батысь прöста

лотайтö кад ассыс асныра писö корсьом вылö? Тэ тöдан, кöни мем колö лоны? Кöраяс динин.

ӨНДРЕЙ. Батьö, олöм вылас тэ видзöдан сöмын кöр сюръяс пыр.

ЛАМБЕЙ. Сидзкö, шуа: кöръястöгыд тундраын кынöмыд тыртöм, вывкуыд гөнтöм дай, висьталöны, воськолыд бордтöм.

Петкöдчöны Петров гозья.

ПЕТРОВА. Вот и Öндрей локтöма.

ЛАМБЕЙ (*тэртмасьомöн пиыслы*). Ветлам бокöджык. Сёрни эм.

Ламбей ая-пия муноны сцена сайö.

НАДЯ (*Ордымовлы*). Мый накöд?

ОРДЫМОВ. Батъыс локтöма Öндрейысла.

НАДЯ (*повзьö*). Öндрейысла?.. Öг лэдзöй. Мöдам вензыны сийö батькöд!..

ПЕТРОВ. Ми-тö?.. Ми, дерт. А сийö—рöднöй бать!

НАДЯ. Батъыс Öндрейлөн кöсйö, мед сылөн пиыс ассыс морт нэмсö вуджис кöр дадыяс вылын жö. А ми шуам: «Да. Кöръяс вылын позьö мунны öдийö, но не öдийджык сылөн польяс дорысь».

ПЕТРОВ. Мем тайö веськодь.

ПЕТРОВА (*дöзмöмөн*). Лёша, ме тэныд кымынысь шули!..

ПЕТРОВ (*аддзö вобьсясöс, горöдö*). Квитко?!. Владимир Васильевич Квитко?!. (*Öдийö мöдöдчö паныд*.)

Петкöдчöны Семенов, Квитко, Блинов.

КВИТКО (*локтигмосыс, кыпыда*). Специальностьным мян сэтшöм, Алексей Никитич, специальностьным: сюрöдчыны геологъяслөн пöсь бипур вылö, öтавны найö коктуясö стройка бияс, бырöдавны мян страналөн карта вылысь сидз шусяна «белöй пятнояс». А вот татчö воны тэ панийöмыд менö!

СЕМЕНОВ (*Ордымовлы*). Тöдмасьöй: Владимир Васильевич Квитко, горнöй инженер, локтис татчö ЦК направление серти уджавны.

ОРДЫМОВ (*киасьö*). Ордымов, геолог.

ПЕТРОВА. Прамöй мужчинаяс киасьны заводитлöны нывбабаяс-сянь.

КВИТКО (*нимкодьпырысь*). Зиночка! Донайöй!.. Москваын на кывл татчö тэнад воём йылысь. Восхищайтча! (*Киасьö Надякöд*.)

НАДЯ. Смоленская, медсестра.

КВИТКО (*гажжа*). Зэв рад аддзыны скöр войвылысь татшöм нежнöй создание.

НАДЯ. Первой кывсянь тöдчö — тi онö лоö гажтöм мортөн.

БЛИНОВ (*кöсйö шутитны*). Владимир Васильевич прав. Надялы мостаыс — Кавказ, Крым! Тулысьясын мичмöдны пальмовöй аллеяяс, а бархатнöй сезонын пукавны виноградөн тыр пызан сайын да гажöдны томйöзöс.

НАДЯ. А ме, Тихон Тихонович, öнөдз на думайтли, мый тi сöмын хозяйственник!

БЛИНОВ. Кыдзи колö гөгөрвоны тайöс?

НАДЯ. Тiян поэтической натура! (*Сералöны*.)

БЛИНОВ (*серьёзнöя*). Сыын и делöыс... Мортыд, тöданныд кö, сложнöй штука: быдтор вермö усвоитны. Öд збыльысь кö шуны, кодi ме вöвлi коркö?..

НАДЯ (*торкӧ Блиновӧс, мед сійӧ оз баквалит лишнӧй*). Блинов ёрт, ті лучше ас гӧгӧрсьыд видзӧдлӧй.

БЛИНОВ (*оз гӧгӧрво*). Мыйсӧ?

Бӧр локтӧны ая-пия. Кывзӧны сёрнисӧ.

НАДЯ (*Квитколы*). Овлӧ ӧмӧй татшӧм шондіа войыс Крымын, Кавказын! Эм ӧмӧй кӧнкӧ мӧдлаын татшӧм жӧ енэж, татшӧм воздух! А гӧраясыс! Кымын рӧмӧн найӧ ӧзйӧны! Кымын пӧлӧс краскаӧн мавтыштӧма тундралыс помтӧм эрдъяссӧ!

БЛИНОВ. Тайӧ збыль, Владимир Васильевич! Пыр окота лоны поэтӧн. Сӧмын вот некор.

СЕМЕНОВ. Некор, Тихон Тихонович, сӧвсем некор... Фёдор Игнатьевич, локтӧм отсӧгла. Став уджъяс сувтӧдіс транспорт.

ОРДЫМОВ. Сэтшӧма косъмис ю?

КВИТКО. Косътъясӧд кокыд оз кӧтась.

Вочасӧн чукӧрмӧны рабочӧйяс, локтӧ Перминов.

СЕМЕНОВ. Срывайтчӧ строительствоӧн план. Шуим мобилизуйтны транспортнӧй уджъяс вылӧ йӧз вын.

ПЕТРОВ (*шензьӧмӧн*). Вайны морт пельпом вылын строительнӧй груз сӧ километр сайыс?.. Самӧй пристаньянь?

СЕМЕНОВ. Мыйла нӧ став туйсӧ пельпом вылын? Миян эмбсь специальнӧй пыжъяс.

ПЕТРОВ. Пристаньянь ӧкмысдас квайт косът.

СЕМЕНОВ. Съӧкыд лоӧ, Алексей Никитич. Косътъяс вомӧн, гашкӧ, ковмас вуджӧдчыны пельпомъяс вылын.

ПЕТРОВ. Куш фантазия.

СЕМЕНОВ (*спокойнӧя*). Мый нӧ предлагайтанныд? (*Петров чӧв олӧ*.) Кыдзи нӧ ті, шахта стрӧитысь инженер, кӧсьянный уджавны водзӧ, оз кӧ ло вайӧма шахталы колана оборудование, крепёжнӧй да строительнӧй вӧр? Стройматериалтӧг миян вообще сувтас строительство. (*Ставлы*.) Сӧветуйта не вунӧдны: ми тиянкӧд заводитӧм уджавны сэтшӧм местын, кӧні абу ни сосед-кар, кодӧс эськӧ позис чукӧстлыны отсӧг вылӧ, ни сосед-завод, кодлы позис сетны талун заказ, а аски пӧлчутитны гӧтӧвӧй продукция. На дінысь ми торъялӧмаӧсь уна тысяча километр сайӧ, Большеземельскӧй тундралӧн ӧти сэтшӧм пельбӧсӧ, кытчӧ куш воны колӧны тӧлысьяс да и сэн сӧмын дженъыдик гожӧмын, восьса ва кузя.

ОРДЫМОВ. Надейтчыны кодкӧ вылӧ, асланым коллективысь кындзи, миянлы оз позь.

Заводитӧны кусны гӧраяс. Кӧнкӧ былын кылыштӧ матыстчысь непогодалӧн музыка шы.

ЛАМБЕЙ (*пыслы*). Кӧдздӧдны кӧсйӧ. Миянлы колӧ мӧдӧдчыны.

СНДРЕЙ. Ме тэд висьталі нин...

ЛАМБЕЙ. Эн дур... (*Аслыс*.) И характерыс ме кодъ...

КВИТКО. Ёртъяс, центрын мем тшӧктісны висьтавын тиянлы привет (*оживление*) да юӧртны сы йылысь, мый татчӧс уджъяс мӧдасны ӧна паськавын. Такӧд йитӧдын лоас разрешитӧма и транспортнӧй проблема: миянлысь стройка, ставнас тайӧ крайсӧ лоӧ йитӧма странакод кӧрттуй магистральӧн. (*Общӧй оживление*.)

ИСЗ:

— Ме шулі тиянлы!

— Ошкам!

— Тайӧ миян ног!..

СЕМЕНОВ (*Ордымовлы*). Владимир Васильевич вайнс сьорсыс индодьяс — оодзодны и геолого-разведочной уджъяс. Ковмас котыртны выль буровой партияс. Но ти пыр жё сетанныд меным вопрос: кытысь босытны выль буровойяслы буритчан станокъяс, оборудование, горючей?

ОРДЫМОВ (*серокто*). Пристаньысь, Яков Петрович.

СЕМЕНОВ (*серокто жё*). Радейта сэтшомъясос, кодъяс сёрни гогорвооны кывджынсянь... (*Серьёзня*.) Морт ветымын кора. Но условие: ни оти буровойын удж та вёсна не должен сувтны.

ОРДЫМОВ. Гогорвоана, Яков Петрович.

ПЕРМИНОВ. Не татшом сьокыдторъяс нин вёли венёма мян советской йёзон. Не татшом крепостьяс штурмуйтлома. Колё стрóитны.

СЕМЕНОВ. Дерт жё, колё стрóитны, Алексей Никитич. (*Надялы*.) А комсомол выло особой надея.

НАДЯ. Корсянь заводитанныд транспортной уджъяс?

СЕМЕНОВ. Аскиянь. (*Видзодло часыс выло*.) Бурджык шуны: талун рытсаян.

НАДЯ. Асывсыяныс чукортам комсомольской бюро.

СЕМЕНОВ. Лично тэд тшóкта котыртны медицинской обслуживание.

НАДЯ. Лоас вóчóма, Яков Петрович.

Бывла пемдó, непогодалон матыстóм кылó ёнджыка.

ПЕТРОВА. Лёша, мем заводитó лоны ыркыд.

ПЕТРОВ. Коліс пасьгасыны бурджыка.

ПЕТРОВА. Но, о́д вóли сэтшóм шоныд... (*Квитко сетó сылы ассыс тузуркасó*.) Аттё, Владимир Васильевич.

ЛАМБЕЙ (*пыслы*). Лоас ыджыд непогода. Пыж дінó лэччыла, домала сійос... А тэ дасытысь. (*Мунó*.)

СНДРЕЙ (*аслыс*). Мем некытчó дасытысьны.

СЕМЕНОВ (*Квитколы*). Ті, буракó, важъя тóдсаяс?

КВИТКО. Алексей Никитичкóд помавлім оти институт. Ътилаын уджавлім. Воштылім ота-модос и, со, коні бара ковмас уджавны отилаын.

СЕМЕНОВ. Алексей Никитич сетіс шыодчóм мунны тась.

ПЕТРОВ. Менам помасьó договорной срок.

СЕМЕНОВ. Но срокóдзыс ылын на.

ПЕТРОВ. Ті кóсьянный, мед ме энóвтчи сёр арóдз да коли татчó ещё оти полярной тóв келжó? Аттё, Яков Петрович! Желание абу. Медасьлі не пыр келжó.

КВИТКО (*ирония́н*). Дерт, мортыс кó медасьлома, волóма татчó «кузь шайтла», то кутны сійос — ыджыд грек.

ПЕТРОВ. Ме уджалі честнó.

СЕМЕНОВ. Тайó вернó. И век жё договорной срокысь водзджык лэдзын тьянóс ме ог вермы.

ПЕТРОВ (*оз вермы кутны асьсó*). Ме мо́да требуйтны. Оз кó отсав тайó, аддза модпóлос туй!..

ПЕТРОВА (*повзьó*). Лёша, тэ йóймин... тадзи сёрнитны!..

ПЕТРОВ. Тэно́ оз юасыны.

КВИТКО. Кóсьянный дезертируйтны? Стройка вылысь? Советской инженер!..

ПЕТРОВ (*дыр видзодó то оти выло, то мод выло*). Ме?.. Дезертируйтны? Ті — мый: бурджык кывйыс оз сюр?

КВИТКО. Быдторлон эм аслас ним, Алексей Никитич.

Лóсьыдтóм пауза. Рабочойяс муноны буровойлань. Петрова переживайтó.

СЕМЕНОВ (*Ордымовлы*). Но, мый нө... Давай, петкөдлөй ассыныд агрегатто.

ОРДЫМОВ. Ветлам, видзөдлам. (*Мунёны.*)

Кольчёны Петров гозъя, Ондрей да Надя. Ещө на ёнджыка пемдө. Непогодалён музыка вынсялө.

ПЕТРОВ (*аслыс*). Лоны дезертирөн?.. Мед тэнө быд морт мөдис оскорбляйтны?..

ПЕТРОВА (*скёрысь*). Тэ, Лёша, кутан асты скөр детинка моз

ПЕТРОВ (*резкөя*). А тэнад юрлы и сийөс сьökыд гөгөрвоны, мый ме тöждыс тэ вöсна.

ПЕТРОВА. Ме вöсна?.. Тэ лөсьөдлан!.. Ме эг на лэдзчысь обывательбдз.

ПЕТРОВ. Сидзкө, ставыс: ме тась ог мөдөдчы и арнас.

ПЕТРОВА. Видзөдлам!.. (*Одйö мунö бурөвöйлань. Петров вöтчö.*)

НАДЯ (*Ондрейлы*). Тайö збыль, мый батыд воома тэла?

СНДРЕЙ. Збыль.

НАДЯ. А тэ аддзан, кутшөм дзескыд тані йöзысь?

СНДРЕЙ. Аддза, Надя. (*Шаговтчö төлөн кучкөмысь.*)

НАДЯ. О-о! Мыйыджта вын!.. Кутшөм адскöй энергия төвлөн, кодöс колö на пökөритны.

Төв гымалö, шутьялө. Музыка вынсялө.

СНДРЕЙ (*гораа, мед венны бушковсö*). Вöлі кад, кодыр ми, тундраын олысьяс, вöлім öтнаным. Сэки тані ыджыдалісны войтөв и пемыд! Лоис кад, кодыр мянлы отсөг вылө локтісны мян ыджыдджык вокъяс да чойяс! И не мянлы öні копыртны юръяс этайö непогода водзын! (*Шыасьö природа дінö.*) Ми лоам вынаөн сөпөв! Ми тэныд вöчам вызов: коді кодöс!

НАДЯ (*восхищайтчö*). Сндрей! Тэ öні вöвлытөм на мича и вына! Ондрей!

СНДРЕЙ. Надя!.. Тэ öні мем вöвлытөм на муса и дона!

Кöсийоны кутлыны öта-мөлсö, но оз удитны—петкөдчö Ламбей.

ЛАМБЕЙ (*скёрысь*). А!.. Вот мыйла он кöсийы мөдөдчыны мекөд!.. Вот мый вöсна он кывзысь рөднöй батытö!.. Мича нывъяс вылө сийөс вежомыд?.. Пасьтасы! Мөдөдчам! (*Ондрей кöсийö мыйкө шуны.*) Эн лысыт шуны кыв!.. Вөтчы ме бöрся! (*Вошö турөб пиö.*)

СНДРЕЙ (*кепкасö шыбитö му бердö*). Эх!..

НАДЯ. Сндрей, эн мун! Кылан? Ондрей!..

СНДРЕЙ. Бать, сулав!.. (*Уськөдчö батыс бöрся.*) Батытö! Ба-а-аты!

Волнуйтчөмлөн музыка. Надя сулалө бушков пиын, вензё бушковкөд, морöс бердас топөдөма Ондрейлысь шапкасö. Быттьö код морт, Ондрей локтö бөр.

З а н а в е с .

## МӐД ДЕЙСТВИЕ

### КоймӐд картина

Семеновлӧн кабинет — культурнӧя да стрӧга обставитӧма. Пызан вылас селектор да телефон. Ошиньяс гыбраась. Ъвла вылын омлялӧ турӧб.  
Кабинетын Семенов, Квитко, Блинов, доктор. Ставӧн чукӧрмӧмаась селектор дӧнӧ, мыйкӧ вӧсна тӧждьсыны.

СЕМЕНОВ (*сёрнитӧ селекторӧ*). Западнӧй сектор. Западнӧй сектор. Сёрнитӧ посёлок. Сёрнитӧ посёлок. Внимание! Пурга заводитчытӧдз чарӧм кузя мунисны тӧян секторӧ кык медицинскӧй работник — Смоленская да Иванова. Юӧртӧй мянлы, волисны эз сэтчӧ кутшӧмкӧ бурӧвӧй дӧнӧ. Юӧртӧй, волисны эз сэтчӧ кык медицинскӧй работник. Внимание! Внимание! Переключайта кывзыны. Переключайта кывзыны.

Воча гӧлӧс кылӧ орласьӧмӧн, не яснӧя.

КВИТКО. Миянӧс, тыдалӧ, кылӧны.

СЕМЕНОВ. Ме чайта, кылӧны сӧдз жӧ, кызд и ми найӧс.

ДОКТОР. Но мыйла тадз артмӧ?

СЕМЕНОВ. Тайӧ овлӧ, доктор. Заводитӧс бушуйтны не сӧмын турӧб — ӧти сайьсы кыпӧдчис магнитнӧй буря. Радиоаппаратура ӧтказывайтчӧ кывзысьны. Ковмас виччысьыштлыны. Но ме надейтча — миян нывьяс сяммасны не воштыны юрьяссӧ, сюрисны кӧ турӧб улӧ. (*Пауза, Сёрнитӧ микрофонӧ.*) Диспетчер, аппарат дӧнысь энӧй мунӧ, кыйӧдӧй момент, кор магнитнӧй буря лӧньыштас.

ДИСПЕТЧЕРЛӧН ГӐЛӐС. Ме лӧа аппарат дӧнын, Яков Петрович.

КВИТКО. Кутшӧм помкаяс вӧсна татшӧм водз мӧдӧс паськавны цынга, доктор?

ДОКТОР. Эм кык помка. Ӑтиьы: таво зэв водз и кузь кад чӧж тани, кызди тӧдса, вӧлисны шондӧа луньяс. Заполярьеьн шондӧи уна выделяйтӧ ультрафиолетовӧй лучьяс, кодьяс вызывайтӧны морт организмьн С витаминлысь ыджыд расход. Мӧд причина: свежӧй продукта да, торья нин, овощи тырмытӧм.

Квитко стрӧга видзӧдлӧ Блинов вылӧ. Тӧдчӧ — Блинов мыжа, кутӧ асьсӧ подавленнӧя.

СЕМЕНОВ (*докторлы*). Тӧян практичeskӧй предложениеяс?

ДОКТОР. Медикаментьяс явӧ оз обеспечитны, Яков Петрович. Миянлы ӧни важнӧ профилактика. Вермас ӧна отсавны хвойнӧй отвар. Но свежӧй лыс уна дас километр сайын. Гӧтӧвитны хвойнӧй отвар куш медицинскӧй персонал вынӧн и думайтны нинӧм.

Звӧнитӧ телефон.

СЕМЕНОВ (*босьтӧ трубка*). Семенов кывзӧ. Да. Тани... Владимир Васильевич, тӧянӧс.

КВИТКО (*сёрнитӧ телефон пыр*). Кывза. Чолӧм! Турӧб вӧсна? Висьтав сылы: полӧ кӧ вошны кык керка костӧ, мед локтас гез кузя. Да, да. А техучӧба оз отменяйтчы. Зачӧтъяс мӧдам принимайтны водзӧ.

Пырӧ секретарь.

СЕКРЕТАРЬ. Локтӧс Петрова, Яков Петрович.

СЕМЕНОВ. Мед пырӧ.

Секретарь петӧ.

КВИТҚО. А кызди видзоданныд сэтшөмтор вылө, доктор: быдтыны овощи тані?

ДОКТОР (*шензёмён*). Некор сывлытөм му вылын?..

БЛИНОВ. Қөні весиг карликовой козъяс оз вермыны овмөдчыны?..

Пырө Петрова.

СЕМЕНОВ (*мунө Петровалы паныд, киасьбө*). Извинитөй, Зинаида Павловна, тиянөс беспокоитөмысь.

ПЕТРОВА (*киасьбө Квиткокөд*). Тайө, дерт нин, Владимир Васильевич удтөма менө.

КВИТҚО. Төдінныд, Зинаида Павловна.

ПЕТРОВА (*киасьбө докторкөд*). Кывлі — докторлөн заводитчө страдна.

СЕМЕНОВ. Доктор шуө, мый цынга абу страшнөй, ськөд тыш вылө кө петасны агрономъяс.

ПЕТРОВА. Сідзкө, менө татчө корөма, кыз агрономөс... Но вермас өмөй мыйкө вөчны кын му вылын агроном? Да ещө сійө кадө, кор ывла вылын турөбалө?..

ДОКТОР. Вот именнө!..

ПЕТРОВА (*шензёмён видзөдлө доктор вылө*). А, мөд-кө, Владимир Васильевич төдө, мый ме абу практик: институт помалөм бөрын сідзи и эз удайтчы уджавны.

КВИТҚО. Но мем төдса и мөдтор: студентка Зиналөн идеалъяс — пөкөритны природа, тшөктыны сійөс служитны народлы.

ПЕТРОВА (*ышловзбө*). Да... Идеалъяс...

Звөнитө телефон.

СЕМЕНОВ (*босьтө трубка*). Корлім, Алексей Никитич. Матын? Вот и бур. Верманныд кө, пыр жө. Виччысям.

ПЕТРОВА (*гусьөн Квитколы*). Алексей Никитич?.. Ок и, дипломат тэ, Володя?

КВИТҚО (*нюмунө*). Мыйла нө дипломат... Сійөс корис Яков Петрович. Көсйө вөзйыны удж выль шахтаын. Тэ төдан кутшөм шахта ми стрөйтам? Гигант!

СЕМЕНОВ. Цынга не должен паськавны. Сійө не должен лоны мян пөвстын вообще. Весиг сы йылысь понятиеыс. Сөвсем. Пыр кежлө. (*Блиновлы.*) Талун рыт кежлө дасьтөй продуктаяс йылысь точнөй сведениеяс.

БЛИНОВ (*портфеля, локтө пызан дорө*). Ме жө ог соссы, Яков Петрович... Весиг босьта ас юр вылө и сійө мыжсө, кодын абу мыжа.

СЕМЕНОВ. Тайө мянлы оз ков.

БЛИНОВ. Правда, арсянныс вөлі вель уна лук и чеснок. Капуста тоже вөлі тырмымөн. А вот лоис сідзи, мый колисны куш актъяс. (*Корсьбө портфельысь актъяс.*)

КВИТҚО. Актъясыд оз отсавны, Тихон Тихонович.

БЛИНОВ (*сетө актъяс Семеновлы*). Ас местаын и актъяс коланаөсь.

СЕМЕНОВ (*актъяс пуктө бокө*). На йылысь мян тэкөд лоас на сөрни. Тэнад колө лоны мыйтакө лук, чеснок.

БЛИНОВ (*торкө Семеновөс*). Ті гөгөрвоёй, Яков Петрович... Колө артавны гөгөрбок...

СЕМЕНОВ. Эн мудерит.

БЛИНОВ (*паськөдлө кияссө*). Ас вөсна ме ог төждысь. Ме — морт ичөтик.

КВИТКО. Тодчө, Блинов ёрт, тэнад положение бедняцкөй.

БЛИНОВ (*пуксьö*). Ме и ачым тайöс гөгөрвоа.

Серам. Блиновöн ставыс недоволенöсь. Пырö Петров.

СЕМЕНОВ (*киасьö Петровкөд, индö сылы пуксьыны. Петровалы*). Менам вопрос агрономлы. (*Аддзö Петровлысь шензём.*) Алексей Никитич, тыдалö, оз эскы, мый сылөн гөтырыс агроном... Позяс оз, Зинаида Павловна, волөн тайö кадö быдтыны тані зелень, шуам, лук, редиска, салат? (*Петрова оз на кууж, мый шуны.*)

КВИТКО. Миянлы оз ков вунöдны сы йылысь, мый ми локтём татчö не сöмын кызди строителяс, но и кызди татчöс природасö пökори-тысьяс, кызди революционеръяс, кодъяслөн мogyс лöö тшöтш и сыын, медым вежны тайö тундра йылысь важъя понятиеяссö... Да, да, Зинаида Павловна! Вежны сэтшöм смыслын, мый быттьökö Заполяръеын оз вермы быдмыны нинöмтор. Честь да слава сэтшöм йöзлы, кодъяс повтөг босьтчöны тайö уджö да петасны победительясөн!

ПЕТРОВ (*шуткаёнмоз*). Менам гөтыр распоряжениеын эм чипан поз ыджда кухня, и сэнi збыльысь позяс...

ПЕТРОВА (*торкө верöссö*). Алексей Никитич... Тані сёрнитöны серьёз-нöйтөр йылысь. (*Сувтö.*) Зелень быдтём вылö колö некымын условие. На пиысь медя водз: тырмымөн шоныд, колана мында свет да бур му. Луньюгид тані лоис уна нин. Бур му позяс аддзыны. А шоныд позяс вöчны искусственнойöс.

СЕМЕНОВ. Тöдвылад кутанныд теплица?

ПЕТРОВА. Лоас кө стрöитöма теплица, пуктöма колана старание, зелень позяс быдтыны зэв öдйö.

СЕМЕНОВ. Позяс-ö теплицаяс стрöитiгкостi быдтыны ичөтджык местаын зеленьлысь рассада?

ПЕТРОВА (*явö заинтересуйтчö*). Позяс быдтыны. А кызди кöй-дысөн?

КВИТКО. Кöйдыс лоас.

СЕМЕНОВ (*сувтö*). Эмось татшöм практической предложениеяс, дерт, öнi кежлö. Первой: паскыда котыртны хвойнöй отвар вöчөм; свежöй лыс лоас вайöма тырмымөн. Мöд: аски мöдöдам матыса колхозъясö агентъясöс нöбны яй вылö көръяс. Кöймöд: колöны теплицаяс; найöс стрöитём объявитны внеочереднöйөн. (*Петровалы.*) Ми надейтчам, агроном ёрт, тiян отсөг вылö.

ПЕТРОВ. Кутшöм формаын?.. Мем абу гөгөрвоана.

СЕМЕНОВ. Поручайта Владимир Васильевичлы öтув Зинаида Павловнакөд чертитны теплицаяслысь схема, составитны стройматериалъяс вылö заявка, оборудование вылö список. Блиновлы: перөдайтны агроном Петрова киясö огороднöй культуралысь кöйдыс да на пöвстысь луклысь да чесноклысь став запассö.

БЛИНОВ. Öтитөг?..

СЕМЕНОВ. Öти лук верман кольны аслыд. (*Серам. Семенов примитö решение.*) И ещö, Тихон Тихонович: дасьтысь сдایتны ассьыд хозяйствотö.

БЛИНОВ (*повзё*). Хозяйствоöс?

СЕМЕНОВ. Ставнас. Пыр кежлö.

БЛИНОВ (*дыр оз вермы нинöм шуны*). Татшöм öдйö решитiнныд?

СЕМЕНОВ. Тайö тадзи кажитчö сöмын тэныд. Унаысь индылим лёка уджалöмыд вылö, ещö унаысь отсавлим... Колö и честь тöдны?..

Доктор (*сувтö*). Позяс мунны, Яков Петрович?

СЕМЕНОВ. Позяс, доктор. (Сетö кисö.) Цынгакөд — неммиритчытöм тыш!

ДОКТОР. Став линия кузя! (Петö.)

ДИСПЕТЧЕРЛÖН ГÖЛÖС. Яков Петрович, селектор кузя заводитö кывны бурджыка.

СЕМЕНОВ (включитö передача). Западнöй сектор. Западнöй сектор. Сёрнитö посёлок. Внимание! Сёрнитö посёлок. Пурга заводитчытöдз мунисны тiян секторö кык медицинскöй работник — Смоленская да Иванова. Юöртöй мяянлы, волисны эз сэтчö, волисны эз кутшöмкö бурöвöй динö. Западнöй сектор. Западнöй сектор. Волисны эз сэтчö кык медицинскöй работник. Внимание! Переключайта кывзöм вылö. Переключайта кывзöм вылö.

ГÖЛÖС. Ме, западнöй сектор. Ме зап... (Водзö кылö орласьöмөн и не яснöя.)

ПЕТРОВА (тöждысьöмөн). Боже мой! Татшöм турöб дырйи найö вермасны вошны...

Звөнитö телефон.

СЕМЕНОВ (босьтö трубка). Кывза. Чолöм!.. Тi сёрнитинныд главнöй инженеркөд?.. Тырвыйö эска. Сёрнитла главнöй инженеркөд. Звөнитлöй меным дас минута мысти. (Пуктö трубка. Сёрнитö микрофонö.) Диспетчер, мöда виччысьны бурджыка кылöм.

ДИСПЕТЧЕРЛÖН ГÖЛÖС. Лоас юöртöма, Яков Петрович.

СЕМЕНОВ (мөдöдчö петны). Извинитöй, ме регыд. (Блиновлы.) Пыравлан бöрынджык.

Блинов петö Семенов бöрсясьöкыд походкаөн.

КВИТКО. Мый абу гөгөрвоана тэныд, Алексей Никитич?

ПЕТРОВА. Алексей Никитич көсйö, мед сылөн гөтырыс нэмсö лоис сöмын домохозыйкаөн.

ПЕТРОВ (öзйыштöмөн). А Зинаида Павловна көсйö, мед сылөн верöсыс вöли сэтшöм мортөн, кодлысь позис не юасыны, не кывзысьны.

ПЕТРОВА. Мыжыс менам буретш не таын.

ПЕТРОВ. Окота тöдны.

ПЕТРОВА. Ме лишнöй ёна велавлi овны верöс көсйöмъяс серти и дзикöдз вунöдi ачымöс.

ПЕТРОВ. Вот кызди!.. (Скөралö.) Ме требуйта босьтны ассьыл кывъястö бөр.

ПЕТРОВА (öзйыштö). Требуйтан?.. Тi кылад, Владимир Васильевич? Сийö требуйтö! (Пауза.) Институт помалöм бöрын тэ менö весиг практика вылö эн лэдз мунны.

ПЕТРОВ. Тэ сэки лосьöдчин лоны мамөн.

ПЕТРОВА. Тайö вöли тэныд помкаөн. Тэд сэки колiс ас дiнад том гөтыр да семейнöй уют, мед тайөн щöгöляйтны тэнад мещанскöй средаын.

ПЕТРОВ. Зина...

ПЕТРОВА. Мем вöли яндзим волювлыны аслам рабочöй бать-мам ордö: дас вит во школаясын велöдчöм бöрын налөн нылыс лоис ижди-венкаөн. Ме лои сыөн, мыйөн көсйин тэ.

ПЕТРОВ (кевмысьöмөн). Зинаида Павловна...

ПЕТРОВА. Татчö воёмөн ме матысянджык мөдi адзыны олөмсö, йöзсö, кодъяс уджалöны да побеждайтöны. Ме мөдi донъявны и тэнö не тэнад денежнöй переводъяс серти... Владимир Васильевич, висьтав сылы, кутшöм ыджыд удж сийö вöчöма тани!.. Тайö öд правда?

КВИТКО. Правда, Зина... Алексей Никитич, а öд сийö прав. Мыйла нö

тэ косьян, мед тэнад гётырыд вёлі бокун тайо созидательной удж-  
сьыс? Мыйла думайтан, мый сылы медся донаоьс домашной халат да  
меховой туфляис? (*Матыстчо Петров дино, пункт сийо пельпомъяс выло  
кисо.*) Правдаыс ещю сын, менам друг Алёша, мый Яков Петрович  
лыддьо тэню бур кандидатон выль шахтао главной инженеро.

Петровалы тайо юорыс виччысьтём. Сийо вель дыр видзёло Квитко выло. Сыын  
тодчо благодарность чувство, кодос они оз вермы шуны кывъясон да муно  
ошинь дорю.

Пыроны Ахмиров да Ондрей. Найо выходной паськомаоьс.

АХМИРОВ. Позяс, Владимир Васильевич?

КВИТКО (*киасьо*). Ыджыд чолём изшом мастерлы! Привет,  
Ламбей ёрт! (*Ахмировлы.*) Дёвёлен абу напарникон?

АХМИРОВ (*Ондрей йылысь*). Ученикон дёвёлен. Но пола отитор-  
йысь: велодысьсо вермас кольны!

КВИТКО. Збыль тайо, Андрей Павлович?

ОНДРЕЙ. Миша Ахмиров неуна содтыштис.

КВИТКО. Тэ но мый: полан панийны Мишаоьс?

ОНДРЕЙ. Тайотю — мод делю...

АХМИРОВ. Кылинныд, Владимир Васильевич? Менам сёлём  
проста оз пов! (*Дружеской сералём.*)

Пыро Семенов.

СЕМЕНОВ (*киасьо выльон воысьяскюд*). Кори тиянос, томйоз, кори.  
Пуксьой, пожалуйста. Сёрни мян тиянкюд лоас ыджыд. Алексей Ники-  
тич, кыз думайтад: эз ло дзескыдон тиян ичотик шахтаыд тайо  
йозыслы?

ПЕТРОВ (*гөгөрвоёмон*). Но сэтшюм йозтюг, Яков Петрович, кызди  
Миша Ахмиров да сёлон напарник Андрей Ламбей, лоас тодчымонья  
тыртюмон ачыс шахтаыс.

СЕМЕНОВ. А кызди ти асьныдтю лыддяд?

ПЕТРОВ. Ме велалю мян первой шахта диню лаборатория диню моз.

СЕМЕНОВ. Правильно. Но лаборатория — сийю лаборатория.  
Миянлы колю создайтны татчу дзонь угольной бассейн — Советской  
Союзлон европейской северлы топливной база.

КВИТКО. Алексей Никитичлы ме висьталю нин тиянлысь мнение,  
Яков Петрович.

СЕМЕНОВ. Вот и бур. (*Ставы.*) Стрөйтчысь выль шахта оз мод  
уступайтны аслас мощностюн страналон любюй бассейнын медся гырысь  
шахтаяслы. Сийос лою оборудуйтома да оснаститюма мырын медся пере-  
дөвой горной техникаон. Уджавны тайю шахтаын ылжыд честь. Думышт-  
люй, Алексей Никитич. Аски висьталанныд.

ПЕТРОВ. Думыштла, Яков Петрович.

ПЕТРОВА. Корсянь заводитны уджавны?

КВИТКО. Талун рытсаян.

СЕМЕНОВ. Талун жо, Зинаида Павловна, лоас управление кузя  
приказ тиянос агрономон назначитюм йылысь.

ПЕТРОВА. Миянлы поэю мунны?.. Мөдөдчим, Алексей Никитич,  
мөдөдчим.

Петрова гозья петюны.

СЕМЕНОВ. А тиянкюд, томйоз, решитам они. Тиянос вуджюдам выль  
шахтаю. (*Мишалы да Ондрейлы нимкодъ.*) Но тайю — абу на ставыс. Миян

водзё сувтёны вёвлытём на гырысь могъяс: не сёмын содтыны горнякъяслысь лыд, но и вёчны найёс технически грамотной йёзён. Миянлы ковмас велёдчыны аслыным да велёдчигмозным велёдны и мукёдъясёс. Дасьёсь-ё та вылө тi?

АХМИРОВ да ОНДРЕЙ (*решительнöя*). Тырвуйё дасьёсь, Яков Петрович!

СЕМЕНОВ. Владимир Васильевичкөд ми лыддям, мый изином перйёмын өтка рекордъяс, кодъясёс тi сетанныд, сийё этша. Делёсө рещайтө масса. Эм татшөм предложение: Миша Ахмировёс выдвинитны участка начальникөн, Андрей Ламбейлы сетны бригада.

АХМИРОВ. Тадз виччысьтөг?

ОНДРЕЙ. Татшөм өдийё?

ДИСПЕТЧЕРЛӨН ГӨЛӨС. Яков Петрович, Западнöй сектор мөдiс кывны бурджыка. Включитöй кывзыны.

СЕМЕНОВ (*устькөдчө микрофон дорө*). Давай, давай...

МИКРОФОНЫН ГӨЛӨС (*кылө орласьёмөн, но разберитны позьё*). Ме западнöй... ме сектор... Внимание... Смоленская да ...ова вöлины... турбөдз... Мунiсны... гортö... вермисны сюрны... (*Водзё разберитны оз позь.*)

ОНДРЕЙ (*ёна волнуйтчө*). Надя Смоленская куш тундра вылын? Татшөм турөб дырйи?

АХМИРОВ. Колө мөдөдчыны корсьны.

ОНДРЕЙ. Пыр жö мөдөдчам... Яков Петрович, кытi колө мунны?

СЕМЕНОВ. Паникатөг, томйөз. Ковмас — мунам корсьны ставөн. А öнi водз на. Да и вит воськов сайысь нинөм оз тыдав.

ОНДРЕЙ (*көсий петны*). Ставлы оз ков мунны. Ме өтнам аддза.

АХМИРОВ. Сулав, Öндрей. Мыйла өтнад? Мыйла не мекөд?

КВИТКО. Энлöй, ёртъяс. Тадзи оз позь.

Өдий пырö Надя. Сийö полушубока, гөгөр лымйөсь. Сылөн пырөмыс сэтшөм виччысьтөм, мый некод нинөм эз куж шуны.

НАДЯ. Извинитöй, ме, буракö, торки тiянёс. Но мем висьталiсны, мый тi төждысанныд ме вöсна.

СЕМЕНОВ. Докладывайтöй, Смоленская ёрт.

НАДЯ. Иванова ёрткөд ми волiм вит бурөвöй партия дiнө. Ещö кыкө эг вермө волныны турөб заводитчөм вöсна. Буровикъяс пөвстысь, кодъясёс ми видлалiм, нельөн явö цынготникъяс. Некумын мортлөн слабöй начальнöй признакъяс.

СЕМЕНОВ. А öнi вочавидзöй, пöжалуйста, татшөм вопрос вылө: мыйла тадз рискуйтанныд асланыд олөмөн?

НАДЯ. Ог гөгөрво.

КВИТКО. Вопросыс яснöй. Татшөм турөб дырйи миян посёлөк сэтшөм жö төдчытөм, кызди овлө төдчытөм штормовöй океан шөрын ичө-тик дi... Кытысь эськө мөдiм корсьны тiянёс, вошинныд кө тундра эрдъяс вылө?

НАДЯ. Турөб заводитчигас вöли тыдалө на öти бурөвöй вышка. Ми көсийм сюрөдчыны сэтчө. Но воштiм сийёс. Сэсся недыр куйлыштiм лым вылын. Миянёс пыр жö босьтiс йирмөг. И ми мөдөдчим.

СЕМЕНОВ. Воськыда сыланьö, кодарö синмыд видзөдö?..

НАДЯ. Мөдөдчим төлыслы паныд.

КВИТКО. Мыйла төлыслы?

НАДЯ. Тöлыс пöльтiс миян юланьясьнь.

СЕМЕНОВ (*ошкөмён*). Вернö! А ю кузя посёлөкдз!..

КВИТКО (*томйөзлы*). Тi кылiнныд?..

АХМИРОВ и ÖНДРЕЙ. Кылім!

НАДЯ (*матыстчө томйöz дінө*). Ті, гашкө, повзбылінныд жө мян вöсна?

АХМИРОВ и ÖНДРЕЙ. Эг и думыштлөй весиг...

СЕМЕНОВ. Весиг пельнас эз вөрöдыштны.

АХМИРОВ. А локтім татчө тöдаң мый кузя... Öндрей, мыйла тэ ачыл он висьтав?..

НАДЯ (*мыйыскө яндысьыштө*). Öндрей... Эз жө ков та йылысь йöзлы висьтавны...

ÖНДРЕЙ (*яндысьө*). Ме, Надя... но... кызди тэд висьтавны...

КВИТКО (*гусьөн синмалыштө Семеновлы*). А мыйын делöйс, томйöz?

АХМИРОВ (*индө Öндрей да Надя вылө*). Ме ногөн делöйс гөгөр-воана...

КВИТКО. Хм...

СЕМЕНОВ Да-а... Мыйөн верма отсавны?

ÖНДРЕЙ (*яндысьөмөн*). Видзөдтө, Яков Петрович...

СЕМЕНОВ. А тэ смелджыка. Гөтрасигөн тоже колө упорство!

АХМИРОВ. Вопросыс жилплощадь сайын.

СЕМЕНОВ (*нюмгялө*). Тянлы нө дзик пыр ковмас жилплощадьдыс?

ÖНДРЕЙ. Ми, дерт, вермам виччысьыштлыны.

СЕМЕНОВ (*Квитколы*). Кызди думайтө парторг? Делöйс кө оз ёна тэрмөдлы, колө проектируйтны бурджык квартира. Сöгласенöсь?

ÖНДРЕЙ. Тырвийө.

АХМИРОВ (*гыжйыштө баялөжсө*). Задача ті сетінныд, Владимир Васильевич. (*Сералöны*.)

КВИТКО. Дыр мөдан нюжмасьны — дьöбө колян!

НАДЯ. Ыджыд аттьө, Яков Петрович!

Томйöz мөдөдчöны петны.

ÖНДРЕЙ. Но ті эн жө чайтöй, мый ставыс жилплощадь сайын. Сы вöсна делө оз сувт.

Семенов да Квитко дружнöя сералöны.

### З а н а в е с .

#### Нельөд картина

Первоья картиналөн сцена, но ар пыдди гожом, шондiа лун, воскресенье. Юланын кылыштө ыывзонлөн гажөдчөм. Керкаводзса скамья вылын пукалöны Павел Ламбей да Ильинична. Старик висьөдчө, омөлтчөма.

ИЛЬНИЧНА. Тэ, шуан, эз ло муса белöй светыс? Кыткө-мыйкө орис?.. Йитны колө орөминсө, вот мый ме шуа тэныд. Юört пиыдлы, мед фортад волас. Гөтрав сийөс.

ЛАМБЕЙ. Ог төд, мада, скөнъ ог төд... Мн вок, тыдалө, некодлы нин ковтөмөсь доим.

ИЛЬНИЧНА. Эн шу тадзи, сосед. Пöрысь дзодзөг новлөдлө томъясөс куим-куима море сайө!

ЛАМБЕЙ. «Томъясөс». (*Качайтө юрнас*.) Тэ омөля төдан менсьым пиөс.

ИЛЬНИЧНА (*быттьө гусятор йылысь*). Ставсө вежөрта, сосед,

ставсõ аддза... Воõ-кõ тулыс, и сизим потшка потшõс вомõн чеччыштас. Дай не сылõн содõ вежõр да мывкыд, кодõ аслас мускõн паччõр сэрõг личкõ. Мед мунис кõ пид бур йõз динõ: уна йõзõн юждõм туй тупикõ оз вайõд! Ме и ачым эськõ эг мõд кутны асьым челядьõс: кõрталõм бордьяса пõtка — абу лëбач. Тõждыся мõдтор йылысь: мед эськõ выльлаõ бура вужьясьтõдзис найõ мõдисны на кывны аймамыслысь шоньд бордувсõ.

ЛАМБЕЙ. Тэ думайтан, ме дзикõдз нин выжывми... Олõмыс быдлати выльмõ да мичаммõ, чуксалõ овны да уджавны... А вот кусны мõдõ. Сьõлõмõй абу местаын... Эх, Сндрей, Ондрей!.. Пõрчõд эськõ тэнсьыд гачõ да пывсьõд петшõрõн!

ИЛЬНИЧНА (*керка õшиньõ*). Лизук, тэнад нõ эштис эз на дждж мыськалõмьд?

ЛИЗАЛОН ГÕЛÕС. Эштис нин, мамõ. Дзик пыр пета.

ИЛЬНИЧНА. Видлы ещõ трубасõ. Ог помнит, пõдлавлõ, эг.

Юланьын кылõ мотор шы. Сийõ вочасõн матысмõ да ланьтõ.

ЛАМБЕЙ. Пасибõ тэныд, Ильнична, менõ дõзьõритõмысь.

ИЛЬНИЧНА. Да, мый тэ, мый тэ, Калистратович... Ачыс колхозса председатель тшõктис отсасыштны тэд.

Керкаысь петõ Лиза.

ЛАМБЕЙ. И тэныд, Лизук, пасибõ!.. Мамыдлы отсõгысь, мянõ локылõмысь. Страсть радейта асья шондõ да томйõзõс! На вылõ видзõдигõн, висьталõны, пõрысьяс томмылõны.

ЛИЗА. Павел дядьлõн пыр дась мыйкõ лõсьыдтор шуны!

Кõtõрõн локтõны нывьяс.

ПЕРВОЙ НЫВ. Тэнõ, Лиза, век эн эштõдчы? Абу õмõй воскресение талун?

МÕД НЫВ. Тэла воим. Выль песня велõдам, да тэтõг абу окота. Мõдõдчам.

ЛИЗА. Татшõм паськõмнас али мый муна?

ПЕРВОЙ НЫВ. Сидзкõ, котõртам, пасьтасян.

Нывьяс муноны. Кольчысьяс аддзõны кодьяслыськõ вобм.

ИЛЬНИЧНА. Но... Московскõй барушняйд, тай, век на танõ вõлõма. Тыдалõ, гортас бõр мõдõдчõма.

Петкõдчõны Петрова да Терентьев. Чемоданабсь.

ПЕТРОВА. Вот и бара ме, Павел Калистратович!

ЛАМБЕЙ (*сувтõ*). Тайõ, буди бур гõстя воис мянõ... чолõм, Зинаида Павловна! (*Киасьõны*.) Гашкõ, сэтсысянь? Пи динсянь?

ПЕТРОВА. Тõдõн, Павел Калистратович. Ыджыд привет вайи Сндрейыдсянь. Да ещõ... Иван Егорович, восьтыв чемодантõ... Видза оланьыд, Ильнична!

ИЛЬНИЧНА. Видза оланьыд!.. Тыдалõ, бõр мõдõдчõмьнд гортаньыд?

ПЕТРОВА. Татчõдз воим, Ильнична. Сõветуйтчыны тиянкõд.

ТЕРЕНТЬЕВ (*сетõ тубрас*). Босьтõй, Зинаида Павловна.

ПЕТРОВА (*Ламбейлы*). Андрей Павлович тшõктис сетны тайõс тэныд.

ЛАМБЕЙ (*босьтõ*). Пасибõ, мада, ыджыд пасибõ! Сидзкõ тай абу на вунõдõма асьыс батсьõ. Сидзкõ тай казьтылõма на. (*Развõ тубрас*.)

ИЛЬИНИЧНА (*Терентьевлы*). Мыйкө тай быттё тёдсакодь мортыс-а...

ТЕРЕНТЬЕВ. Печора вылысь ме, Митрёпан Егорлөн пи.

ИЛЬИНИЧНА. Терентьевыслөн? Иваныс?..

ЛАМБЕЙ. Тэ татчө видзёдлы, суседка, татчө!

ИЛЬИНИЧНА. Адöй, адöй!.. Ставыс тэд?

ЛАМБЕЙ. Ставыс, висьталöны... Чурки-буди... тьфу, тьфу, тьфу!..

И гач, и дөрөм, и пинджак, и сапөг... у-у!..

ИЛЬИНИЧНА. Дзик выльöсь, дзик новлытöмөсь... Ай, молодец, Öн-дрей! Ай, бур пи!

ЛАМБЕЙ. Кызди нö... Рöдыс менам! Прöста юр оз новлөдлы. Төдö, мый вöчö!.. Пыравлам керкаö, пасьтавлам, көмавлам!.. (*Пырö.*)

Локтö Лиза аслас пöдругаяскöд, праздничной паськөма жö.

ИЛЬИНИЧНА (*Ламбей йылысь*). Со жö мый вöчö мортыдкөд бур юöрыд! Веськыда ловзис. (*Петровалы.*) Öд тулысбыд на висьöдчö. Көра-яс диньыс муртса ловьяöс вайисны. (*Гусьбнмоз сылы жö.*) Письыс таязи гажтöмчö... Боббанöй, абу кө местаны сьблöмыд да тöждысьö кө мыйкө вöсна, он бурöд сийöс ни тувсовъя песняөн, ни чöскыд сёянөн, ни, весиг, брильянтъясөн баситöм паськөмөн... Час, ме пыравла жö. (*Сувтыштлö Терентьев динö, Петрова йылысь.*) Мый йылысь пö көсийö сөветуйтчыны миянкöд?

ТЕРЕНТЬЕВ. Тайö миян агроном.

ИЛЬИНИЧНА (*шензьыштö*). Агроном?! А мем сэки прöстой гöтырөн висьтавлис сусед.

ПЕРВОЙ НЫВ. Агроном пö воöма.

МÖД НЫВ. Лиза, сийö тай агроном вөлöма.

ЛИЗА (*мамыслы*). Ой, мамö? Төдан мый?.. Ефим Ивановичыд... Вайлы пельтö — вашнитa. (*Ваишкөдыштö.*)

ИЛЬИНИЧНА. Тэ вот мый, нылук: лөк юөр няйтö тальышт, а бур юөр зарни тасьтй вылын йөзлы сет. (*Ставлы.*) Бур юöрыд, бобьяс, парча козиньыс дона, шуны сийöс мортлы — пань ма сылы сетны, а аслыд — кыкөс паньыштны! Висьтав, нылöй, эн яндысь. (*Пырö керкаö.*)

ЛИЗА (*Петровалы*). Миян Ефим Иванович, сідзкө, тиян йылысь и сёрнитö: Вorkутаын пö бур агроном эм. Көсийö вöли нарошнö кайлыны тиян динö... Энлөй, ме сийöс корла татчö. (*Мунö.*)

ТЕРЕНТЬЕВ (*Петровалы*). Стариклы ми, тыдалö, збыльысь ыджыд нимкодь вайим. А корджык висьтавны пиыслөн свадьба йылысь?

ПЕТРОВА. Та йылысь бöрынджык. Мед первой öтинас нимкодясяс.

ПЕРВОЙ НЫВ (*мөдыслы*). Тэ кылін?

МÖД НЫВ. Абу пельтöм.

ПЕРВОЙ НЫВ. Но, нивöсь: Öндрей гөтрасьö...

Тэртасьбөмөн петö Ламбей, виль паськөма. Сы бöрся — Ильинична.

ЛАМБЕЙ. Лөсьыд али абу, вокö? Бур али абу менам пиыс?

НЫВЪЯС. Ена жö нин лөсьыд! Кавалер кодь лоин, Павел дядь!

ЛАМБЕЙ. Онi, ме чайта, ёнджыка мөданныд ме динтi шаркъявны!

ИЛЬИНИЧНА. Вот и пи, вот и бур пи!

Локтöны Филиппов да Лиза.

ФИЛИППОВ (*Петровалы*). Сідзкө, со код йылысь паськалö славаыс. Чолөм, Зинаида Павловна!

ПЕТРОВА (*киасигмозыс*). Висьталöй, Ефим Иванович: кызди тиян муноны школабердса град йöрад опытьясыд?

ТЕРЕНТЬЕВ (*киасьё Филипповкөд*). Иван Терентьев.

ФИЛИППОВ. Филиппов, учитель. (*Сёрнитё Петровакөд*.) Каприз-ной делё. Менам дасьтёма тянлы сё вопрос.

ПЕТРОВА. Со кызди!.. А ме тянлысь косья юасыны. Ми сәни йөр-шитчим теплицаясё и зэв на не смела петам вёля вылө.

ФИЛИППОВ. Ог төд, нинөм ог төд. Кывлі сөмын, мый кутшөмкө пö агроном Петрова спаситөма цынгаысь уна сё мортөс.

ТЕРЕНТЬЕВ. Тайö збыль! Ас пример вылын верма висьтавыны. Ачым страдайті цынгаөн. Витамин спаситіс — лук турун, редиска, салат... Но, көнешнө, и хвойной отварөн лечитісны и свежой көр яйөн вердісны... Делөыс абу таын. (*Пафосбн*.) Делөыс, видзөдтө, учитель ёрт, сын, мый миян стройка өдйө паськалө и сылы колө материальной база. А раз колө тайö базаыс, сійөс колө лөсьөдны? Вот ми и воим татчө зэв ыджыд государственной могөн — корсьны тась бурджык мувизд места, мед котыр-ны сэтчө совхоз. (*Общой оживление*.)

ПЕТРОВА (*Ламбейлы*). Ена надейтчам Павел Калистратович вылө. Совхозлы муяссө ковмас аддзыны ю дорысь, и миянлы ёна важнө төдны уна вояс чөжся ытва өйдөмлысь границасө.

ЛАМБЕЙ. Гашкө, эг на дзикөдз шоммы. Ветлам, видзөдлам!

ИЛЬИНИЧНА (*шензьыштө*). Но и шуин жö, Калистратович... Кыт-чө нө тэ ветлан этатшөмыс? Сд керкаысь он вермы петавлыны.

ЛАМБЕЙ (*Петровалы*). Тайö збыль, ласков мада. Ог вермөдчы таво. Но тянкөд ветла: делөыс ыджыд пансьө!

ИЛЬИНИЧНА. Чөвусь, сусед, чөвусь.

ЛАМБЕЙ. Муна! Мем талун зэв ёна кокньөдіс.

ИЛЬИНИЧНА. Ой, господи! господи! Рөднөй аймамыд тай, кор найö шөгсьөны асланыс пи-ныв вөсна, и гортяяс водөм бөрас век ышло-далөны на вөсна. А кор тайö жö батьмамлөн шөгсьысь сьёлөмьясныс лоасны местаынөсь, сәки и белөй светыс налы муса, и челядыс кажит-чөны шаньөн да мичаөн.

ЛАМБЕЙ. Чөвлы тэ, Ильинична. Ме эг на ставсө висьтав. (*Петро-валы*.) Ті өд төданныд Фёдор Игнатъевич Ордымовөс... Бур душаа морт, колө висьтавыны... Сылы менам ыджыд юөр эм ыстыны. Сотчысь из места йылысь, Пöшти аддзи ме сійөс.

ФИЛИППОВ. Сотчысь из местасө?

ПЕТРОВА. Вьлылаысь?

ТЕРЕНТЬЕВ. Кор?

ЛАМБЕЙ. Первойсө аддзылі гөтрасян воясө. Но ме сәки эг төд, мый сійө — озырлун.

ФИЛИППОВ. Тэ шуан: «пöшти аддзи». Сідзкө, стөчсө он на төд?

ЛАМБЕЙ. Стөч кө төді, и сотчысь изсө эськө сьөрысь вайи. Кольөм гожөм нарошнө прөйдиті көр табунөн сійө местаясөд, кытысь чайта. Ена корси и эг аддзы. Висигчөж на думайта, мыйла ме сійөс эг аддзы... Зинаида Павловна, ті вот мый висьталөй Фёдор Игнатъевичлы: мед во-лас. Ми сыкөд кыкөн ветлам. Воськыда сотчысь из вылас өні ме сійөс нуа.

ПЕТРОВА. Фёдор Игнатъевич ёна рад лоас. Пыр жö локтас.

ЛАМБЕЙ. А тянкөд любөй кадө мунны дась. Ог кө мун, аслам жö пи вермас дивитны. (*Филипповлы*.) Тайö паськөмсө өд сійө мем ыстіс.

ФИЛИППОВ. Сідзкө, пыддипуктө асьсыс батьсө.

ПЕРВОЙ НЫВ (*вашкөдө Лизалы*). Тэ эн на кывлы? Ондрейыс пö гөтрасьө.

ЛИЗА (*дрөгмунө*). Коді висьталіс?

МӨД НЫВ (*индө Петрова да Терентьев ыылө*). Ас костас сёрни-  
тисны.

ПЕРВОЙ НЫВ. Свадьба пө лоас.

Лица переживайтө. Петрова приметитө тайөс.

ЛАМБЕЙ (*нуөдө Петроваөс бокө*). Ещө өти юөр көсья ыстыны тиян  
сьөрысь... Ондрей мед волас видлыны батьсө. Гажтөмчи ёна. Дай сёрни  
зэв ыджыд эм: бур гөтырпу ми тані быдтам сылы.

ПЕТРОВА. Гөтырпу?

ЛАМБЕЙ. Сідзи и висьтав сылы: «Артмөдчанныд нылыскөд—бать-  
ыд нинөм оз жалит». Дзонь вежон мөдам свадьбуйтны. Став песнясө —  
выльсө и важсө — удитам сьывны. (*Довкнитө Ильиничналянь.*) Главнөй  
сьылысьыс кипод улын лоө. Мусө и васө сьылөдас. Вокө, асьтө ву-  
нөдлан.

Лица оз вермы терпитны өбидасө, пышйө. Петрова сёрнисө бергөдө мөдтор ыылө.

ПЕТРОВА. Ме эськө радпырысь кывзі сылысь песнясө.

ЛАМБЕЙ. Дзик тані?

ПЕТРОВА. Да, поэяс кө.

ЛАМБЕЙ (*йөзлянь*). Миян гөстя окотитө кывзыны Ильиничналысь  
сьылөм-бөрдөдчөмсө.

ИОЗ. Сийө важөн нин эз бөрдөдчывлы. Окотапырысь кывзам. Ильи-  
нична, эн өткажит.

ИЛЬИНИЧНА (*пыксьө*). Сьылөм-бөрдөмтө, бобөяс, шог да печаль  
чужтылөмаөсь. Найөс бөрдны — аслыд колө шогсьыны. Оз артмы өни  
менам тайө. Синватөм лоө да и сьөлөм дойдтөм.

ФИЛИППОВ. Марья Ильинична, кор сьөлөмыд радлө, сэки сьыв-  
лөны?

ИЛЬИНИЧНА. Тайө тэ збыль шуан, Ефим Иванович. Сөмын өд  
песняыс менам гижтөм. Сийө көнкө лэбалө на гажа ывлаас да миян  
югыд олөмас.

Блысянь локтө задушевнөй да кыпид музыкалөн мелодия. Ильинична петыштө  
береглянь, видзөдыштө ю кывтыд да заводитө сьывны.

ИЛЬИНИЧНА.

Видзөдла кө ме Уса ю ыылө —  
Лунся шондыс ваын купайтчө.  
Видзөдла кө ме Уса кывтыдө —  
Лебедь чукөр сэн талань кыпөдчө.

Чөвлөй, абу тай, вөлөм, лебедьяс,  
Абу лебедьяс ни сера уткаяс.  
Пароходьяс сэн өти бөрся мөд  
Шылыд ва кузя ыввлань буткөны.

ИОЗ. Збыль тай! Видзөдлөй! Катөны пароходьяс!

ПЕТРОВА. Поэтэсса. Настоящөй поэтэсса!

Заводитөны кывны радио позывнөйяс... Первой Филиппов, а сэсса и мукөдьяс  
вьскөдөны та ыылө внимание.

ИЛЬИНИЧНА.

Бистө миянлы быдся эмбурсө  
Паськыд поляс да ытъя ва кузя  
И не колкө мөд, ыстө карысь-кар —  
Москва-матушка белокаменнөй!

Пасибõ жõ нин да сё пасибõ  
Тэныд, партия, тэныд, Сталин-ай!  
Тэнад отсõгõн да заботаõн  
Ловзё, кыпõдчõ миян ставнас край!

**ФИЛИППОВ.** Ертъяс, энлõй жõ... Мыйкõ кõсийны передайтны важнойтор.

**ДИКТОРЛÕН ГÕЛÕС.** Сёрнитõ Москва! Сёрнитõ Москва! Кывзõй правительственной сообщение. Кывзõй правительственной сообщение. Микрофон дорын СССР-са Народной Комиссарьяс Советса Председательс вежысь да Иностранной Делояс кузя Народной Комиссар Вячеслав Михайлович Молотов ёрт.

**МОЛОТОВЛÕН ГÕЛÕС.** «Советской Союзса гражданаяс да гражданкаяс Советской Правительстве да сылõн глава Сталин ёрт поручитсны меным вõчны ташõм заявление:

Талун, нель час асылын, Советской Союз динõ кутшõмкõ-либõ претензияс предъявиттõг, война объявиттõг, германской войска уськõдчисны миян страна вылõ, атакуйтисны миянлысь границаяс уна местати да бомбитисны асланыс самолётъясянь миянлысь карьяс...»

Занавес.

## КОЙМÕД ДЕЙСТВИЕ

### Витõд картина

Шахта пытникын ожидание камера — бетонируйтõм вель ыджыд помещение. Стенаясын война кадся лозунгыяс, плакатьяс. Помещение югдõдчõ шахтёрской лампочкайн. Шахтёръяслõн группа виччысьõ кайны вылõ.

**АХМИРОВ** (*энергичной сёрнитõ телефон пыр*). Тайõс ме тõда. Ти висьталõй мõдтор: мыйла оз уджав вспомогательной ствол? Часджын пукалам и ог вермõ кайны на-гора. Ти гõгõрвоанныд? Мем колõ кайны вылõ!.. (*Пуктõ трубка, звõнитõ выльысь.*) Подстанция. Главной инженерõс мем. Тайõ Алексей Никитич? А кõни сийõ?.. Кыдзи шахтаын? Кодкõд? Кõни? (*Пуктõ трубка, ёртъяслы.*) Шахтаын Квитко... (*Звõнитõ выльысь.*) Диспетчерõс мем. Диспетчер? Висьталõй: кутшõм участокын начальство? Сэни найõ эз вõвны. (*Звõнитõ выльысь.*) Мем мõд участок. Тайõ кодõ?.. Начальство сэн? Витõдын? (*Пуктõ трубка.*) Ветлам, аддзõдлам. (*Некымын шахтёркõд мунõны.*)

**ПЕРВОЙ ШАХТЁР.** Мый лобма Ахмировыскõд?

**МÕД ШАХТЁР.** Бара õткажитõмаõсь мунны фронт вылõ. Коймõд шыõдчõм вылõ нин.

Пырõны Квитко да Петров.

**КВИТКО** (*пыригмозыс*). Ковмас велавны, Алексей Никитич. Тайõ сõмын на заводитчõмыс. Страна õни мõдас сетны миянлы кыз позьõ этшаджык, а корны миянлысь кыз позьõ унджык. (*Шахтёръяслы.*) Чолõм, ёртъяс!

**ШАХТЁРЪЯС.** Чолõм, Владимир Васильевич! Пукалам — виччысям кайны вылõ. Тайõ кадõ вспомогательной ствол пыр уджавлис.

**ПЕТРОВ** (*шахтёръяслы*). Талунсянь, ёртъяс, комбинат кузя электроэнергия расходуйтõм заводитчõ выль расписание серти. Миян шахта пай вылõ электроэнергия мõдас воны ещõ на этшаджык.

ШАХТЁРЪЯС (*төждысьёмён*). И сідз нин уджалам ки помысь. Интереснө тайо.

ПЕРВОЙ ШАХТЁР. Ме тай висьталі тiянлы, мися, оз позь воюйтны и стрөйтны өти и сійө кадө.

КВИТКО. Неправильнө сёрнитан. Ми мөдам воюйтны и стрөйтны. Стрөйтны өдийджык войнаөдз дорысь. (*Пуксьө стул вылө, водзө сёрнитө Петровкөд.*) Оз ков вунөдны, Алексей Никитич: вельмөм зверь воштө сямлун видчысьны вынаджыкысь, а накажиттөм морт — кывкутны аслас преступлениесь. Гитлер оз мөд лыддысьтны нинөмөн, весиг, аслас поражениеөн. Сійөс ышөдө пырны водзө мян советскөй мулөн озырлун, мукөд странаясын сыөн кокниа шедөдөм победаяс. Но мянысь сійө оз пöлучит ни өтисө, ни мөдсө.

ПЕТРОВ. Ме тайөс гөгөрвоа. И эска мян победаө. Но ме некыз өг вермы вежөртны...

КВИТКО (*торкө*). Самөй сложнөй машинаяс поступайтны мөдасны. Омөльджыка сложнөйяссө мөдам вöчны тани. Миянлы ковмас лоны ёнджыка творческөй йөзөн. Тэнад талуныя предложениед мем сьёлөм вылө воис. Каям — висьталам Яков Петровичлы.

ПЕТРОВ (*интересөн*). Мастерскөйяс, думайтанныд, справитчасны?

КВИТКО. Отсалам — справитчасны.

ПЕТРОВ (*решительнөя*). Сідзкө, пробуйтлам, Владимир Васильевич!

Пырöны Перминов да Ондрей.

ПЕРМИНОВ (*локтө Квитко динө*). Ламбей мем висьталіс: тшөктөм-ныд аддзөдлыны асьныдтө, Владимир Васильевич?

КВИТКО. Ме вöлі тэнад участокын, начальник ёрт, төдмаси шахтёрьясыдлөн уджөн и колө сёрнитыштлыны... Парамон Демидович, мыйын секретыс, мый первой өти бригада, а талун дзөнь смена тэнад участокын төдчымөнъя перевыполнитисны норма.

ПЕРМИНОВ (*думайгыштө*). Партийнөй собрание бöрын Ламбей ёрткөд ми лэччим шахтаө — не кызд участокса начальник да бригадир, а кызди агитаторьяс. Видзөдам — сьөкыз положение: шахтёрьяс жугыльбсь. Дерт, гөгөрвоана: фронт вылө мунны он чеччышт тасянь, и татчөс уджным быттьөкө нинөмөн оз отсав фронтлы — некыз петкөдны изшом.

ШАХТЁРЪЯС. Таын став делөыс. Решайтө транспорт.

ПЕРМИНОВ. Сэк сёрни мян кыптис татшөм: а сөмын өмөй мян продукция оз на участвуйт тышын? Но тайө жө, ёртьяс, резерв! (*Кыпыда, быттьө агитируйтө.*) Советьяслөн страна паськалөма Мулөн дзөнь квайтөд юкөн вылө. Сылысь берегыяссө мыськалө дас кык море, куим океан! Миян странаын олө кыксө миллион лыда народ — мирын медся өтувья, тышьясын медся ёна калитчөм йөз, кодөн веськөдлө самөй революционнөй, самөй вежөра партия свет вылас! (*Оживление.*) Да, тайөс ме не тiянлы, — тайөс ме налы висьталі.

КВИТКО. Тi висьталөмныд налы самөй главнөйсө.

ПЕРМИНОВ. Ёти кывйөн, Андрей Павлович кольччис уджавны бригадаыскөд. А смена помас кывлі — Сндрей Ламбейлөн бригада сетөма изшом кунмпов унджык кольөм луньясө дорысь...

КВИТКО. Позьө шуны, Ламбей ёрт, мый мян шахтёрьяс пөвстын заводитчис всеннөй кадся сэтшөм стахановскөй движение, кодөс ми вермам шуны фронтовйөн!

ОНДРЕЙ. Фронтовйөн?..

ПЕРМИНОВ. Тайө, пөжалуй, лөсялана ним.

ШАХТЁРЪЯС. Правильно, фронтёвой вахта. Фронтёвой бригада.

КВИТКО. Яков Петрович талун чукёртё производственной совещание. Тi, Парамон Демидович, и Андрей Павлович, висьталанныд сэнi асланыд опыт йылысь.

Одiо пырё Ахмиров.

АХМИРОВ (*Квитколы*). Кывлi — бара ёткажитёмныд. Мыйла он ыстёй фронт вылё. Мыйла скёрмёданныд честной мортёс? (*Ставыс сидзёдённы Ахмиров вылё.*) Тани олём—преступление. Тани олём—войнаысь дзебэсысьом.

АХМИРОВКЁД ВОБЫСЪЯС. Информбюролон сводкаяс оз ланьтёдны, Владимир Васильевич. Решайтё страналён судьба.

АХМИРОВ (*страстной*). Оз узысьыны войяс. Киё оз пыр удж. Мыйла ме абу фронт вылын? Мыйла видзёда, кор фашистыяс жуглёны да сотёны мянлысь каръяс, сиктъяс, заводъяс, виалёны чойясёс, вокъясёс? Кёни менам сёвесь? Кёни тiян сёвесь? Шенасям кулакъясён ю сайсянь...

КВИТКО (*торкё*). Тэ лыддян, мый ставён, тэысь кындзи...

АХМИРОВ (*торкё*). Быдмёны изшом складъяс, нюжалёны выль штрекъяс. Кутшём пёлыаыс? Изшом складъяс заводитёны асьныс ёзъявны. Выль шахта стрёитём вылё прёста логайтам кад. Колё мунны фронт вылё. Колё дорйыны Рёдина. Прёзевайтам — кайтчам.

КВИТКО (*лэптыштё кисё*). Тэ, Ахмиров ёрт, висьталiн сы мында нин, мый разберитчыны мянлы да, пёжалуй, и тэныд, ковмас прамёякодъ.

АХМИРОВ (*нетерпеливёя*). Мем колё мунны фронт вылё. Мукёдтор ог кёйы тёдны.

ПЕТРОВ. Кыдз нё сидз, Миша... Тi пыр на вёлинныд примерён.

АХМИРОВ. Примерён, да не тiяны. Тiяны и войнаысь...

СНДРЕЙ (*торкё Ахмировёс*). Зазнайтёмыд, муса друг, зазнайтёмыд!.. Алексей Никитич волiс куш тундра вылё. Сiёо медводдза йёз ниысь ёти, кодi заложитiс да стрёитiс сэнi первойя шахта. Сылы дёверитiсны стрёитны гигант-шахта.

ПЕТРОВ (*Ондрейлы*). Оз ков дорйыны менё. Ахмиров прав. Ме и ачим заводита гёгорвоны асысьым тырмытёмторъясёс. (*Негодуйтёмён.*) Но ме протестуйта менё оскорбитёмысь мёд кузя, кодёс Ахмиров эз удит шуны ставнас... Ёшибайтчан, том морт! Колё лоны скромнойджыкён!.. Менё чужтылiс роч мам роч му вылын. Ме быдми сiёо жё нянь помысь, мый и тэ сёйин. Лолалi сiёо жё воздухён, мыйён и тэ лолалiн! Кутшём право иментан, весиг, думайтны тадз ме йылысь?

КВИТКО (*спокойнёя*). Мый нё артмё уважаемёй Ахмировлён? Сылён артмё, мый Красной Армиялысь тыл ёнмёдём, военной промышленностьлы, фронтлы, транспортлы изшом запасъяс дасьтём лоё кулакъясён ю сайсянь шенасысьом, мёдногён кё, некодлы ковтём, беспомощной грёзитёмён. Сiёо вёзйё мянлы кусёдны топкаяс, сувтёдны машинаяс, зновтны шахтаяс, мастерскойяс, заводъяс да (*чорзьёдё гёлёссё*) уськёдчыны пёжар вылё моз некодлысь нинём кывзысьтёг, некутшём пёрадок ни дисциплина пыдипуктытёг.

АХМИРОВ (*торкё*). Тi мёдинныд обобщайтны, парторг ёрт...

КВИТКО. Ме ог кёйы эскыны сыё, мый Миша Ахмиров сознательнёя выражайтё тайё паникасё да караул горзёмсё. Но, та вылё видзёдтёг, Ахмиров кывъясын, сылён поведениеын петкёдчё событиеяс йылысь неверной чайтём. Ахмиров полё прёзевайтны. Сiёо тшёктё водзбыв кайтчыны мянлы фронт вылё сiёёс дзик пыр ыстытёмысь.

Пырö диспетчер.

ДИСПЕТЧЕР. Владимир Васильевич, тiянöс корö диспетчерскöйö телефон дорö Яков Петрович.

КВИТКО. Локта. Алексей Никитич, ветлам тиöтш.

Квитко, Петров да диспетчер мунöны.

ÖНДРЕЙ (*матыстчö Ахмиров дiнö*). Тэ кöть неуна гөгөрвоан он, мый сöтвöритiн?

АХМИРОВ (*лөг иронияөн*). Кытысь нö меным тэ мындасö гөгөрвоны. Тэд оз позь янсöдчыны том гöтыркöд...

ПЕРМИНОВ (*Ахмировлы*). Вот мый ме висьтала тэныд, том морт, кодыр син куньöмөн веськалан нюрö — бурджык лөö водзö не пырны... Ме ачым адззылі и кывлі, кыдзи Андрей Ламбей гозъя кевмысисны Семеновлы и Квитколы, медым лэдзасны найöс фронт вылö.

ШАХТЁР. Тайö вернö. Некымынысь шыасьлісны.

Шахтаö сетöны ток. Слабинника öзйöны лампочкаяс.

ШАХТЁРЪЯС. Вот и ток сетісны. Кылö, заводитіс уджавны ствол. Мөдöдчимöй, кодi кайысь.

Пырöны Петров да Квитко.

КВИТКО. Ёртъяс! Яков Петрович мем висьталіс телефон пыр, мый сійö получитöма Обороналөн Государственнöй Комитетсянь Приказ миялысь стройка да кöрттуй стрöитöм öдздöдöм йылысь.

ШАХТЁРЪЯС (*оживлённöя*). Вот тайöс ми гөгөрвоам! Положение тырвыйö яснöй! Артмö, Миша, тани олөм да уджалөм — абу войнаысь дзებსьсöм.

КВИТКО (*Перминовлы да Öндрейлы*). Производственнöй совещание йылысь эн вунöдöй!.. Алексей Никитич, мөдöдчим.

Квитко, Петров да шахтёръяс мунöны. Кольöны Перминов, Öндрей да Ахмиров.  
Пауза.

ПЕРМИНОВ (*Öндрейлы*). Вот тадзитö тöдчымөнъя конкныдджык сьёлөм вылад... Öнi öд мый требуйтчö мортлы? Либö фронт либö сэтшөм удж, кодi эськö пырис война кадея уджъяслөн номенклатураö. Тэ гөгөрвоан? Но-менклатураö? Став удж öнi веськөдöма Рөдинаос дорйөм вылö, вероломнöй врагос пасьвартөм вылö.

ÖНДРЕЙ. Ме тайос бура гөгөрвоа, Парамон Демидыч.

Шумөн локтöны выль йөз: Сенька, Рита, Терентьев, Блинов.

СЕНЬКА (*пыригмозыс*). Честное слово, повзьяли! Муртса эг чечышт клетсьыс.

РИТА. Кытчö нö эськö чечыштiн, Сенька.

СЕНЬКА. Вот тайö и спаситіс менö: чечыштнысö вöлі некытчö. Ме кутчыси тэ дiнö, куни синъясöс и, мися, мый лоны — ло: пронадита кö, Ритакöд!

ТЕРЕНТЬЕВ. Чолөм, ёртъяс! Кодi тани Перминовыс?

ПЕРМИНОВ. Чолөм! Ме Перминов.

БЛИНОВ. Извинит, Парамон Демидыч: тайö паськөмнад ме тэнö эг и тöд.

ТЕРЕНТЬЕВ. Тшöктісны тiян дiнö шыасьлыны. Ми уджавны лэччам первойсы на.

БЛИНОВ. Локті ме, значит, удж вывсянь гортö. Видзöда: йöз мöдöдчöмаöсь шахтаö — служащöйяс, домохозяйкаяс, томйöз... Вай жö, мися, и ме лэччыла. И вот лэччи. Исползуйтöй.

ПЕРМИНОВ. Андрей Павлович, нуöдöй найöс миян участокöдз, сув-тöдöй удж вылö.

ÖНДРЕЙ. Ладнö. Мöдöдчимöй, ёртъяс.

ТЕРЕНТЬЕВ. Чолöм, Öндрей!.. Тэнö вöли гöтырыд корсьö. Мыйкö пö зэв ёна колан.

СЕНЬКА. Мый нö оз ков том гöтырлы том верöс!.. (Серам.) Со тай, небось, адзис! (Петкöдчö Надя.) Тані сійö, тані. Сöмын зэв сьöд.

Но Надялы абу серамöдз. Сійö нбöжйö локтö Öндрейлань. Ставыс гөгөрвоисны, мый Надялөн эм висьтавыны мыйкö важнöйтөр.

ПЕРМИНОВ (выльöн лэччысьяслы). Зонъяс, мöдöдчимöй мекöд.

Перминов да выльöн лэччысьяс мунöны.

НАДЯ (оз тöд, кызди заводитны). Öндрей, ме тэнö сэтшöма корси... Ме первой кöсйи звöнитлыны. Но думыштi и эг звöнит... Мися, бурджык сiдз висьтавыны... Öндрей... Менö и ещö кык медсестраöс... Ми... мöдöд-чам фронт вылö...

ÖНДРЕЙ. А... А мэ?..

НАДЯ. Öндрей...

ÖНДРЕЙ (страстнöя). Лэдзöны-ö менö?

Ахмиров оз вермы лоны безучастнöйөн. Сійö лыддьö асьсö мыжаби и Öндрей гозья водзын да кöсйö тöдны, ыстöны-ö сылысь другсö, резкöя сувтö.

НАДЯ. Миша... Но мыйла тi талун кыкнанныд не аскодьныдöсь?

АХМИРОВ (пöшти горöдö). Лэдзöны оз Öндрейöс?

НАДЯ. Сійöс... оз на лэдзны...

ÖНДРЕЙ (шйöйвошлö, сэсся кодкö вылö скöрмö). Ах, тадзи!.. (Уськöдчö петны.)

АХМИРОВ. Öндрей!..

НАДЯ. Андрюша!..

Öндрей сувтö, бергöдчö. Ахмиров тупкö синъяссö княснас и уськöдчö öлзöсö.

ÖНДРЕЙ. Надюша, менам сьöлöмшöр!

НАДЯ. Оз ков тадзи шогсыны, Öндрей, оз ков... Ме öд регыд ветла. Ми öд... Но, кызди тэ тайöс он гөгөрво?..

ÖНДРЕЙ. Да. Надюша... Ме тайöс гөгөрвоа... (Кутлö Надяöс.)

З а н а в е с .

### Квайтöд картина

Андрей Ламбейлөн квартира. Эм радиоприёмник, телефон. Сулалö книгагöн тыр этажерка. Стенын öшалö карта. Öдзэсьяс: прихожйö, спальняö.

Тöлыся полярнöй вой. Корсьөрö кывлöны паровозьяслөн свистокъяс. Öндрей гө-тöвитчö семинар кежлö. Пызан вылын книгагяс, журналъяс, газетагяс. Звöнитö телефон.

ÖНДРЕЙ (босьтö трубка). Ме кывза. (Подтянитчыштö.) Чолöм, Яков Петрович! Да вот пукси семинар кежлö гөтöвитчыны. Владимир Васильевич весиг оз юась, абу кö конспект. Прöстö «кол» пуктö!.. Көть и материалсö тöдан—всё равно. «кол»... Ладнö, локта, локта. Видза колянныд, Яков Петрович! (Бара занимайтчыштö и дугдö.) Да.

Получитомаось выль врубовой машинаяс. Мода корны вуджодны мено врубовка выло.

Прихожойо пыроны Павел Ламбей да Лиза.

ЛАМБЕЙЛОН ГӨЛӨС. Кодко эм-я, абу-я, а ми пырим.

СНДРЕЙ (*юрсо лэптывтөг*). Пөжалуйста, татчо пырөй!

Петкөдчөны Ламбей да Лиза. Найо төвса паськөмаось. Ламбей любопытнө видзөдө гөгөрбок.

ЛАМБЕЙ (*Лизалы*). Ми, тыдалө, эг сы ордө веськалө.

ӨНДРЕЙ (*өдийо бергөдчыштө*). Батьө?! (*Уськөдчө кутлыны*.) Кысьнянь-мый? Кутшөм ногөн татишөм виччысьтөгыс?..

ЛАМБЕЙ (*чышкыштө нимкодь синвасө*). Могөн, пиө, ыджыд могөн воим.

ӨНДРЕЙ. И Лизук тшөтш... Чолөм, Лиза!

ЛИЗА. Чолөм, Андрей!

ӨНДРЕЙ. Давай, пөрччысьө, шонтысьө. (*Көсийо пөрччөдны батьсө*.)

Ті кызди воинныд? Поездөн?

ЛАМБЕЙ. Энлы, пиө, ме нэм чөж ачым пасьтасьлі и пөрччысьлі... (*Пөрччысьө*.)

ЛИЗА. Көръясөн воим. Оборона фондө посылкаяс вайим.

ЛАМБЕЙ (*оз төд кытчо пуктыны маличасө*). Мед эськө некодлы жө эз мешайтчы тайө.

ӨНДРЕЙ. Любөй местаө пукты, батьө. Тэ тані көзяин. (*Лизалы*.) А көнөсь посылкаясыд?

ЛИЗА. Сдайтім нин.

ЛАМБЕЙ. Төдан коді примитіс мянлысь посылкаяссө?.. Ачыс Зинаида Павловна!

ӨНДРЕЙ. Правильнө. Сійө мян тані оборона фондө принимайтысь председател. (*Аслысмос*). Со өд кутшөм морт сійө: Весиг телефон кузя эз юөрт!..

ЛАМБЕЙ. Зинаида Павловнаыдтө? Ачыс көсийс волены верөсыскөд.

СНДРЕЙ. Ті виччысьыштлө. Ме магазинө муртса кежлө петавла. (*Өдийо пасьтасьө и петө*.)

ЛАМБЕЙ (*матытчө пызан динө*). Тэ аддзан, Лизук, кымын книгаысь сійө өтнысьөн лыддьө? Башкаыс варитө али оз? (*Аддзө Лизалысь газета босьтөм, повзьө*.) Да, тэ эн вөрөд... Друг кыткө-мыйкө неладнө лөас. Көръяс дінын и сэн пөрадок колө!

ЛИЗА (*лыддьысьө*). Энлы, Павел дядь. Статьяыс интереснөй.

ЛАМБЕЙ. Он өд тайөяслы шу, он шу...

ЛИЗА. Тэ первой кывзы, мый гижөма. Тэнад пи йылысь.

ЛАМБЕЙ. Пи йылысь? Нолтөсь, сідзкө, лыддьышт.

ЛИЗА (*лыддьө*). Куимсө да унджык прөцент вылө быд сменаө изшом сетөмысь присвоитны бригадир Андрей Павлович Ламбейлы изшом мастерлысь первой категория звание.

ЛАМБЕЙ. Самөй первой?! Вот тайө бур!.. Ме пыр шулі, мися, прөста юр оз новлөдлы. Характерыс скөнъ ме кодь!

Пырөны Петров гозья.

ПЕТРОВА. Но, кызди, Павел Калистратович, аддзин питө?

ЛАМБЕЙ. Аддзи, Зинаида Павловна! Со көні сійө олө! И меным луис, тэ пө тані көзяин.

ПЕТРОВА. Тайө менам верөс.

ПЕТРОВ (*киасьө*). Павел Калистратовичкөд ми важөн төдсаөсь!

ЛАМБЕЙ. Тайё збыль: важён тѳдсабсь!

ПЕТРОВА. А тайё сказительница Ильиничналѳн нылыс — Лиза — заведущѳй МТФ.

ЛАМБЕЙ. Колѳ вылѳджык босьтны, Зинаида Павловна: Лизавета Модестовна мян ѳні сиктсѳветса председатѳль.

ПЕТРОВА. Со кызди!

ПЕТРОВ (*киасьѳ Лизакѳд*). Зѳв приятнѳ кывны тайѳс!

ЛИЗА. Павел Калистратович дзебны мый-либѳ,—сѳвсем абу мастер.

ЛАМБЕЙ. Ас йѳзысь нинѳм оз таитлыны, Лизук... А тѳ пуксьѳй, шойчѳй. Сндрей локтас дзык пыр!

ПЕТРОВ. Кызди кажитчисны мян посѳлокъяс, Павел Калистратович?

ЛАМБЕЙ. Эг чайт, вокѳ, скѳнь эг чайт сѳжи, мый татшѳм делаяс вермасны пансьыны водзѳ.

ПЕТРОВ. Палатка дѳнад волѳм кад йылысь тѳ казытылан?

ЛАМБЕЙ. Сы йылысь, Алексей Никитич.

ЛИЗА. Локтигѳн, кор мянлы петкѳдчисны посѳлокъяс да шахтаяс, мѳдѳсны югвидзны бияс, Павел Калистратович сувтѳдѳс кѳръяссѳ мыльк йылѳ и шуис мем: «Лизук, ѳна видзѳд: тайѳ — тундраса бияс!»

ПЕТРОВ. Правильнѳ: тундраса бияс!

ЛАМБЕЙ. Вокѳ, веськыда пѳртмасьѳ мян войвыв! Душатѳ кыпѳдѳ! А ѳд вѳлѳ... Аски мѳда корсьны коркѳся палатка местатѳ.

ПЕТРОВ. Палатка места? (*Аддзѳ фѳтѳкарѳтѳкякѳн альбом.*) Волы татчѳ. Видзѳдлы тайѳс.

ЛАМБЕЙ. Тѳдса картѳчкаыс. Татшѳмыс эм жѳ гортын. И палаткаыс сѳйѳ, и сулалѳны нѳльѳн. Нѳльѳдыс пилѳн гѳтырыс... сѳжи ныв на вѳлѳ. На, видзѳдлы, Лизук.

ЛИЗА. А этайѳ кодѳ?

ЛАМБЕЙ. Сѳйѳ, вокѳ, ачыс Фѳдор Игнатъевич!

ЛИЗА. Ордымовыд? Кодлы изшѳм местатѳ гѳжѳмнас петкѳдлин?

ЛАМБЕЙ. Сѳйѳ и эм.

ПЕТРОВ. Вот мѳд снимок. Тайѳ керкаыс сулалѳ сѳкся палатка местаад. А сьлѳн эсѳйѳ ѳшиньяс дорың ѳнѳ сулалам ми.

ЛАМБЕЙ. Ми? Тайѳ керкаын?..

ПЕТРОВ. Сѳкся палатка местаын, тайѳ керкаын, вот этайѳ жырѳын.

ЛАМБЕЙ. Вот кѳнѳ чудесаыс!.. Удайтчас кѳ адзвывны Фѳдор Игнатъевичѳс, пѳрысь тунѳн сѳйѳс нимта! Сѳйѳ тѳдѳ, мый лѳѳ водзѳ, сѳж нин мем висьтавлѳс: «Танѳ — лоас кар! Лоасны уна судта керкаяс, ѳзьясны югыд бияс. И тѳ локтан мян ордѳ гѳститны.» Вот сѳйѳ кутшѳм мортыс! Он шу — абу тун!

ПЕТРОВА. А ми сѳйѳс дзык пыр асьсѳ чукѳстам. (*Босьтѳ телефоннѳй трубка.*) Ордымовѳс, пѳжалуйста... Фѳдор Игнатъевич? Чолѳм! Тѳянкѳд кѳсѳйѳ сѳрнитны важья тѳдсаныд. (*Сетѳ телефоннѳй трубкасѳ Ламбейлы.*)

ЛАМБЕЙ (*ныксьѳ*). Мем, буди, оз лѳсяв тайѳ...

ПЕТРОВ. Телефоныс?

ЛАМБЕЙ (*несмела босьтѳ трубка, кужтѳма матѳдѳ пель дѳнас*). Кыла!.. Кодкѳ сѳрнитѳ... Лючки морт гѳлѳс кылѳ... Шуалѳ менсьым ним... А?.. (*Трубкасѳ вѳм дорысь босьттѳг, Петровалы.*) Сѳсся нѳ мый колѳ шуны? (*Телефонѳ.*) А! Кызди?.. Скѳнь ог гѳгѳрво... Сейчас, сейчас, пѳльышта. (*Пѳлялыштѳ трубкалѳн выліса мембранаас.*) Ме кѳсья сѳрнитны Фѳдор Игнатъевич Ордымовкѳд и шуны сѳйѳс тунѳн!.. Мый? (*Петрова-лы.*) Кодкѳ гажаа и сералѳ...

ЛИЗА (*сералё жё*). Ок, и Павел дядь! Дзик жё нин пёрысь кага кодь.

ПЕТРОВА. Сійё жё первойысь сёрнитё телефон пырыс.

ЛАМБЕЙ. Кывза ме, кывза... Тэ и эм? Видза олан, Фёдор Игнатъевич! Воимсö?.. Фронтлы отсөг вайим. Шуам, тасянь көрттуй кузя одйоджык мунас. Ме? Сы ордын... Аслам пи ордын!.. Мый жё? Кутшом сэтшом ыджыд выльтор? Но, хорошо, хорошо... Модам виччысьны. (*Ламбей ещö кывзö, но трубкаын нинөм нин оз кыв.*) Тыдалö, бара на урöсмис. Час пöлышта. (*Пöлыштö, кывзыштö, сесся видлалö трубкасö.*) Интерес. Лючки интерес. Менö, весиг, пöсьö шыбитис. Лоас ыркöдчыны петавлыны. (*Одйö петö.*)

ПЕТРОВ. Интересной старик!

Пырö Квитко. Киасьö.

КВИТКО. А кöни Андрей Павлович?

ПЕТРОВА. Регыд локтас.

КВИТКО (*нёжйö*). Ме пыри Яков Петрович тшöктöм серти... Андрей Павловичöс суис ыджыд шог... Пöлучитим извещение...

ПЕТРОВА (*повзö*). Надьяс?..

КВИТКО. Да храбрöйяс смертьöн...

ЛИЗА (*искренньö*). Абу нин ловъя?.. (*Бөрöдзö.*)

ПЕТРОВА. Сійё сöмын на заводитис овны...

ПЕТРОВ. Сьöкыд лоö Öндрейлы...

КВИТКО. Колö дасьтыны сійöс та кежлö...

Пауза. Петров локтö карта динö. Сэтчö жö матыстчö Петрова. Видзöдöны карта вылö.

ПЕТРОВА. Извергъяс!.. Найö кыин пöшти ставнас Северной Кавказ. Найö юоны Волгалысь ва... (*Пауза.*)

КВИТКО. Бара лоис сідзи, кызи вöли дас көкъямысöд воын, Царичын дорйигöн. (*Ыджыд надеяөн.*) Сталинград оз вермы лоны сетöмачөн. Сійöс оз позь сетны вөрөг киясö ни öти лун кежлö! Оз позь!

ПЕТРОВ. Войнаöдз, кор мем лолис кывлыны сёрнияс русскöй душа йылысь, роч мортлөн характер йылысь, то, ог соссы, эг гөгөрволы сылысь смыслсö. Ме сійöс гөгөрвои öни. (*Сьöкыдырысь.*) Да. Эм русскöй душа. Эм роч мортлөн аслас характер.

Кылö, кодъяскö пырöны.

КВИТКО. Надя йылысь нинөм на эн сёрнитöй...

ЛАМБЕЙЛСН ГÖЛÖС. Первой колö тöдмавны. Сы бöрын и нимкодьясьны.

Петкöдчöны Ламбей да Ордымов.

ОРДЫМОВ (*пыригмозыс*). Уськöд тöдвылад, кызди тэ менö нулин көръяс вылын тундра пыдöсö...

ЛАМБЕЙ (*мыйкö уськöдö тöдвылас*). Виль местаысь сотчысь из петкöдлыны?..

ОРДЫМОВ. Тайö виль месторождениесö ми разведайтим да тыдовтчис, мый изшомыс сэни не сöмын унджык тані дорысь, но и качественас ёна бурджык.

ПЕТРОВ. Поздравляйта, Павел Калистратович!

ПЕТРОВА. Поздравляйтам!

ОРДЫМОВ. Но, главнойыс абу на таын... Виль месторождение йылысь вöли доложитöма Обороналөн Государственной Комитетлы, и

«Сталин ёрт личнӧ юалӧма, кодӧ аддзис первойӧн месторождениесӧ. «Местной пӧрысь колхозник-оленевод Павел Калистратович Ламбей», — вӧлӧ висьталӧма сылы.

Ламбей дыр оз куж нинӧм шуны. Сы динӧ матыстчӧ Квитко.

КВИТКО. Сьӧлӧмсянь поздравляйта тӧнӧ, бур пилӧн бур баты!

ЛАМБЕЙ (*дзикӧдз шӧйӧвошӧ*). Лизук, тэ кылан?.. Лизук!.. Да, кытчӧ сийӧ вошӧма?

ЛИЗА (*петкӧдчӧ спальнясь*). Мый лоис, Павел дядя?

ЛАМБЕЙ. Тэ кылӧн, мый висьталӧс Фёдор Игнатьевич?.. (*Ордымов-лы.*) Ешӧ шуа ӧтчуд: тэ збыльысь тун! Помнитан ассыд кывъясӧ? «Тэ, Павел Калистратович, коркӧ лоан на знатной мортӧн изшом местатӧ петкӧдлӧмысь!» (*Лизалы.*) Ме йылысь ӧнӧ тӧдӧ личнӧ, тӧдан кодӧ?..

Ӧдӧ пырӧ Ӧндрей. Кыясас кульӧкъяса. Уськӧдчӧ включитны радио.

ӦНДРЕЙ. Тӧ пельтӧмӧсь... Став мирыс кывзӧ Сталинград йылысь!..

ДИКТОРЛӦН ГӦЛӦС. Миян войска, наступление водзӧ нуӧдӧмӧн, прӧйдитисны Сталинградсянь северо-западной направлениен 100—120 километр вылӧ да займитисны Чернышевская кар, Перелазовской кар да Погодинской местечко. Сталинградсь лунвылын миян войска вешийсны 150—200 километр вылӧ да займитисны Тундутово кар, Аксай кар.

ОРДЫМОВ. Порядок!..

ПЕТРОВА (*чышкыштӧ шуда синва*). Господи, мый дыра тайӧс мӧ виччысим.

ДИКТОРЛӦН ГӦЛӦС. Лун помасигкежлӧ захватитӧма трофейяс: 557 орудие, 2.826 автомашина, 1.200 железнодорожной вагон, 2.625 пулемёт...

КВИТКО. Заводитчӧны событияс!..

ДИКТОРЛӦН ГӦЛӦС. Бойяс поле вылын прӧгивник колис сал-датьяслысь да офицерьяслысь дас кык тысяча шӧй.

ЛИЗА. Вот тадзи и колӧ найӧс, фашистской свораӧс!

ПЕТРОВА. Мед ӧнӧ норасясны асланыс йӧймӧм фюрер вылас.

ӦНДРЕЙ. Лоис и миян улича вылын праздник!.. Лиза, батьӧ! Самӧ-вар пуктыны! Лӧсьӧдны ужин!

ЛАМБЕЙ (*видерамоз*). Пиӧ, тэ первой ме вылӧ видзӧдлы.

ӦНДРЕЙ. Енмыштӧмыд, батьӧ...

ЛАМБЕЙ. Э-э, вокӧ!.. Кӧть нэмтӧ думайтан, он тӧд. (*Ордымовлы.*) Тэ, Фёдор Игнатьевич, эн висьтав.

ӦНДРЕЙ. Тян, зонмӧ, збыльысь мыйкӧ интереснойтор эм.

ЛАМБЕЙ. Став Россияыс нимкодьясьӧ. А мем кунимпӧв нимкодъ... Пикӧд аддзysi — ӧти нимкодъ! Миян войска наступайтӧ — мӧд нимкодъ! И коймӧд нимкодъ — самой ыджид!.. (*Мыйкӧ уськӧдӧ тӧдвылас.*) Ӧз тырмы сӧмын ешӧ ӧти нимкодъ: невесткаӧй эз ло тани. (*Ӧндрейлы.*) Кольӧм во, фронт вылас мунӧн, ме сийӧс аддӧдлӧ пароход вылысь. Сёрнитӧм да сёрнитӧм... Бӧрыннас и письмӧяс частӧ ыстывлӧс.

ӦНДРЕЙ (*аддзӧ Лизалысь нормӧм, дрӧгнитӧ*). А ӧнӧ, батьӧ?.. Ӧнӧ пӧлучайтанныд письмӧяссӧ?

ЛАМБЕЙ (*тӧждысьӧмӧн*). Та йылысь ме тӧнсыд кӧсий юавны: ыстывлӧ-ӧ тӧныд. Наденькасянь ме важӧн эг пӧлучитлы некутшӧм юӧр.

Ордымовлӧн, кызди ставлӧн, настроенныес вежсьӧ. Лиза оз вермы кутчысьны бӧрдӧмысь да уськӧдчӧ спальняӧ.

ӦНДРЕЙ (*уськӧдчӧ батыс динӧ*). Тэ мыйкӧ тӧдан, батьӧ, и он кӧсий висьтавны...

ЛАМБЕЙ (повзбө). Мый тэкөд, пио?.. Ме нинөм ог төд, ен тэнө видз...

ПЕТРОВА (көсий мыйкө шуны и оз вермы, өдөлитө бөрддзөм). Андрей Павлович..

ӨНДРЕЙ. Ти ставныд мыйкө төданныд и он көсий меным висьтавыны... Владимир Васильевич.. Мыйла лыддянныд менө не сыөн, мыйөн ме эм?

КВИТКО (матыстчө Андрей динө). Андрюша! Менам дона ёрт!.. Ми ог вунөдөй и ог прөститөй вероломной враглы сыөн вөчөм ни өти прес-тупление. Асланыс пиян вөсна мамьяслөн синва, асланыс батыяс вөсна челядлөн шогсьөм, муса гозъяслөн пыр кежлө торъялөмъяс — ыджыд дойөн инмөны став миян народлы.

ӨНДРЕЙ. Сидзкө, менам Надя...

ЛАМБЕЙ (повзбө). Мый «Надя»?

КВИТКО (батыног куглө Андрейөс). Но ми вына йөз, Андрюша! Ми збыльысь сэтшөмөсь, кутшөмөсь эмөсь. А быдпөлөс испытаниеяс миянөс вөчөны ещө на вынаөн и асланым великөй делөлы ещө на ёна предан-нойөн!

ӨНДРЕЙ. Сидзкө, менам Надюша... Ок, менам Надюша... (копыртө юрсө Квитко морөс бердө, дрөйөдлөны пельпомъясыс. Друг сийө весь-көдчө став тушанас, чужөмыс лоө грөзнөйөн, кулакъясыс топыда гөрддза-сьөны. Андрей пыткын выль вынөн озйыштө врагъяс вылө лөггун да победитны решимость.)

Занавес.

## НЁЛЬӨД ДЕЙСТВИЕ

### Сизимөд картина

Шахта территория вылын площадка. Отарас — шахтоуправлениеө пыранин. Мө-дарас — шахтаысь петанин. Вёськыда — Сталинлөн бюст мышкын — горняккөй кар-лөн панорама. Ылынджык тыдалөны сийө жө гөраясыс, кодъяс вөліны мөд картинаын.

Помасьө арся лун, вочасөн озйөны бияс. Картина помас ыпнитө солтөд электри-ческой свет. Северной сияние пыдди Войвыв портмасьө промышленной карлөн уна-пөлөс биясөн.

Картина заводитчө занавес водзвылын. Петкөдчөны кык шахтёр: первойс — вёськыдвывсянь, мөдс — шуйгавывсянь.

ПЕРВОЙ ШАХТЁР (тэрмасьө). Кывлін?

МӨД ШАХТЁР. Кывлі. Радио кузя юөртисны. Қор кайөны?

ПЕР. ШАХТЁР. Ог төд, ме абу найө участкись... А Ленинградскөй эшелонсө?..

МӨД ШАХТЁР. Талун жө. Митинг лоө өти сайысь.

ПЕР. ШАХТЁР. Извинит. Тэрмасы ветлыны гортө.

Шахтёръяс мунөны отарө-мөдарө. Вёськыдвывсянь лөктөны Ахмиров да Ордымов.

АХМИРОВ (пөся). Ме сылы шуа: «Шойччыштны колө, Андрей. Узыыштны колө, Андрей». А сийө мем: «Ачыд узыышт. Тэнад улын дзонь участок. Ми каям авария ликвидируйтөм бөрын».

ОРДЫМОВ. А кызди врубөвой машинаыс?

АХМИРОВ. Дзонь... Машина мездөм бөрын Андрей пыр жө вклю-читис сийөс пробуйтны. А сөсся лөктис шахтаө юөр: «Миян войска мас-сөвөя форсируйтөны Днепр». Сэк Андрей горөдис: «Ог кай на-гора вылө! Мөда наступайтны!.. Аддзан, мый керө...»

Ордымов да Ахмиров саялёны. На бѳрся петкѳдчѳны Ламбей да Ильинична. Ламбейлѳн костюм морѳсас Трудовой Красной знамя орден. Ильинична ижемской сарапана, кокошника.

ЛАМБЕЙ. Тэ збыль шуан, суседка: бать сѳлѳм радуйтѳ и шогсѳ. Удж кузя пиѳй славитѳ, а семейной олѳмас — веськыд сирѳта. Да, кытѳ нѳ сийѳ шогмѳ?.. Локтѳм сы ордѳ, и пырны некытѳ — кум сутки чѳж пачыс ломтывтѳм.

ИЛЬИНИЧНА. Гашкѳ, и ѳни на оз тѳд, мый сѳлѳн батыс тани?

ЛАМБЕЙ. Мем висьталѳсны — тѳдѳ. Поклон ыстѳма шахтасяныыс. Ог на пѳ эшты кайны... Ок, и скѳнь ме кодѳ! Ме тай кѳрѳяс пиасигѳн ог узылы ни ог сѳйлы лючки...

ИЛЬИНИЧНА (*видзѳдѳ бѳрвылас*). Найѳ нѳ кытѳ лоисны? Гашкѳ, мѳд туйѳ веськалѳсны?

ЛАМБЕЙ. На вѳсна эн тѳждысь, оз вошны. (*Сойѳдыс крукыштѳ Ильиничнаѳс.*) А пиѳс гѳтралѳм кузя веськыда висьтала: ог кѳйы мѳдысь янавны бур йѳз водзын.

ИЛЬИНИЧНА. Господи... Да, ме ѳмѳй суитчыны тшѳкта! Ми ѳд сѳмын ас костын тѳкѳд.

Ламбей да Ильинична саялёны. На бѳрся петкѳдчѳны Лиза да Филиппов. Лиза костюма, модной туфлияса.

ФИЛИППОВ. Ми ладнѳ вѳчим, мый первой пыравлѳм Семенов ордѳ.

ЛИЗА. Дельной мужик... Сыын эм мыйкѳ сѳтшѳмтор, мый овлѳ тѳлка батылѳн: бура кывзыны и тырвыйѳ гѳгѳрвоны.

ФИЛИППОВ. Вежѳра морт — тайѳ помнит, Лизук, — век кажитѳ прѳстойѳн да мѳд мортѳс тырвыйѳ гѳгѳрвоысѳн. Сѳмын ограниченной йѳз пуктѳны асьнысѳ ставсыс вылѳджык. Налѳн, видзѳдтѳ, абу сы мында вежѳр, мед гѳгѳрвоны асьсыс жѳ гѳль вежѳрсѳ.

ЛИЗА. Ме зѳв рад, мый сийѳ кѳйысис отсавны миянлы.

Филиппов да Лиза саялёны. Воссѳ занавес. Сцена вылын рабочей сувтѳдѳ неыджыд пызан, вевтѳтѳ сийѳс гѳрд матернеѳн. Локтѳ Перминов.

ПЕРМИНОВ. Мый ещѳ оз тырмы?

РАБОЧЕЙ. Оз тырмы крепыдджык вина да бокальяс, шахтаса начальник ѳрт!

ПЕРМИНОВ. Андрей Ламбей оз ю.

РАБОЧЕЙ. Тайѳ вернѳ, шахтаса начальник ѳрт!

Локтѳ Терентьев.

ТЕРЕНТЬЕВ. Парамон Демидыч, юѳртисны шахтасянь: планысь вывтѳ перйѳм изшом сменалѳн содѳ ещѳ 100 тонна вылѳ.

ПЕРМИНОВ. Грузитны, Иван Егорович!

ТЕРЕНТЬЕВ. Но, Ленинградской эшелон пѳшти составитѳма нин.

ПЕРМИНОВ. Маршрутыс тяжеловесной.

Петкѳдчѳны Ахмиров да Ордымов.

АХМИРОВ. Пѳсьнас мѳдѳдѳм изшом ѳнджыка мѳрччас враглы.

ПЕРМИНОВ. Грузитны!

ТЕРЕНТЬЕВ. Эм грузитны!

Терентьев да рабочей муѳны. Петкѳдчѳны Ламбей да Ильинична.

ЛАМБЕЙ. Дась воѳмѳн быдлатѳ лоѳ видлавны!..

ОРДЫМОВ (*киасѳ*). Сѳлѳмсянь поздравляйтѳ тѳнѳ, Павел Калистратович, правительственной награда получитѳмѳн!

ЛАМБЕЙ. Вокö, некыдз оз эскыссы: лскті мягкöй вагонын, пöлучиті орден и ветлöдла аслам тундравывса карöд знатнöй мортöн! Чудеса али абу тайö?

ПЕРМИНОВ (*киасьö Ламбейкöд*). Заслугагысь сетісны, Павел Калистратович! Виль изшом места тэ индін мянлы вывті бурöс!

ЛАМБЕЙ. Ставыс ас йöз тані вöлöмаöсь...

АХМИРОВ. Менö помнитан? Пиыдлөн друг. Ещö öтчыд ошка питö! Но öні сійö абу нин сöмын джитит. Öні сійö первой категорияа изшом мастер! А бöрья сутки чöжөн петкöдліс врубовöй машиннальсь сэтшöм выработка, кутшöмöс некод на эз петкöдлы!

ЛАМБЕЙ. Вескыд интерес тайö!.. (*Киасьö вильпöв.*) Тянöс поздравляйта жö наградаөн!

ПЕРМИНОВ. Спасибö!

ИЛЬНИЧНА (*Ордымовлы*). И вуджöны и вуджöны Днепр юсö. И лыддьöдлісны радио кузя — кодъяс геройяс и кыдзи найö героичество петкöдлöмаöсь. Мянн народ заводитö лоны орденоноснöйöн да героическöйöн!..

Автомашиналөн гудок. Петкöдчöны Семенов да Квитко.

ЛАМБЕЙ. Ми танöсь нин, начальник ёрт.

КВИТКО. Приветствуйта, кодкöд эг аддзысьлöй!

СЕМЕНОВ (*Ламбейлы*). Здук мысти и пиыдкöд аддзысян. (*Перминовлы.*) Кайöны оз на, Парамон Демидыч?

ПЕРМИНОВ. Регыд локтасны, Яков Петрович.

КВИТКО (*Перминовлы*). Пыравлам тэ ордö.

ПЕРМИНОВ. Пыравлам, Владимир Васильевич. Миша, Фёдор Игнатъевич, пыравламöй.

Квитко, Перминов, Ахмиров да Ордымов пырöны. Локтöны Лиза да Финяшов.

СЕМЕНОВ (*шуткаөнмоз*). А пиыд, век жö, норасьö тэ вылö, Павел Калистратович.

ЛАМБЕЙ. Ог эскы, Яков Петрович. Рöднöй батъ вылö норасьлöны сöмын нчöтик душаа йöз. Менам пи абу сэтшöм.

СЕМЕНОВ (*сералö*). Тайö тэ вернö висьталан: бур пи не должен норасьны аслас быт вылö, торъя нин сэтшöм вылö, кыдзи тэ. Но тэнад пиыд век жö прав, кор сійö шуö, мый сылөн пöрысь батые öнöдз на оз лок аслас öтка пи дінö овны.

ЛАМБЕЙ (*ас мортлы моз инмöдчö Семеновлы морöсас*). Вернö шуан, Яков Петрович. Ёна окота олыштны и пи діның, и отсыштны сылы, мыйөн верма. Но, вокö, мем лоö гажтöм кöръясысь. Мучитчыны мöда натöг.

СЕМЕНОВ (*подражайтö Ламбейлы*). Ме тэнö гөгөрвоа, Павел Калистратович. Быд мортлөн колö лоны радейтана удж. Сытöг сійö ты вылын плавайтысь чаг кодъ. Но öд кöръясыд и мянн эмöсь — уна тысяча. Гажтöмчан — позяс ветлыны на дінö. Инструктор пыдди мöдан во-лыны кöраяс дінö, велöдны том пастухъясöс. И пи дінад мöдан частö волывны, и мынтам уджсыд бура.

ЛИЗА (*öбидаөнмоз*). Став выгодаыс лоö, Павел дядь... А колхозыдлы ковмас корсьны тэ местаö виль мортöс, сюрас кö сійö...

ЛАМБЕЙ (*стрöганырысь*). Тэ, мада, кут тöдвылад: мортыд абу пöтка гөн — кымын дыр олö сійö öти местаын, сымын пыдö вужъясьсö... Тэ лучше висьтав вот мый: вöлі эз нин тянн начальник ёрткöд сёрни колхознымлы электростанция стрöитöм йылысь?

СЕМЕНОВ. Тайо сѣрни мян вѳлі Кынева ѳрткѳд. Ыджыд отсѳг кѳсийсым сетны.

ЛАМБЕЙ (*тѳждысьѳмѳн*). Сійѳ и эм, вокѳ, сійѳ и эм... Ас йѳзлы оз ѳткажитлыны. (*Думайтѳмѳн ветлѳдлѳ площадка кузя*.)

СЕМЕНОВ. Кызди кажитчис кар, Марья Ильинична?

ИЛЬИНИЧНА. Мича песня кодъ, Яков Петрович. Сідзи и окота сывны, да стрѳкаыс оз сюрлы.

СЕМЕНОВ. Мед сѳмын песняыс вѳлі, а сывны кад сюрас.

ЛАМБЕЙ (*матыстѳ Семенов дінѳ*). Ме йылысь вопросыс скѳнь сложнѳй, Яков Петрович... Колѳ сѳветуйтчныны колхоз правлениекѳд да, со, и Ефим Ивановичкѳд колѳ согласуйтны.

СЕМЕНОВ. Вопросыс важнѳй, Павел Калистратович, колѳ артыштны гѳгѳрбок... А ѳні пыравламѳй шахтоуправлениеѳ, видзѳдланнѳд и сійѳс.

Семенов, Ламбей да Ильинична пырѳны. Филиппов заводитлѳ жѳ пырны, но адзѳ Лизалысь кольчѳмсѳ и бергѳдчѳ.

ФИЛИППОВ. Тѳ нѳ, Лизук, он и кѳсий пыравлыны?

ЛИЗА (*кѳсій лоны веськодѳн, но тайѳ сылѳн оз артмы*). Мыйкѳ тай, абу окота.

ФИЛИППОВ (*тѳдмалѳмѳн видзѳдѳ Лиза вылѳ*). Ачыд тѳдан, дерт. Морт тѳ верстѳ нин.

Лизаѳ волнуйтѳ ѳндрей. Но Лиза оз тѳд, кызди сылы кутны асьѳ, кор адзас ѳндрейѳс. Сѳвет вермас сетны сѳмын Филиппов.

ЛИЗА. Ефим Иванович... (*Филиппов бергѳдчѳ*.) Ефим Иванович... Ме яндыся висѳтавны... Но мем некодлы висѳтавны, тѳныд кындзи...

ФИЛИППОВ. Ме кывза, Лизук.

ЛИЗА (*взволнованнѳя*). Тѳ менѳ велѳдін школаын. Тѳнад кыысь пѳлучитлѳ пионерскѳй галстук. Тѳнад кодѳн кѳсийсылѳ лоны комсомолны вѳлѳгѳн. Тѳнад сѳвет серти лѳи великѳй партия радѳясын. Ме тѳныд эска, гашкѳ, аслым дорысь ѳнджыка... Эн дивит, кажитчас кѳ тешкодѳн, мый кѳся юавны.

ФИЛИППОВ. Спасибѳ, Лизук, мем тырвѳйѳ дѳверитѳмысь.

ЛИЗА. Висѳталѳй, Ефим Иванович, овлѳ оз сідзи, мед эськѳ морт уна вояс чѳж радейтѳс мѳд мортѳс, весиг тѳдтѳг, радейтѳ-ѳ сійѳс тайѳ мортыс?

ФИЛИППОВ (*нюммунѳ аслыс*). Тѳ кѳсян шуны, овлѳ-ѳ тадзи нывѳяслѳн?

ЛИЗА (*яндысьѳмѳн*). Да, Ефим Иванович...

ФИЛИППОВ (*ласкѳва*). Тѳ кѳ кылан татшѳм радейтѳмсѳ, сідзкѳ, овлѳ.

ЛИЗА (*атгѳѳалѳмѳн видзѳдыштѳ Филиппов вылѳ*). Ме сійѳс радейта дас кѳкѳямыс арсянь. Унаысь ѳрлѳ ачымѳс сыысь, мый ог вермы вунѳдны сійѳс. Ме, весиг, нимкодяси сы вѳсна, кор кывлѳ, кутшѳм шудабѳс найѳ том гозья, и бѳрдѳ шог синваѳн, кор тѳдлѳ, мый сылѳн муса гѳтырыс пѳгибнитѳма война вылын... Ме ог тѳд, мый вѳчсьѳ мекѳд. Но ме тѳда—кутшѳм сѳкыд сылы и таысь менам потласѳ сѳлѳм... Мый вѳчны менѳм, Ефим Иванович?

ФИЛИППОВ. Ме тѳнѳ гѳгѳрвоа, Лизук. А шуны... Мый ме верма шуны татчѳ... Тѳнад бур сѳлѳм и яснѳй вежѳр. Вѳч сідзи, кызди тшѳктѳны найѳ.

ЛИЗА (*думайгыштѳм бѳрын*). Спасибѳ, Ефим Иванович!

Тэрмасьомон петёны шахтоуправлениеё пыралысьяс да мукөдъяс.

**ПЕРМИНОВ** (*сцена сайсянь*). Оркестрлы лоны дасьон!

**ЛАМБЕЙ**. Видзөдлам, мыйся сэтшөм знатной мортон сийö лоöма!

**ИЛЬНИЧНА**. Видзөдлам, видзөдлам... Сöмын ми боковынджык мöдам видзөдны.

Йöз чукөрмö и шахталаньсянь. Унджыкыс шахтёрской паськөмаось. Кылоны гөлдсьяс:

— Почётыс кутшөм!

— Эм мыйысь!

Заводитö ворсны оркестр. Петкөдчöны Öндрей, Петров, Блинов, Митя, Сенька, Рита да мукөдъяс. Шöйөвошөм Öндрей динö матыстчö Семенов.

**СЕМЕНОВ**. Поздравляйта тэнö, Андрей Павлович, ыджыд производственной победаөн! Аслад врубовой машинаөн тэ сетин сэтшөм выработка, кодöс позьö лыддьыны рекорднойөн öнi кежлö! (*Кутлö.*)

**ÖНДРЕЙ** (*гөрдөдö*). Яков Петрович, ме вежсьытöм! Бусöссян! (*Йöзлөн гажа серам.*)

**СЕМЕНОВ** (*шуткаөн*). Изшом бус, Андрей Павлович, благородной бус!

Семенов нуöдö Öндрейöс пызан сайö, көнi сулалöны нин Квитко, Петров, Перминов да мукөд.

**ПЕРМИНОВ**. Ёртъяс! Комбинат управление нимсянь кыв сетсьö ЦК-лөн парторг Владимир Васильевич Квитколы.

**КВИТКО**. Дона ёртъяс — изшом мастеръяс, стахановецъяс, славной транспортникъяс и ставныйд тi, кодъяс асланыд самоотверженной уджөн отсалад миян Рöдиналы, фронтлы! Тыдалö нин сийö шуда луныс, кор миян Советской Армия дзикөдз шыбитас аслас священной му вылысь вероломной врагöс да мөдас преследуйтны сийöс помөдз! Фронт вылын победаяслы тылса труженикъяс вочавидзöны ещö на гырысьджык производственной успехьясөн!

Оживление. Ламбей, Ильнична да Филиппов реагируйтöны быдөн ас ногыс.

**ПЕРМИНОВ**. Кыв сетсьö шахтаын водзынмунысь участокса начальник Михаил Ахмировлы.

**АХМИРОВ** (*волнуйтчөмөн*). Йöз водзын мыж — ёрö синъяс. Друг водзын мыж — куйлö изйөн сьöлөмкөд орччөн. Важөн көсья висьтавы. Ог вермы не висьтавы... Öндрей, прöстит менö коркөся менам лөк кывьясысь. Помнитан? Шахтаад... гöгыртö колльöдан луно.

Гöгырсö казгыштлөмөн Öндрей дрөгнитö, но босьтö асьсö киас.

**ÖНДРЕЙ**. Миша... Вай ме тэнö кутла таысь! (*Кутлысьöны.*)

**АХМИРОВ**. Владимир Васильевич, мыйла эн накажитöй менö сэки, кор ме вунөдлi ачымöс да чайтi, мый прамöй мортыс сöмын ме? Менам чужом сотчö яндзимла, кор воча вола Алексей Никитичкөд. (*Матыстчö Петров динö.*) Прöстит и тэ, Алексей Никитич... А мыйысь — тэ ачыл тöдан.

**ПЕТРОВ** (*растроганной*). Ме пыр лыддьылi тэнö прамöй мортөн. А сэкяс кывьясыд... Да, мый сэн сёрнитны! (*Кутчысьлöны. Общöй оживление.*)

**ПЕРМИНОВ**. Кыв сетсьö Андрей Ламбейлы.

**ÖНДРЕЙ**. Ёртъяс!.. Мем талун сьökыд висьтавы ставсö, мый

вöчсьö ме пытшкын. Верма шуны сöмын öтитор: ме нинöм эг вöч сэтшöм-сö, кодöс эськö татшöма позис тöдчöдны...

ЛАМБЕЙ (оз вермы кутчысьны). Тайö этша пиö. Колö унджык висьтавны.

СНДРЕЙ (сöмын öни аддзö батьсö). Батьö?! Батьö тани. (Уськöдчö кутлыны.)

ЛАМБЕЙ. Энлы, пиö, энлы!.. Ми тани абу кыкөн! Тэ первой ставсö висьтав бур йöзыслы! А висьталантор тэнад уна эм. Али вунöдін кывь-ястö, кодьясөн коркö велöдін менö?.. Со найö йöзыс — русскöйяс, украинечьяс, сибирякьяс, уралсаяс, лунвылысь и войвылысь, став миян страна пасьтаысь! Ставыс тэд вокьяс да чойяс!

ÖНДРЕЙ. Тайö збыль, батьö!

ЛАМБЕЙ. Кутшöм нэм вöвлі сэтшöмыс, мед көр пастухлысь писö величайтисны музыкаөн? Мыйла тайöс он висьтав!

СЕМЕНОВ. Вернö, Павел Калистратович! (Аплодисментьяс.)

ЛАМБЕЙ. Кутшöм пöльяс дырйи вöвлі татшöмыс, мед вöвлöм батрак, тэнад пöрысь батьыд, пиö, новліс морöсас правительственной награда!

КВИТКО. И тайö вернö, Павел Калистратович!

Аплодисментьяс вынаджыкöсь. Сценалөн задник ыпнитö югыдджык биясөн. Кар тыдалö паськыдджыка и югыдджыка.

ЛАМБЕЙ. Тэ видзöдлы гөгöрбок! Тайö тэнад чужан войвылыды тадзи пöртмасьö! Тайö тэнад тундраыд татшöм югыд биясөн ломалö. Көнi Ильиничнаыс? Мыйла сійö чöv олö?

ИЛБИНИЧНА. Ме тани, сусед, тани. (Петö сцена шөрö.) Ме виччыся нни, кор тэ помалан агитируйтны.

ЛАМБЕЙ. Песняыс тэнад синводзын. Сійöс колö сьывны!

Ворсö музыка. Ильиничнаөс шымыртö тайö музыкалөн мелодияыс, сійö заводитö импровизируйтны.

ИЛБИНИЧНА. Лэб тэ, кыпыд, сьылöмöй,  
Сököl пöткаөн:  
Пöртмасьö Вой саридзым  
Асья кыаөн.  
Радлö, томмö сьöлөмöй  
Ыджыд нимкодьясь:  
Öзйö миян тундраным  
Шондi биясөн!

ХОР (öтувтчö Ильинична дiнö).

Сявкйö югыд шондiлөн  
Тайö югöрыс.  
Ленин сійöс дасьтыліс,  
Сталин паськөдіс.  
Копыртчылам Ленины  
Сыла му дiнөдз,  
Водзö рөднöй Сталинкөд,  
Водзö!  
Коммунизмөдз!

Занавес.

Академик А. В. ВИНТЕР

## Сталинской эпохалон величественной сооруженияс

I

Некымн нэм колис сийо кадсянь, кор первойс влі выдвинитома Волга да Дон отлаалом йыльсы идея. Сийос оломо портм лон поэяна сомн мян кадо, социалистической строй дырйи. Помо нин воны уджъяс Волго-Донской канал да Цимлянской гидроузел стрбитом кузя.

Зев паськыда мунбны изыскательной да лосьдчана уджъяс Волга вылын кык гигантской станция, Днепр вылын Каховской электростанция, Южно-Украинской, Северо-Крымской да Главной Туркменской канальяс стрбитом кузя.

Электрификацйлон вынйора узелъяс вержасы Советской Союзагырсы районъяслысы природа, климат, народной овмос, транспорт, бдздодасы мян странаын коммунизмысы победа.

Электрификация вопросъяс оз позь видлавны сомн кызди техническойясос. Ещю сж на, кор сомн чужис знаниелон тайо кюкыны, марксизмлон основоположникъяс ясныо аддзисны электрической энергиялысы ыджыд революционной значениесо.

Вильгельм Либкнехт, Карл Марскод аслас первой кузь беседа йыльсы казтыломон, коді воли 1850 вося гождомын, гижлис:

«...Ми казтылим естествознание йыльсы, и Марк кутис издавайтчыны Европаын победоносной реакция вылын, коді воображайто, мый революцияс подтома, и оз гогорво, мый естествознание готовито выль революция. Его величество парлон царствуйтом, коді бергбдис мир колян нэмн, помасис: сы мостао сувтас революционнойджык вын — электрической искра.

Сэни Маркс зев ыджыд кыпыдлунон висталис меным, мый некымн лун сайын Риджент-стрит вылын воли петкодлома железнодорожной поезд кыкысы электрической машиналысы модель:

— Они могсо решитома, и тайо фактысы последствиеяссо събкыд артышны. Экономической революциялон быть лоана следствиеон лоо политической революция, сы вбсна мый модыс являйтчо сомн первойяслон петкодчомон».<sup>1)</sup>

Кор ми обращайтчам марксизм основоположникъяслон зев озыр литературной наследство доро, мянлыс коло вспомнитны и электроэнергия расстояние выло передайтм кузя Дебрелон опытыяс йыльсы Фридрих Энгельссыс гениальной высказыванияс. Аслас оти письмомын Ф. Энгельс петкодлис зев интересной картина производительной вынъяс развитие выло электрификациялон революционной влияниельсы. Сийо гижлис: «Паровой машина велодис мяннос портны шоньдос механической движениео, но электричество использовйтм восьтас мянлыс туй сыо, медым портны энергиялысы став вынъяс — шоньд, механической движение, электричество, магнетизм, свет — отинос модо да модаро и применяйтны найос промышленностьын. Круг завершитома. Дебрелон медся выль открытие, коді лоо сыын, мый зев вылын напряженнеа электрической ток энергия этша воштмомон позьо передайтны прбстий телеграфной провод кузя сэтшом расстояние выло, кутшомъяс йыльсы бнбдз эз лысьтны и мечтайтны, и использовйтны медборъя пунктас, — делбъс тайо сомн на зародышын, — тайо открытиес помбдз междо промышленностьос пошти став граничаюсыс, кодъясос вбчоны местной условияс; вбчо поэянао сідждо и медся ылысса ва энергия использовйтм, и первойсо ко сийо лоо полезно сомн каръясла, то медборын сийо лоо медся вынйора рычагон кар да сикт костын противополож-

<sup>1)</sup> Воспоминания о Марксе. «Молодая гвардия», 1940, стр. 81.

ность бырёдом выло. Дзик ясно, мый та вбсна производительной вынъяс сэтшбма бьдмасы, мый наон управляетом пыр ёнджыка и ёнджыка лоё не вын серти буржуазиялы»<sup>1)</sup>.

В. И. Ленин да И. В. Сталин асланыс трудъясн развитисны общество развитие выло электрификацялөн революционной воздействию йылысь К. Марксельс да Ф. Энгельсельс положенияяс. Советской государстволөн великой основательяс век видавлисны энергетикаёс, медводз электрификацяёс, кыдзы народной овмос технической реконструируйтёмлысь решающей факторыясъс ётиёс, кыдзы коммунизм стритисъс страналён став технической развитиельс основной направление.

Колё пасйыны, мый дореволюционной Россияын на энергетика юкёнын уна вопросъяс кузя научно-технической мысль босъглиц мировёй технической наукаын ведущей положение. Роч теплотехникъяс медводз разрешитисны низкосортной ломтас сотёмлысь задача, сетисны топкаясьлы конструкция торф, бурёй изшом сотём выло, разрабатывайтисны бус кодъ ломтас сотёмлысь принцип.

Но важ, дореволюционной Россияысь мянцлы коли зев омёлъ наследство. Уськёдам тод выло, мый царской Россия вёли сулалё 15-ёд местаын мирын электроэнергия производитём кузя. 1913 воын страна-са став электростанцияслён мощностыс составляйтис неуна уджык ёти миллион киловаттыс. Найё выработывайтисны электрической энергия сомын 1900 миллион киловатт-час.

Сомын капитализм бырёдом да Советской строй установитём бёрын лои позяндун мянцлысь страна плановёя электрифицируйтём выло.

СССР электрифицируйтём кузя гениальной план кэти чужны да соьмыны Советской властвлён дзик первой лунсянь.

1917 вося декабрын В. И. Ленинлы вёли доложитёма кутшом топливной да энергетической съёкыдлунъяс испытывайтлис сэки Москва; ётшцётш вёли казтылёмма Москва дорса ьджыд торфяной массивъяс йылысь да на подув вылын мощной районной электрической станция создайтны позяндун йынысь. Великой вождь ьджыд вниманиеён кывзис сообщение Богородскын (Москва дорын) роч инженер Р. Э. Классонлён проект серти стрёитём районной электростанция йылысь, кодъ уджалис торф вылын. В. И. Ленин сэки жё тодчёдис, мый энергетической проблема решитёмлён медъяс верной туйён лоё донтём топливольс местной видъяс (торф, бурёй изшом да с. в.) став мераясон исполъзуйтём. Таысь цётёмён, Советской государстволён глава

тшёктис стрёитны Шатурской электростанция — страна электрифицируйтёмлысь медводдза звено,— станция, кодъ ёни шусьё В. И. Ленин нимён. Сэки жё Смольныйн вёли примитёма решениеяс та выло колана средствоес да материалъяс, а сідзжё рабочёйяслы продовольствие да паськём сетём йылысь.

Пёшти ёттшётш Шатурской электростанциякёд заводитчис Каширской районной станция стрёитём, кодъ уджалё подмосковной изшом вылын, вёли решитёма вопрос Волхов ю вылын мянц странаын медводдза гидроэлектростанция стрёитём йылысь.

1918 вося январын В. И. Ленин тшёктис разработайтны Волховской ГЭС-льс смета. Тодса, мый Волховской станциялөн проект вылын роч электротехникъяс уджалисны ёщё революцияёдз на. Но буржуазно-помещичёй режим условиясын стрёитны сійёс вёли оз позь. Иностранной компанияельс, кодъяс кын вёлины Петербургёс энергияён снабжайтысь став ётша лыда да слаб электростанцияяс, эз вёв выгоднё донтём Волховской энергиякёд конкурируйтём. Медым мешайтны строительстволь, найё нёбисны Волхов берег вылысь став муяссё, и станцияельс проектё вёли гуалёма.

1918 вося март 22-ёд лунё ВСНХ-ын вёли совещание, кони видавлис смета Волховстрой кузя подготовительной уджъяс нудём выло. Тольс мьсти Ленин руководитё Совнарком заседаниеён, кони обсуждайтё Москва да Петроградса промышленность электрифицируйтём йылысь вопрос. Апрель 27 лунё Ленин председательствуйтём улын Совнарком бара обсуждайтё электрификация вопросъяс (Свирь да Волхов юяс вылын электростанцияс стрёитём йылысь). Апрельын научно-технической уджъяслён план набросокын Ленин торъя внимание веськёдё «промышленность да транспорт электрифицируйтём выло да земледелиеын электричество применитём выло»<sup>2)</sup>.

В. И. Ленин да И. В. Сталин ни ёти лун кезлё эз лэдзыны синувсьыныс страна электрифицируйтёмлысь могъяс. 1920 вося февраль 7 лунё вёли создайтёма Россияёс электрифицируйтём кузя Государственной комиссия. Сійё составё пырисны сё саяс вылын квалификация учёнойяс, инженеръяс да экономистъяс. Сійё жё воё, декабрь 22 лунё, Советъяслён VIII съезд обсудитис да ошкис РСФСР электрифицируйтёмлысь комиссияён представитём план.

ГОЭЛРО план лоис социалистической планированиеён первой дё классической образцеён. Сысянь зав'дйтё советской энергетикалён научной история. Тайё планы сибма нин ьджыд литература; сійё

<sup>1)</sup> К. Маркс и Ф. Энгельс. Соч., т. XXVII, стр. 289.

<sup>2)</sup> В. И. Ленин. Соч., т. 27, стр. 288.

тырсы научной литературалон мировой сокровищница. ГОЭЛРО планлысь политической значенисё тырвийё доньялома Ленин, кодэ шуис сйёс партиялон мёд программа. И. В. Сталин шуис тайб плансё збыльвыло единой да збыльвыло государственной хозяйственной планлон мастерской набросокон.

ГОЭЛРО план серти стрóитны индом электростанцияслон обшой мощностыс составляйтис 1750 сюрс киловатт. Тайб станцияссё стрóитом вóли арталóма 10—15 во выло, и найб должёнсё вóли лоны базаон став народий оvmос коренной реконструирутóм выло.

Сталин ёрт сетис электрификациялы классической определение: «... страна электрифицируйтóм улын Ленин гóгбрвоо оз торья электростанцияс изолированной стрóитом, а вочасон «страналысь овмос, сы лы ды ни з е м л е д е л и е, выль технической база выло, современной крупной производствóлн технической база выло вуджóдм, кодэ сйдз либó мóдног, веськыда либó косвенно, ййтчóма электрификация делóкóд»!).

ГОЭЛРО план вóли выполнитóма ёна водджык сы серти, кыдзи вóли индóма.

Войнаводзвывса 1940 воын СССР-са электростанцияслон мощнось воис 10,7 миллион киловаттóдз, тадыкóн вóли ветыртóма 1913 вося уровень даспóв, а электроэнергия выработайтóм составляйтис 48 миллиард киловатт-час (содис пóшти 25 пóвл). Тайб результатын миян страна электроэнергия выработайтóм кузя петис первой местаó Европаын да мёд местаó мирын; а электроэнергиялысь производство содтан темпьяс кузя СССР пановтис став капиталистической странаясóс.

Миян Рóдинаса энергетической овмослы зев ыджыд ущерб вóчяс фашистской захватчикьяслон вторгнитчóм. Гитлеровецьяс уничтожитисны 61 ыджыд электростанция да уна сё посниос, петкóдисны стройсыя электропередачаыслысь 10 сюрс километр магистральной высоковольтной линияс, уничтожитисны электростанциясыль да подстанциясыль 12 сюрс саяс здание. Развалинасын вóлины Свирьской гидростанция да Европаын медся ыджыд Днепровской гидростанция, кодёс Сталин ёрт шулис советской народлón творениеон да гордостóн.

Тайб ранаяссё ёни лечитóма. 1946—1950 вояс выло народий овмос восстановитан да развйаитан вит вося план серти колó вóли электростанциясыль установитóм мощнось вайбóдны 22,4 миллион киловаттóдз, электроэнергиялысь выработка — 82 миллиард киловатт-часóдз. Витвося планлысь заданиеяс ветыртóма. Сйё районьясын, кодьяс пострадайтисны войнаыс,

энергия ёни вóчсыó унджык 1940 воын серти. Миян страна дзикóдз матыстчó во чóжон 100 миллиард киловатт-час электроэнергия вóчóмó. Тайб 50 пóв дорыс унджык сы серти, мый вóли вóчсыó 1913 воын, да 200 пóв унджык сы серти, мый вóли вóчсыó 1920 воын.

Нёльдо (войнабóрса первой) сталинской пятилетка тыртóм да ветыртóм выльысь петкóдлис, вынлон кушшóм помасылтóм источникьясон обладайтó советской партия. Советской народ, Ленин—Сталин партия руководитóмон, шедóдис выль гырысысы-гырысь успехяс Рóдиналысь экономической вынйор ёнмóдóмын, овмослысь став отрасляс развйаитóмын.

Ыджыд подтём обстановкын, кушшóмс переживайтó миян страна, Сталин ёртлón инициатива серти заводитис грандиозной гидротехнической сооружеиас — коммунизмыль великой стройкаяс — стрóитом. Найб знаменуйтóма асаньс коммунистической общества матерьяльно-технической база создайтóм кузя ленинско-сталинской программа осуществляютóмын выль этап.

## II.

ГОЭЛРО план разрабатывайтóгон да осуществляютóгон на В. И. Ленин да И. В. Сталин тóдчóдлисны коланлун котырны сэтшóм гидротехнической уджыас, кодьяс вежисны эськó страналысь природасó да отсалисны эськó промышленность, видзу овмос, транспорт решительной кыпóдóмлы.

Земледелелон медся важной массивьяс да миян странаса уна промышленной районьяс находичóны дзик орчлón Средней Азияса, Поволжьяса, Кавказса кос степьяскóд да пустыняскóд. Пустыняслон знойной ловшыс мукóд дырий воó и СССР-са европейской юкóнлón лесной зонаыс. Засухаяс да суховеияс шымыртлóны центральной черноземной да торйон ния Ростовской да Ставропольской степьяс, Луиыв Украина, Войыв Крым, Поволжье, Приуралье.

Сóмын социалистической государство вермó сувтóдны ас водзас да решитны вывтí ыджыд масштаба мог: пóртны пустыняс да полупустыняс плодородной муясó.

Витвося планьяс успешной выполнитóм да СССР-ын гырысь гидротехнической строительстволысь чукóртóм ыджыд опыт лóсьóдисны условиеяс мирын вóвлытóм на уджьяс паськóдм выло, кодьяс пóртсыбны олómó Сталин ёртлón инициатива серти Советской правительствóон примитóм исторической постановлениеяс кузя.

Волга, Днепр, Дон, Аму-Дарья вылын выль гидроэлектростанцияслон обшой мощностыс воас 4 миллион 220 сюрс киловаттóдз — пóшти куймпóв унджык ГОЭЛРО

планён проектируйтём мощностысь. Найбс колё пыртны стройё 6 воён, сэк кор ГОЭЛРО план оломё портём вёлі арталёма 10—15 во выло.

Стрöбитчысь гидростанцияслён мощность 4 пöв вылынджык Южнöй Америкаса став гидростанциясысь. Куйбышевскöй да Сталинградскöй ГЭС-яс лоасны медся ыджыд станциясөн мирын; найö лоасны ыджыд-джыкöсь США-са медся ыджыд—Гранд Кули да Боулдэр Дэм — гидростанциясысь.

Выль гидроэлектростанцияс кутасны сетны быд во 22 миллиард киловатт-часысь унджык электроэнергия — 11 пöв унджык дореволуционнöй Россияса став электростанциясысь. Тайö станциясыс сетасны энергиясö унджык Данияса, Финляндияса, Голландияса, Бельгияса да Испанияса став электростанцияс дорысь, найбс öтлаö босьтöмөн; 1,5 пöв унджык Францияса став гидроэлектростанцияс дорысь; пöшти 20 пöв унджык сы серти, мый сетöны Англияса став гидроэлектростанцияс.

Волжскöй ГЭС-яслөн энергия вöчас ыджыд влияние промышленность быдмём выло районьясын, кодьяс Волга бокинöсь, лоас основаён Московскöй областьяса промышленнöй центряс, центральной черноземнöй областьяс да мукöд районьяс водзё паськыда электрифицируйтöмлы, кутас способствуйтны страналён производительнöй выныяс содöмлы да медся рациональнöй размещайтöмлы. Тырмыён шуны, мый Волга бассейнын вöчсь СССР-са промышленнöй продукциялөн 50 прöцент гöгөр, сэнi расположитöма 65 миллион гектар му да 67 миллион гектар вөр, сюрсөн джынйöнысь унджык пристанья.

Мощнöй гидроэлектростанцияс стрöйтём вöчö условияс промышленностьысь сэтшöм электроёмкöй отрасляс, кызди электрометаллургия да электрохимия, зэв ёна развивайтём выло. Электрометаллургия вермас тырвыйö удовлетворитны мян машиностроениельсь содысь потребностьсö сверхтвердöй сплавьясын, стальлөн высшöй сортьясын да лёгкöй металльясын, мый сетас позянлун тöдчымöнья содтыны автомобильяс, электрооборудование, аппаратура, приборяс, инструментьяс лэдзём.

Донтём электроэнергия база вылын паськыд применение полчитасны металлъяс обрабатывайтём кузя медся выль, вылын производительностьа методьяс: электрозакалка да металлъяс электроскоровöя обрабатывайтём, высокочастотнöй нагрёвлөн выль, медся совершеннöй способьяс, электросварка, изделияс электричествөн косьтём. Выль ГЭС-яслөн электроэнергия сетас толчок и синтетическöй каучуклысь, искусствөннöй волоконлысь, пластмассалясысь, красительясысь, сельскохозяйственнöй удобрениясысь промышленность водзё развивайтöмлы.

Квайт — сизим во мысти, выль каналъяс стрöйтём помалöмөн, лоö ороситöма да обводнитöма 28 миллион гектар сайö му. Тайö площадьыс вевтыртö Англиялысь, Бельгиялысь, Голландиялысь, Швейцариялысь да Даниялысь территорияяс, найбс öтлаö босьтöмөн. Плодороднöй муяслөн выль массив лоö пöшти 9 пöв унджык Ниллөн став орошайтан долинасысь, конi ирригациясыс вöли сюрс вояс сайын нин, кум да джыннөв США-лөн орошайтём да обводнитём площадьысь, кодöс американецъяс осваивайтисны сё во чöж.

Мый сетасны советскöй народлы выль орошайтём да обводнитём муяс?

Весиг медся скромнöя арталём серти выль орошайтём муяс вылын шобдiлөн общöй сборис лоас тöдчымöнья унджык Канадаын дорысь, кодi производитö быд во 110 миллион центнер гöгөр да рекламируйтö буржаузнöй экономистьясөн кызди мировöй житница.

Шоньд, шонди, морзтём кадяс выльысь орошайтём муяслөн тöдчымöнья юкөн вылын вонас 300 лунöдз, а тайö лоö, мый кутшöмсюрö культураяслөн урожайяс кутасны босьтисны вонас кыкысь да унджыкысь на. Вывтi бур условияс лооны высокопродуктивнöй животноводство да птицеводство развивайтём выло.

Выль орошайтан муяс вылын советскöй йöз кутасны босьтны сы мында шобдi, рудзöг, рис да мукöд зерновöй культураяс, сы мында овощи да фрукты, животноводствольсь продуктаяс, мыйда колö сы выло, медым вердны 100 миллион мортöс.

Со, му ресурсьяс ограниченность йылысь малтузианскöй теорияслөн лöжлуны убедительнöй да опровергнитны позьтём доказательствос!

Сельскохозяйственнöй продукциялөн вывти ёна содём вайöдас ас бöрсьяс промышленностьлөн соответствующöй отраслясысь сэтшöм жö ёна развивайтём. Лоö паськöдöма действовуйтсы да стрöйтöма выль предприятияс, медым перерабатывайтны зэв уна хлопок, сахарнöй свеклö, подсолнух, кенаф, кендырь, кунжут, кодьяс кутасны быдмыны пустынясысь мырдöм муяс вылын.

Волжскöй гидроэлектростанцияс сетасны позянлун выльнöг перестройтны транспорт. Волжскöй речнöй туй обслуживайтö мян странаса европейскöй юкөнлысь пöшти коймöд пайсö, мöднөгөн кө, ыджыдджык площадь Германиялөн, Франциялөн да Англиялөн площадьысь, найбс öтлаö босьтöмөн.

Выль гидроэлектростанцияс стрöйтöмөн Волжскöй бассейнлөн значениеыс ендё ёна содас. Создайтö единöй ва туй, колдөн центрыс лоö Москваын да кодi аслас магистральясөн кутас мыджсыны Чернöй, Азовскöй, Каспийскöй, Балтийскöй, Белöй мореяс выло. Самöй разнöйпöлöс грузьяс кутасны перебрасывайтисны донтём ва

луйбн. Единой транспортной система йтас нефтяной да рыбной Каспийс, угольно-металлургической Донбассс, лесной Северс, горнометаллургической Уралос, няня Поволжьеб, хлопка Туркменияс.

Сийо районьясын, кодьяс матынось великой стройкаяс дино да электропередача линияслон траассяс дин, лоо строитома ыджд грузооборота выль электрифицированной кортуяяс.

Гигантской гидроэлектростанцияслон энергия сетас позянлун ещю ена вежны промышленностьын уджлысь условияс. Воо кад, кодос аддылыс Ленин: электрификация всна промышленностьын уджлон условияс лоасны гигиеничноиджыкос, фабрикаяс да заводьяс лоасны югыд лаборатория кодось.

Донтом электроэнергиялон изобилие сетас позянлун электрифицируйтны сельскохозяйственной производствольсь процессьяс, кыподны народной овмослон став юконьясын удж производительность.

Донтом электроэнергиялон масса кутас содействуйтны карьяс реконструируйтмы, быт электрифицируйтмы да карса да сиктса населениельсь культура кыподомлы.

### III

Волга вылын гигантской гидроузельяс проектируйтны заводитом став странаысын кыподис вывты ыджыд интерес. Зев известной гидротехник итальянской инженер Марчелло гижис: «Ти косянныд вит воон ороситны площадь, кодй ыджыдджык Нил став долиналон орошайтан территория дорысь, кони ирригацияс мунис сюрс воясон. Гидротехнической искусстволон медсяс гениальной произведениеясыс, кызди Индияын Лойдлон плотина да мукодьяс, кольоны ббро!»

Прогрессивной человечество лунысь луныр енджыка и енджыка убеждайтчо мяня странаын коммунистической строительстволон великой значениеын, странаын, кодй юрнуодд мирлон да прогресслон вынйора лагерон.

Такод тшотш став мир являйтчо свидетелон капитализмлон содысь кризислы, реакция бьдмолны, капиталистической странаысын вооружениеяс бешенио содомлы, капиталистической странаосон выль война готовитомлы. Империализм лагерын, кодос возглавляйтны США, вооружениеяслон гонка нуодд производстволон потреблениеяс торьяломд, уджалысь йозлон ещю енджыка корысяломд, безработица содомд.

Зев джуджыд пропасть куйло мяня Рбдиналон энергетика костын да США-лон энергетика костын.

Эк кор Советской Союзын электрификация служит мирной целяс, США-са властительяс видзодоны энергетика выло, кызди индустриялон отрасль выло, кодй дол-

жен служитны выль война готовитан орудиеон. США-ын производитом электроэнергиялон зев ыджыд юкон используетчо атомной бомбаяс да разной полос смертоносной орудие вочом выло.

Кызди гигантской спрутьяс, электромонопольяяс нуюдалысны США пасьята шупальцынос. Найо босьтоны командной высотаяс американской экономикаын, нормируйтны электропотребление, суюдоны темыдо да кодзыдо быдса районьяс, кони олоны уна миллионьяс прстой американецьяс, розоритоны посни предприятиеяс да фермерьяс, развивайтны военной промышленности.

Капиталистьяс косийоны одий босьтны гырысь прибыляс; сы всна найо абу заинтересованнойось гырысь электростанцияс строитомын, кодьясос сооружитом выло колд уна труд, кад да денга. Налы выгоднойжык, медым сэтшом электростанцияс строитом кузя рскодьяс босьтис ас вылас правительство налогоплательщикьяс шот весьть, мднгогон ко, кызвын уджалысь йоз шот весьто. Тайо цельлы служитны США-ын сидз шусяна общественной уджьяс гидростанцияс строитом кузя.

Гидроэлектростанцияс строитом вылын «общественной» уджьяс гогор шумной реклама являйтчо прстой йозос грубоья ылдломон. Тайо делю вылын кыкпов да кумпов наживайтчны капиталистьяс-мародерьяс. Первой найо организуйтны спекулятивной горячка, кыподоны доньяс строительство районьясся муяс выло. А кор главной да сооружениеяслон медсяс доня сулалан юконыс лоо выполнитома йозлон рабской трудон, кодьяс занятысь «общественной» уджьяс вылын, правительство готовой гидросооружениеяс эксплуатируйтом передайтчо частной компанияс. Тайо компаниясыс произвольной лосьбодоны тариф электроэнергия выло, орошение кузя ва выло и таджикон бара босьтоны зев гырысь прибыляс.

Комын во американецьяс строитисны Колумбия ю вылын США-ын медсяс ыджыд гидростанция. Воли гижома зев уна книга да статья, медым убедитны американецьяс, мый Гранд Кули востяс «зарни нам» Вашингтон штатса промышленностьыс да видзму овмослы. Гранд Кулилон очередьяс ловстысь отиос лэдзигон выступайтомон, США-са президент Трумен заявитис: «Мощной потоклон энергия лоо национальной вынлон источникон, сийо лоо бьдмысь динамической демократиялон реальной оплотон». Татшом туманной, напышенной тираданас Трумен определитис Гранд Кулилысь главной значениес — служитны агрессиялон позорной делюлы, сетны электроэнергия атомной бомбаяс да взрывчатой веществаояс производитом выло.

США-лон территориялысь нелямын проценто босьтоны пустыняяс да полупус-

тыняяс, кодъяс используйтесны сомън частичнѡ полудикѡй животноводствоѡн.

Вашингтон штатын, кѡнѡ выступаютѡ Тру-мэн, ѡнѡ эм 500 сюрс гектар засушливѡй му. Кор кутѡсны рекламируйтныгырьс ирригационнѡй уджъяс йылысь, сэтчѡ усь-кѡдичс фермерьяслѡн ыджыд масса. Надейтчѡмѡн, мый налы удайтчас нормальнѡя нѡдны овмѡс, найѡ нѡббалѡсны му участокъяс. Монополияяс нажѡвитчѡсны тайѡ делѡ вылын, а фермеръяс воштѡсны мед-бѡртя събмсѡ. Мунѡсны вояс, и некутъмѡ сростительнѡй уджъяс эз лоны. Дзикѡдз рѡ-збрѡитчѡм фермеръяслы лон зновтны сэт-шѡм съѡкыда судъѡдѡм.

Вашингтон штатѡс тѡштѡн ѡнѡ пѡртѡма пустыняѡ; сѡнѡ населениелѡн плотностъяс квадратнѡй километр вылѡ ѡти мортъяс не уджык. А ѡд кутшѡм бур условныяс за-сушливѡй муяслысь тайѡгырьс массивъ-ясѡ орошайтѡм вылѡ создавайтѡ танѡ многоводнѡй Колумбия ю! Но мый вежсѡс Грауд Кули гидростанция лѡдзѡмѡн? Сы-лѡн став энергияяс мунѡ атомнѡй бомбѡяс вѡчан заводъясѡ да военнѡй промышлен-ностъѡн мукѡд предпрѡитяясѡ, ороситель-нѡй система оз дейстуйт, мулѡн зѡв ыджыд площадыяс важмыс кольѡны ватѡг.

Мѡд пример. США-лѡн покойнѡй прези-дент Рузвельт 1933 воѡн конгресс пыр нѡдѡс распоряжение Теннесси ю долина реор-ганизуйтѡм кузя управление создайтѡм йы-лысь. Вѡлѡ индѡма нѡдныгырьс гидро-технической уджъяс, стрѡитны гидроэлек-тростанцияслыс каскад, паськыд ороси-тельнѡй система, бурмѡдны судоходство. Рузвельтлѡн неѡтчыдъс вѡлѡны печатъын развленияс гидростроительство кузя при-митѡм программалѡн мирнѡй, народнѡй ха-рактер йылысь.

Прѡйдитѡ 18 во. Кутшѡм результатъяс тайѡ строитѡльствѡлѡн? Сы пыдѡи, медым сетны народлы нянѡ да мир, Теннессилѡн вѡяс уджалѡны война вылѡ. Теннессийскѡй энергосистема снабжайтѡ электроэнергияѡн атомнѡй бомба вѡчан заводъяс да военнѡй промышленность: танѡ расположитѡма США-са милитаризованнѡй экономикалѡн центряяс пѡвстысь тѡтѡс.

Американскѡй пропаганда явѡ рассчиты-вайтѡ наивнѡй йѡз вылѡ, кор сѡйѡ злис доказывайтны, мый американскѡй гидро-энергостроительство служитѡ американскѡй народлѡн интересъяслы. Электрической компанияслысь збыль цельясѡ да харак-терсѡ частѡ вынужденѡс признайтны, весиг, США-са государственнѡй деятельяс. Пен-сильванияс вѡвлѡм губернатор Пинчѡта аслас ѡти выступлениесн шуис, мый «элек-трической трестъяслѡн опораѡн являйтчѡ политическѡй коррупцияслѡн быдса сѡт: подпольнѡй преступнѡй мир, кодѡс дорѡны вывѡснѡ, высшѡй да низшѡй разряда уго-ловнѡй преступникъяс». Вѡвлѡм американ-скѡй президент, сѡветскѡй народлѡн медѡя

лѡк враг, Гувер ѡтчѡд шуис фраза «США-лѡн великѡй электрической компанияяс йы-лысь». Сенатор Норрис вѡча шыбитѡс заме-чание: «Кыдзи позѡ шуны наѡс «великѡй электрической компаниясѡн»?.. Уна вояс чѡж найѡ ылѡдлѡсны да грабитѡсны амери-канскѡй народѡс. Найѡ юрвѡвѡсныс кок-улѡдъяс вѡйтчѡмабѡс няйт политиканствѡ, кодѡ эськѡ должен вѡлѡ чужтнын яндѡим быдѡнлысь. Найѡ некор нинѡм эз вѡчны, сэтшѡм йѡзѡс ылѡдлѡмысь кындзи, кодъяс асласны грѡшьяснѡныс создавайтѡсны налы озырлун».

Муяс да воднѡй ресурсъяс использоватьѡм-ны монополияслѡн хищничайтѡм вѡйдѡс сэтчѡ, мый посеवनѡй площадьлѡн 160 мил-лион гектарысь, кодъяс вѡлѡны США-ын 1913 воѡн, ѡнѡ петѡсны стройсѡс 25 мил-лион гектар да сымьнда жѡ площада ма-тысмѡ полнѡя истощитчѡмѡдз. Тайѡ про-цессъяс мунѡгырьс темпъясѡн. «Ешѡ кы-мынкѡ поколение, и мѡня лоасны сэтшѡм пустыняяс, кутшѡмъяс абусѡс ѡи ѡти мате-рик вылын»,— гижлис американскѡй эко-номист Стюарт Чейз.

Татшѡмѡс американскѡй сѡма электри-фикациялѡн да ирригациялѡн результатъяс!

Вывтѡ ыджыд средствѡясъяс, кодъясѡс видѡны США-ын выль мировѡй война дасѡтѡ вылѡ, тырмасны эськѡ, медым пѡрт-ны олѡмѡ грандиознѡй гидротехнической лроектъяс, кодъяс вѡйисны эськѡ человече-ствѡлы адзвылытѡм озырлунъяс. Сѡдз, шуам, Гибралтарскѡй проливѡн гидроэлек-тростанция стрѡитѡм сетѡс эськѡ, кыдзи пет-кѡдлѡны подчѡтѡтъяс, матѡ 160 миллион ки-ловатт мощностъяс. Английскѡй империализм-лѡн ѡния базаыс — Гибралтар, кодѡ иналѡ Средиземнѡй мореѡс, лоис эськѡ йѡзлы благо вылѡ энергиялѡн зѡв ыджыд источни-кѡн, а ачыс Средиземнѡй морейс лоис эськѡ выль зѡвгырьс му массивъяс орошайтѡм-лѡн вывтѡ ыджыд источникѡн.

Империализмлѡн мѡд форпостын — Дар-данеллыны — вермас лоны стрѡитѡма 7 мил-лион киловатт мощностъяс гидроэлектро-станция.

Дзик вѡвлытѡм позянлунъяс вѡсѡтѡ Саха-ра орошайтан да обводнитан проект. Армыс нин быдса кладбище Нил юлысь вѡяс ис-пользуйтѡм кузя осуществитѡм проектъяс-ысь. Нѡын арталѡмагырьс гидроцент-ральяс, транспортнѡй магистральяс, тоннельяс, каналъяс, оросительнѡй системаяс, атомнѡй электроцентральяс стрѡитѡм да с. в. Став тайѡ проектъяс кольѡны олѡмѡ нѡртѡтѡмѡн, кѡтъ эськѡ современнѡй техни-касѡ тырвѡйѡ подготѡвитѡма сы вылѡ. А кымын миллион безработнѡйлы сетѡс эськѡ удж тайѡ проектѡс олѡмѡ пѡртѡмыс. Но ка-питалистъяс ѡмѡй заинтересованнѡйѡс та-ин? Дерт, абу!

Гидроэлектростроительство капиталисти-ческой странаысын служитѡ миллиардеръяс да миллионеръяс чукѡрлѡн водзѡ озырѡм-

лы да уджалысь йёзс порабитомлы, сійо оз озырмод народъс, а служито война да истребление цельсы.

Став странаысын прёстой йёз кёйоны мир, и найо пыр частоджык видзодны СССР выло.

Советской Союз йылысь, коммунизмом стройкае йылысь, пустынясыс дзоридзались оазисъс портан мулон уна миллион гектаръс йылысь правда вуджо став заслонъс, сійо оз вермы подтыны ни «Голос Америки», ни Би-би-си, ни продажной буржуазной печатьон лекыс горюм. Пыр паськыджык да паськыджык народной массае аддэны, мый СССР-са народъс-лысь труд сёма мир укрепитан делолы, прогресс да демократия развивайтан делолы.

Вобытом темпъсон советской йёз паськыдны гигантской гидроэлектроцентраляс да оросительной канальяс стрёитом. Миян строительстволон темпъс унапов венгыртыны американскойс. Талы эм уна пример.

Пёшти нэмджын муно Теннесси бассейной гидроэлектростроительство. Тайо строительство гогор дас воясон шумитис буржуазной реклама. Но век жо став 45 гидроэлектростанцияслон, кодъсос стрёитома тайо ю бассейнае, мощностыс тодчымон ичотджык миян ёти Куйбышевской гидроэлектростанциясыс, кодэ стрёитыс. Советской правительство шуис стрёитны тайо станцияс вит воон, и тайос лоо вочома. Та йылысь чорыда шуисны Куйбышевской гидроузеллон строительяс Сталин ёрты псымомын Куйбышевской ГЭС стрёитом йылысь СССР-са Министръс Советлон исторической постановлениелон годовщинакод фитоды.

Татшом ыджыд американской гидроэлектростанцияс, кызди Вильсон, Уилер, Пиквик, Лондинг, Фонтана, Кентукки, Уоте, Бар, Форт Лудун, Чикамауга, ставс отлавы босьтомон, ёна ичотджыкёс стрёитчыс Куйбышевской любо Сталинградской ГЭС-ыс. Та динё позьбо солтыны, мый, шуам, гидроэлектростанция Боулдэр Дэм стрёитчыс пёшти 25 во, а Вильсон — пёшти 35 во. Сталинградской гидроэлектростанция, кызди и Куйбышевской, лоо стрёитома 5 воон.

Капитализм оз вермы стрёитны татшом гырысь станцияс да татшом гырысь темпъсон, кутшомъяс вын сертыс миян социалистической страналы, конэ гигантской гидротехнической сооружеияс создайтм лон общенародной делон.

#### IV

Коммунизмысь стройкае завершитом бердэзсы матыст миянёс коммунизмом энергетика динё.

Будущойлон энергетика — сійо медводз

электроэнергиялон изобилие, сы вёсна мый коммунистической обстановканы труд кутас торъявны зэв ыджыд энерговооружённостьон.

Миян странаын вывти гырысьёс энергетической ресурсъс. Советской Союз территория вывти визувто 108500 ю. Сомын 1500 юлон ресурсъсыс артавсёны 300 миллион киловаттон. Найо вермапы сетны электроэнергия быд во 1500 миллиард киловатт-часон. Гидроэнергияслон мощность серти СССР пёшти нельпов венгырто США-ёс. Ми босьтам первой места мирын сіджко энергоресурсьслон сэтшом видъяс кузя, кызди нефть, торф, вёр.

Социалистической стройкыс обеспечивайто техникалысь став отрасляс ёна развивайтом, экономической развитиелысь вывти гырысь темпъс, страналысь зэв уна ресурсъс комплексной использоватьом.

СССР-лысь народной овмёс водзо электрифицируйтм восьто паськыд перспективаяс производство автоматизируйтмлы да телемеханизируйтмлы, сыкыд физической джыкыс мортёс мездомлы.

Миян странаын стрёитома нин выль типа уна автоматизируйтм предприятие, кодъяс лоасыс преобладающей коммунистической обществоын. Заводитчёмсё талы пуктысны электростанцияс. На повстысь мукодъясёс тырвийо механизируйтома, сэнэ абу рабочей персонал, наон управляетны расстояние вывсынь.

Советской Союзлон единой высоковольтной сеть йнтас став энергетической ресурсъс, сетас позялун централизованной веськодлыны производвоон да миян великой Родиналон территория пасьта централизованной распределятны электроэнергия.

Позьбо представитны аслыным, кутшом могущественной лоас морт коммунистической обществоын. Кызди мойдын волшебник, сійо кутас управляетны исполняющей мощностъсон, план серти регулируйтны автоматической заводъялысь уджсё. Расстояние вылын веськодлом вчас лишнойон рабочей машинае динын мортлысь еуалом.

Волга вылын гигантской электростанцияс стрёитомон ми вермам босьтыны выль мощной энергетической узельяс стрёитомо, ёнджыка паськодны природа преобразуйтом, мырдявны сылысь выль пространство.

Пустыняе да полупустыняе власть улын находитчө па ёшо СССР-са территориялон сизимод пайсы. Нёмөвөйсы кын улын миян страналон коймод юкөныс. Пустынясы да вечной кыны паныд война — миян ученёйслон священной дол.

Зэв уна пресной да визувто великой юас кузя Северной Ледовитой океан. Советской ученёйяс уджалонны тайо валысь юкөнсө асыв-лунвыло веськодан проблема

вылын, медым сетны ва паськыд пустыня-яслы, вочны найос дзоридзались оазисьясон.

Ещё грандиознойжык мод мог: мырдыны нэмбөйясы кынлысь паськыд странствояс, вежны сэтэсь климат, стрөитны карьяс, создайтны промышленность, видзму овмөс, транспорт. Коджурө советской инженерьяслон да ученөйяслон уджьяс доказывайтөны, мый советской народлон могучөй творческой вын действие улын вечной кын дугдас лоны вечнойон.

Энергетикалон вывти ыджыд развитие сетас позянлун решительной вежны природа да климат, вежны морской да воздушной течениясы.

Вьль техникаын зев ыджыд роль кутас ворсны атомной энергия, кодос используйтөмлысь секретсо вэжон восьтома советской ученөйясон. Некор вөвлытөм выньяс локтасны советской народлы отсог вьль.

США-лысь агрессивной атомной дипломатия разоблачитөмөн, А. Я. Вышинский 1949 вося ноябрын вөчис ООН-са Генеральной Ассамблеялон сессия вылын таштөм заявление:

«Ми Советской Союзын используйтам атомной энергия не сы вьль, мед чукөртны атомной бомбаяслысь запасьяс, көть ме и төда, мый кодыр,— тайө кө, несчастье вьль, лоас,— найө ковмасны, найө лоасны сы мында, мыйда колө. Ми используйтам атомной энергия миян хозяйственной планьяс серти, миян хозяйственной да экономической интересьясын. Ми сувтөдөм атомной энергия мирной строительство-лысь великой могьяс олөмө портөм вьль, ми көсьям сувтөдны атомной энергия сы вьль, медым взрываютны гөраяс, вежны юяслысь визувтөм, орошайтны пустыняс, паськөдны пыр вьль и вьль туйяс олөмлы сэнн, кытчө шоча тувчывлө мортлөн кок. Тайос вөчам ми, асланым мулөн көзяиньяс, асланым план серти...»\*

Атомной энергия вөчас ыджыд переворот энергетической овмөсын. Сийө аддзас применение вөвлытөм мында донтөм элек-

троэнергия производитөм вьль. Атомной электроцентраляс кутасны символизируйтны миян Рөдиналысь могущество да миролюбие, советской наукалысь да техникалысь гуманной направление.

Электроэнергиялон изобилие вайодас, дерт, вьль электрической машинаяс создайтөмө, вьль технологической процессьяс, автоматической да телемеханической устройствасө, кодьяс мездасны мортос физической уджлөн гырысь затратаысысь, кутасны способуйтны коммунистической обществоса йөзлы вылын олан уровень создайтөмлы. Дзик вөвлытөм позянлуньяс восьтоны умственной да физической уджкостын противоположность бырөдөм вьль. Творческой уджө воасны вьль уна миллион народной талантыяс.

Миян печать водзын, и медводз научно-технической органьяс водзын, сулалө почөтной мог — гөгөрбок да төдөмөн освещайтны вьль технической могьяс, кодьясө быдлун выдвигайтө гигантской гидроэлектростанцияс да канальяс стрөитөмлөн практика. Миянлы колө кыскыны кызды позьө унджык йөзсө миян строительство-лысь технической проблемаяс решитөмө, паськөдны творческой дискуссияс медся актуальной научной да технической вопросьяс кузя, гөтөвитны коммунистической общество стрөитысыяслысь вылын культу-раа вьль кадьяс. Гырысь могьяс сулалөны научно-популярной да художественной литература водзын. Миян действительность мичаджык медся смелой фантазиясысь, и успехсө шедөдас кывлөн сомын сийө художник, коднө вермас шымыртны вопросьяслысь став комплекссө, кодьясөс өннө решайтө советской народ.

Сийө луньясө, кор развертывайтөны уджьяс гигантской стройкаяс вылын, став советской народлон мөвпьяс да чувствояс веськөдөма В. И. Ленин да И. В. Сталин динө—наукалон великой корифейяс динө, кодьяс миянлысь Рөдинасө электрифицируйтөмлысь первой бияс өзтисны миян республикалон суровой воясө на да югдөдисны советской народлы туй коммунизмө.

\* ) «Правда», 1949 вося ноябрь 17 лун.

А. ВЕЖЕВ

## А. Лыюровлөн „Прөстөй йөз“ повесть йылысь \*)

Кор лыдьян Лыюровлысь повесть «Прөстөй йөз», ставыс, мый сәни петкөдлөма, кажитчө зөв төдсаён, прөстөйөн да быдлунсяён. Читатель аддзё сикт, колхоз, колхозникъяслысь олом да былунъя удж. Лунъяс, кажитчө, дзик өткодьбсь, муноны рөвнөя да однообразнөя, кызди и колхозникъяслөн уджыс. Пуксьё лун, колхозникъяс муноны удж вылө... гөтөвитөны силос... турун пуктоны...

Но мыйкө повестяс эм, мый оз лэдз өновтчыны сийөс лыддьбмысь, кыскө лыддьыны водзё—и лыддьыны ыджыд интересөн. Читателёлөн тайё интересыс чужо оз занимательнөй сюжет вөсна—том писательлөн мастерство тырмытөмла произведениеыс композиция да сюжет развивайтөм боксянь имейтө төдчана тырмытөмторъяс. Повестьыс кыскө ас дназ читательсө сийөн, мый автор прозаической, песни хозяйственной делаяс сайын кужис аддзыны йөзсө, талунъя колхозникъясөс, кодъяс вөчөны тайё делаясө.

Мый ценноыс да удачноыс авторлөн—сийё советскөй оломын быдлунъясө поэтической воспринимайтөм да чувствуйтөм. Авторлөн төдчө олом да йөзсө төдөм, төдчө, мый сылөн эм личнөй опыт, изображайтан йөзлысь делаяс, переживаниеяс, думъяс төдөм. Удачыс том авторлөн сыын, мый сийё правильнөя гөгөрвоис А. М. Горькийлысь призыв—босьтны ас произведениеяслө главнөй героён творческой труд. Тайё требованиеяс означайтө, мый писательяслы колө петкөдлыны советскөй мортөс трудоөй процессын, көни трудыс советскөй морт представляниеын петкөдчө кызди творчество. А кор труд эм творчество, мөдногөн кө, кор трудыс гөгөрвөсь мортөн кызди творчество, сәки моргыс оз вермы удж динө относитчыны көдзыда. Сәки моргыс влюбитчө уджас, сәки сийё уджалө самозаб-

веннөя да воодушевлениеөн, гөгөрвоомөч, мый сылөн уджыс эм государствоөс ёнмөдөм вылө веськөдом общөй уджлөн ичөтик, но колана юкөн. Буретш татшөмъясөн петкөдлө асла повестяс героиясө Лыюров—и буретш таын повесть впечатляющөй выныслөн да героиясылөн привлекайтана да подкупайтана характеряслөн секретяс.

Лыюровлөн повестыс относитчө сәтшөм повестьяс динө, көни оз позы аддзыны чөткөя да яснөя петкөдлөм центральной конфликт, код подув вылын развивайтчө центральной сюжет. Повестын ми аддзам некымын сюжетнөй визь, кодъяс содтоны читательлысь интерес, но кодъяс сәк жө оз определяйтны да решайтны повествование вөздө нуөдөм.

...Том колхозник Вася Изьюров лөжнөя гөгөрвоөм самолубие вөсна вөчө мыж—нарушайтө трудоөй дисциплина: индөм удж вылө петөм пыдди сийё муно мөд удж вылө. Сылысь проступок осуждайтөны колхозникъяс, обсуждайтөны комсомольскөй собрание вылын. Комсомольскөй организация сетө сылы чорыд зыскание. Изьюров джуджыда переживайтө ставсө тайөс гөгөрвоөмөн, мый сийё збыль вөчис мыж. Тайё гөгөрвоөмыс сетө сылы поэянлун исправитчыны, бур уджөн вештыны ассыс мыж.

...Звеньевөй Зина өткажитчө кывзысыны бригадирлысь: петны удж вылө отсавны силосуйтчыны кольчыс мөд звенолы. Панысь конфликт сы сознаниеын общественнөй долг да личнөй интересяс костын противоречие подув вылын. Общественнөй долгыс, кызди и колө вөли виччысыны том советскөй мортсянь, венас.

...Зина радейтө Юшкөвөс, том, жизнерадостнөй, гажа том мортөс, кужыс да требовательнөй бригадирөс, чуткөй да төждысысь партийнөй руководительсө.

...Чужө джуджыд да сөдз любовь том йөс—Агнуша да Проня—сьөлөмъясын, любовь, кодө подулавсьө өтувъя удж вылын,

\*) А. Лыюров «Прөстөй йөз», Сыктывкар, Коми ГИЗ. 1951 во.

отуваъ интересъяс вылын, откодъ видзодлаъяс вылын.

...Эрдодсьо собственнической видзодлаъяс, индивидуалист счетовод Петрович.

Тайса да некымын татшом жом мукод сюжетной визъяс переплетайтчоны ота-модыскод, отсалонь восьтыны геройясы характеръяс. Но ставны найом восьтыны повестыльсь оти главной тема—творческой уджыльсь тема, созидательной уджыльсь пафос.

Коллектив—вот повестылон главной геройяс, советской коллектив, кодъ состоит разной характеръяс уна йозысы, но кодъяс откододь отиторийон, кодъяслы характерно оти главнойтор—удж дино коммунистической отношении, стремление мунны водод, уджавны бурджыка, вочны уджык, сийон еномдны ассыны государство.

Повестылон автор кызын вниманьесо сето томйозлы. Повестьсэ тырвыё позоё шуны «молодёжной». Ми сэтъяс этша аддам верстыё йоздс—колхозникъясос Тайо, дерт, повестылон тырмытоттор. Но, коло шуны, мый авторлы удайтис петкодлыны талуны том колхозникъясос. Дерт, абу ставыс найо откодъ бура петомабсь, эмось схематичной бледной образъяс. Но торъя том колхозникъяс образъяс вылын автор кужис пасыны медся характернойсэ, медся тодчанасо, мый торйодо советской том-йоздс.

Лыуров повестьыс тыдало, мый онъ миян колхозникъяс сознаниеё тырвыё пырёма мбп, мый найо являйтчоны коллективлон членъясон. Сийо означайто, мый коллективса быд членлон уджыс зависито став коллективлон, а, сидко, и быдлон олмыс. Тайо мбпыс оръявлытот йитчома мод мбвпю—сийон, мый быдлонлон налон уджыс иудод водод—коммунизмлань, кодс стрйотом лон нин на син водзын практической осуществляйтган делон. Колхозникъяслон коммунистической сознательность уджын, обществоын, ас коста взаимоотношениеын, налон целеустремленность—вот мый характернойс, кодс пасийс автор аслас цовесъяс. Тая, кодъ каникулъяс дырйн сето ассыс став кужомлунсо да энергиясо колхозной уджы, Агнюша, кодъ тырёма тождлунон луныс лун бурджыка организуйтны удж аслас бригадаын, Лена, кодс отуваъ дело всна благодарной тождлун да кивкутом чувствосыс тшоткис венны ваын войдомыс полбм,—да кымын татшом пример позоё аддзын книгаыс, кодъяс подтверждайтны тайо положениесо.

Дерт, овлоны и торкъсбмъяс, кежомъяс. Шуам, Вася Изъуровлон, Зиналон кутшомсюр погнуокъяс. Но найо ещо вынаджыка подтверждайтны тайо положениесо, сы всна мый нормамъс татшом кежомъяс чувтоны коллективлыс общей осуждение, кодъ эв бдой воськодъ ыгалыс йоздс.

Лыуров оз сбмын уджын петкодлы ассыс геройясэ. Сийо зильо сетны найдс сэтшомон, кутшомдсь збылысьсэ эмось

миян советской томйоз—удж райетыс, но отшотш пасыкыд кругозора, ылжыд культурной запоръяс, гажа, жизнерадостной йоздс. Найо, кызди любознательной советской йоз, интересуйтчоны унаторийон—стадион стрйотмъсян международной положениесод. И налон став сёрныс, мбвпъяс йитчомабсь созидательной удждо. Международной положение найос оз вермы не интересуйтны, сы всна мый такот йитчома налон мирной труд, страналон коммунизм мунан темпъяс. Парк, стадион, клуб, гажа да культурной шойччом йылыс вопоръяс найос оз вермы не интересуйтны, сы всна мый койшоны, мед найо олбмлон быд бок вбл сэтшом жб шуда да гажа, кутшом шудон да радлунон найо уджалоны производсто вылын. Вот мый всна найо решителья босычоны ас кинаныс да вынаныс стрйитны стадион. Том колхозникъяслон культура быдмом йылыс висытало сийо факт, мый унабн на повстысь мечтайтны велбдчом йылыс—найо тодоны, мый мечта Советской Союзын абу беспочвенной фантазия, а олмо портны позянтор. Ми аддзам, мый унабн портны нин олмо ассыныс мечтанысэ: велбдчо Тая, мупоны велбдчыны Изъуров, Юшков, Агнюша Попова.

Повесть убедительной висытало, кутшом джуджыда мяч томйоз йаджтысьомабсь коммунистической мораль принципъясон. Высоко нравственной облик советской томйозлон бура тыдало повестылон геройяс пример вылын. Ми нидам сбмын оти сторона выло: томйоз костын любовной отношение выло. Оз позы не ошкыны авторос томйоз костын любовь правильно петкодлымыс. Любовной линияс повестьын некымын: Изъуров да Тая, Зина да Юшков, Агнюша да Проня. Став тайо геройяс торъялоны ота-модсыныс характеръяснаныс. Сы всна и чувствосныс на костын петкодсьоны оз откодя, кызди нывъяслон, сидзы и зонъяслон. Порывистой, нербонной, тэрбы Зиналон, сосредоточенной, рассудительной да спокойной Агнюшалон, собранной, сдержанной да осмотрительной Таялон,—дерт, налон оз откодя петкодсыс чувствосыс ортысян. Либб яндысьыс да нылыс полыс Пронялон, мнительной Вася Изъуровлон, ортысян спокойной да уверенной Юшковлон? Но характеръяснас став торъяломъяс выло видзодтот ми аддзам налон взаимоотношениеыс оти общой да эв характернойтор—любовь выло кызди возвыченной шуд да радлун вайысь чувство выло видзодом. Любовной отношениес налон мичабсь, состомбсь да эв джуджыдсь, любовной отношениес налон чужисны отуваъ уджын, откодъ интересъяс да видзодлаъяс подув вылын. Дерт, мича, сбстм, целомудренной любовью вбвл и вайдор. Сэтшомбс ми аддзам, шуам, В. Юхнинлон «Алой ленте» романын Вера да Илья костын. Но миян кады томйоз костын любовь торъяло

сийн, мый сийо чужо шуда да мича оломын да мый сийо оз вай аскдысы шог да печаль шудлункод тишотш, кыдзи воли войдюр обществолодон голь, угнетённой принижённой слойяс повстын.

Вот мый вёсна ыджыд симпатия чувствобон читатель следито томйозлон переживаниенас борся, татшом вниманиёон кывзысты налон мовпгяс борся, накод тишотш радло, найо шудон любуйтчо. Дерт, паныдасылоны пемыд вуджоргяс и тани, но автор тодчодо налысы регыд прёйдигисе характеро да главнойлысы содержаниясе. А главнойе— сийо шуд, радлун, сийо желание ешо бурджыка уджавны, ешо ёнджыка ассыд Родинае радейтны.

Кыв шутог, томйозлон уна образгяс— тодчана удача том авторлон. Коммунистической мораль принципяслодон томйоз костае взаимоотношенияеб пырём, любовь— кыдзи ыджыд чувство, шуд да радлун вайсые чувство, кодэ топыда йитчёма удждо. став мян советской олан укладко,—тайо ставыс вочо геройясео привлекательнойон, реалистическойон да жизненнойон.

Том колхозникяслыс образ рисуйтомын авторлон эм оти ыджыд тырмытомтор. Уна геройяс лыд вёсна откымынсе на повстыс абу индивидуализируйтёма. Читатель паметьо колбоны Агнушалон, Пронялон, Изьюровлон образгяс, но мукод томйозлон образгяс артмомаеб ота-модсыныне торгьяеомеб, бледнойёс, схематичнойёс. Рая, Лена, Клава да мукод томйоз пугайтчыны, соргасыбны читатель юрын. Автор абу адцема найос характеризуйтомын торйодана чертаяс, конкретной ловья йёзон найос вочан чертаяс. Бурджык эськё воли, автор ко чинтис геройяслыс лыд, эз ко воч повестьо «перенаселённой».

Торгья внимание повстын удайтчом образгяс повстыс босётны Михаил Юшков да Яков дядя.

Колхоза парторг да бригадир Михаил Юшков лоо центральной геройяе повстыс отиби. Автор Юшковлы сето уна внимание, коть эськё тырвийо центральной геройон сийос оз позы лыдыны. Первичной парт-организацияа секретарылыс обликсе да колхозной оломын сылыс рольсе петкодлом—зэв ответственной да сложной удж. Колё шуны, мый Лыюровлы удайтчис тайо образыс. Ми эскам Юшков кывьясы, ми чувствуйтам, мый колхоза парторглы коло лоны буретш татшомон, кутшомон петкодло сийос мянлы Лыюров. Юшковлон образ—жизненной, реалистической. Колхозникгяс сын адзёны збыльыло вожакоб, кодэ кужо да вермо организуйтны да мобилизуйтны йёзос колхоз водзын сулалыс моггяс оломо портём выло, адзыны воспитательёс, кодэ кужо сетны совет, отсёг мортлон сёбкыд кадгясё. Юшков коть и том на, но пользуйтчо ыджыд авторитетон. Сийо водзмётчыс, энергичной да удж радэйтсы морт. Сийо тырвийо доньяло творческой удж. «Колхозын сийо тырвийо чувст-

вуйтис творческой уджылыс радлунсе...», висьтало сы йылысы автор, и ми адзам, мый Юшков тайо характеристикасео оправдывайто став аслае действиеснас, поведениенас, уджнас. Сийо морт вёсыкы, настичивой, обладайтчо збыльыло большевистской принципиальностье чувствобон. Тайо качествосыс сылон петёны сысыс, мый Юшков помодэ предан Ленин—Сталин партия делёлы, мый сийо лыдыло партияон сувтодём моггяс оломо портём аслае оломылыс цельно. Юшков мыслито государственной. Сиджко, личной интересгяс сылон подчинитчёмаеб общественнойлы, стёджыка ко шуны, личной интересгяс сылон лосылоны общественнойскёд, гармонической сочатайтчыны.

Колхоз ёнмодём Юшков лыдыло аслае личной долгон. Сийо тырвийо гёгорво, мый страналон озырлуныс да йёзлон благосостояние зависитоны вот татшом Карыбывсеа уна сюрс колхозгяс уджыс. Вот мыла сийо мато сёблом бердас босёт колхозыс став непочкийсео да непорадокгясёо, кодгяс овльвоны на. Кор Юшков казаяс, мый нывбабаяс, а на повстын и сылон чойсы, зэр вёсна эновтомаеб веточной корым заготовляйтём, сийо сёблом доймытодэ воспримтас тайо фактсе: кутшом обиднё, мый эмбос на колхозникгяс, кодгяс оз дзик тырвийо лыдыны колхозылыс интересгяс асланыс кровной интересгясёон.

Колхозын удж Юшков сиджко лыдыло фронтон. «Тани од сиджко фронт, сомын уджлон фронт,—шубо сийо аслае друг Напалковлы.—И ме чувствуйта ачымёс, кыдзи фронт вылын. Тэ мовпыштлы: эштёдны кум вежонон турун пунктём лоо сэтшом жё победа, кыдзи фронт вылын успешной бой».

Удж динё коммунистической относитчём, общественной интересгяс медвыло пунктём да государственной видзёдласон ставсе доньялом тишотёны Юшков колдем советской йёзос тождысёмон корсыны выль туйяс, методгяс удж бурджыка организуйтём моггяс да колхозос водзо ёнмодём моггяс. И дзик логическойон да естественнойон лоо сы юрын чужысы мовп колхозгяс укрупнитём йылыс. Напалковкод жё сёрнын Юшков висьтало: «Коло сразу отпырийо уджыктор вочны, а вын оз тырмы. Вот ме и думайта—не сувтодныо вопрос сельсоветугаса колхозгясёс отик ыджыд колхозо отувтём йылысы». И коть Юшков висьтало, мый сийо кывлома нин мукёдлаын колхозгясёс укрупнитём йылысы, тайо мовпсе, читательлы тодчо, Юшковлы висьталёма ачыс оломыс, мовпсео сийо вынашивайтома дыр нин.

Юшков образлон реалистичностье да жизненностье ешо сын, мый автор сийос зильёма петкодлыны гёгорбок. Мян водзын абу сомын кос, требовательной да суровой руководитель, но и отзывчивой друг да ёрт, гаж, теш да ворсём любитьсы морт Зэв сочувственной, сёбломысы

сійо шыасьо том колхозникьяслон став запросьяс выло, накод тшотш азартны участвуйто став мероприятеясас, кодьясөс веськодма сиктын культура кыпөдөм выло. Эм сылөн, кызди и мукөд зоньяслон, радейтана ныв Зина, кодкөд сійо колявливло рытьяс. Татшөм Юшков, колхозса парторг, прөстөй и сэк жө ыджид мөвпьяса морт, код динө локтоны пöрысь колхозникьяс сөветуйтчыны, колхозса председател — сёрнитны уджьяс ылысь, зоньяс — корны отсөг культурной шойччөг организуйтөмын, нывьяс — сердечной тайнаясө доверяйтөны. И ми тырвуйө эскам сылы, мый Юшковсө, кызди бур коммунистсө да руководителсь, велөдчөм бөрүн выдвинигасны ыджиджык, ответственнойджык удж выло. Сы выло сылөн эмөсь став даннойяс.

Тані мянлы окота индыны писательлөн художественной методын öти тырмытөмтор выло. Тырмытөмторийн лоө сійо, мый том автор частө геройяслысь образьяс налөн реальной делясын да действеясын востөмсө вежө общөй доньялана характеристикасөн, либө авторскойн либө мукөд геройяслөн сужденеяс пыр. Авторыс бытьё оз доверяйт читатель вежөрлы, сылөн доньяломлы да ачыс заводит рассудочной да описательной характеризуйтны геройясө. Татшөм слаб приёмсө употребляйтө Лыуров и Юшковсө характеризуйтгөн да ещө не öтчыдысь. Вот, например, автор заводит рассуждайтны: «Да и оз позь вöли не уважайтны пөсь сьбөлма, любөй удж вылын водмөстчысь Юшковсө. Сійо кызкө кужис сибөдчыны йөз динө, ыпөдны найөс удж выло. Став коммунистьяс колхозын бытьбөкө друг адзисны ассыныс места». Автор бытьбө полө, мый сылөн положительной геройис оз вöч тырмытөн бур впечатление читатель выло, либө сылөн поведениеыс да поступокьясыс абу тырмытөн эффективнөйбөс и сійо вуджө нехудожественной, неинтересной аслас оценка вöчөм. Көть и жаль, татшөм приёмьс том авторлөн паныдасьо уна и мукөд геройясөс характеризуйтгөн.

Любовня петкөдлөма автор аслас повестын пöрысь колхозник Яков Михайлович Изьуровсө. Яков дядь — колхозникьяс старшөй поколениелөн пöшти öти бурджыка рисуйтөм образ. Яков дядь участвуйлис ещө первой мировөй война вылын, гражданскөй война дырын вöли Красной Армияын. Колхозьяс организуйтчигөн сійо оз первой йөзкөд пыр колхозö — мешайтис на важьс, — но кор гөгрвоис, мый колхоз дзык öти верной туй шуда, бур олөмланы, став сьбөлмяня босьчине уджавны сэн. А öни сійо, — висьталө автор, — колхоз правлениеса член, качество кузя инспектор, и быдөн пöчитайтөны сійөс, кывзысьбөны сы гөлөсө.

Яков дядь, кодö öни бура да помөдз гөгрвоис коллективной олөмлысь выгөдасө, пуктө ассыс став вынөс, вежөрсө, кресть-

янскөй сюсылунсө колхозлысь овмөс кыпөдөм да өнмөдөм выло. Оз прöста Юшков первойөн шыась сы динө, кор көсьяс пропагандруйтны колхозникьяс пөвстын индивидуальной сдельячина. И уджлысь пример петкөдлөм вылын Яков дядь прөстөй кывьясөн агитуйтө сы вöсна:

— «Веськыда кө шуны, тадзи уджавны выгөднө. Видз вылад воин — сувт, уджав. Вичысьны некодөс оз ков. Мыйта вöчан — ставыс тыдалө, йөз мыш вылад он искөвт. Сэсся позьө и качество требуйтны. Он, небөс, шу — эг ме тані уджав».

Ассыс судьбасө, олөмсө колхозкөд помөдз йитөм морт Яков дядь висьбө колхозной интересьяс вöсна. Сэтшөм йөз динө, кодьяс оз тöждьсыны колхоз вöсна, кодьяс медводз адзöны асьнысө да вунөдөны колхоз ылысь, Яков дядь относитчө непримиримөя. Тайö зев бура тыдалө сылөн пи динас отношениины, кор Вася нарушитас трудовөй дисциплина. Кор Яков дядь кывлис, мый пыис абу мунөма индөм удж выло — ытшкыны машина вылын — сійо гөтөв вөтлыны писө гортсыс.

Яков дядьлөн образ — трудовөй колхозниклөн образ. Уна миллионной колхозной массалөн сійо сэтшөм представитель, кодö оз мыслит олөмсө колхозтөг, кодлы колхоз лон рөднөй гортөн, кодö тöждьсыс колхоз овмөс вöсна, кызди аслас овмөс вöсна. Сэк жө автор кужис сетны сылы чертаяс, кодьяс вөчөны сійөс ловья мортөн. Сійо зев старательной, удж радейтныс колхозник, кодö любитө и шутитьшны. Сійо зев öдйө вермө скөрмыны, но сэтшөм жө öдйө небзыны. Сійо төдө аслыс донсө — төдө, мый сійөс колхозникьяс уважайтөны, но сэк жө эм сылөн тшеславне дзык челядьяса, мый вөчө сылысь портретсө зев прөстөйөн да матысаөн. Вот, например, кор райкома секретарь Степанов пукьяс пызан сайө ськөд орччөн, Яков дядь оз вермы дзэбны ассыс гордость чувствосө. Сійо видзөдлис йөз выло: «Адззанныд, кодөс уважайтө Степановыд?» — висьталис сылөн тайө видзөдлөмыс. И кызд заслуженной награда примайтө Яков дядь электростанция стрөитөм кузя строительной бригадаөн веськөдлөм. Электростанция стрөитөм ещө öти ыджид да важной востьков колхоз өнмөдөмын — тайö тыртө радлун чувствөөн колхозникьясысь, на пөвстын тшотш пöрысь колхозник, сөветскөй патриот Яков дядьлысь сьбөлмсө. Сылөн образ, көть повестын и абу центральной, но выразительной да яркөй.

Повестын колхозникьяс петкөдсьбөны положительной краскасөн. Миян син водзти прөйдитөны зев привлекательной, симпатичной йөз, кодьяс честнөя да добросовестнөя, став сьбөлмяня уджалöны производствө вылын. Но автор правильной вөчө, мый сійо оз петкөдлы став йөзсө розөвой краскасөн, идиллическөя. Важьс-

ллон вужъясъс пыдыһоһь, и ми аддзылм нин, мый весиг томйоз сознаниеын мыччысыллоны капитализмлон кутшомсюро колясыя. Вылълон важкод тыш — мян общество развивайтомлон закон, и тайос том писатель иллюстрируйт уна примерьяя вылын. Вася Изъяров да Зина примерьяс кындзи, колд медводз индыны сэтшом образъяс выло, кызди Пекла да колхозса счётовод Петрович.

Тайяс — йоз, кодъясос оз позь отлаодны томйозкод. Тайяс торъялоны сийон, мый наллон сознаниеас важыс ёна на вужъясыёма. Томйозлон ко ковтом поступокъяс овлонны ортсыса влияние да воздействие улын да случайнойоһь, то Пеклалон да Петровичлон найо кысыбны грузон томдыряня на да постояннойоһь. Кыкнанныс найо торъялоны мукдсысыс сийон, мый асыныны интересьясод пунктны медвыло. И кызд и колд лоны мян обществоын, колхозной масса сувто налы паныд, чорыда осуждайто найос.

Повесть «Простой йоз» печатайтчылис 1949 воын «Войвыв кодзув» журналын. Они сийо петис торъя книгаон. Колд шуны, мый тодчо авторлон торья издание кежло повесть вылын уджалом. Медводз колд индыны сы выло, мый повестын онн ясны нудёма мовп колхозьясод укрупнитом йылысь. Тайо мовпыс волнуйт и руководительясод, и рядовой колхозникьясод. Автор кужис вочны сидзи, мый колхозьяс укрупнитом йылысь мовпыс естественной да закономерной кыпто колхозной строительстволон оння этап вылын. И котъ асыо укрупнитомсо абу петкодлома, читатель колбо увереннойон, мый тайо событиес неизбежной лоо, сы всна мый сэтчо вайдо ачыс оломъс.

Колд шуны, мый содержание боксячъ повестын эмось на тырмытомторьяс. Сидз, сэнн нином весиг оз казтысыс МТС-яс йылысь. Быдлоны тодса, кутшом выджид роль воробны машинно-тракторной станцияс сиктын социалистической овмос организуйтомын, и странно, мый та йылысь автор вундодма.

Индыны ещд позьо и сы выло, мый колхозыс петкодлысыо вывти изолированной. Читатель тодо, мый сиктас эмось ещд мукд колхозьяс, но на йылысь нином оз тод. Сикт, кызди административной единица, оз петкодлысыс. Весиг сиктса советыс быттьоко абу. Колхоз вочо аслыс стадион, а бурджык эсько вло стадионсо ко вочныс сиктсаос, а не колхоз масштабын.

Автор да редактор уджаломадъс мыйко мында повестлон композиция, сюжет да кыв вылын, а сиджэ откмыын образъяс джудждодом вылын. Произведенияыс шыбитома некымын ковтом сценаяс, бурмодома кыв геройяслыс сэрни индивидуализируйтом боксячъ.

Но произведениеын век жо эмось уна тырмытомторьяс, медся ёнас художественной мастерство тырмытом всна.

Вылын ми индылм нин, мый автор неыджид произведенийо йоршитома вывти уна действующой йозос и сыллон абу тырмома выныс найос ставнысо индивидуализируйтом выло. Та всна читатель уна нимьяс сайыс оз аддзы ловья йозос налы сетом характерной чертаясон. Абу аддзома автор колана краскаса и райкомса секретаря Степановлыс образ характеризуйтигон. Котъ сийо и петкодчыло уна эпизодической сценаясын, но читатель паметьо оз коль дыр кежло. Да и сэрныс сыллон уналаын декларативной, общой. Вот, шуам, кор Юшков висьталис Степановлы колхозо уджавны мунны окотитом йылысь, райкомса секретарь вочавидзо сылы ташом кывьясон:

— «Вывти бур, Юшков ёрт. Они колхозьясын торъя ёна коллоны ти кодь командирьясыс. Колхозьяс водзын они сулаллоны зев гырысь могъяс, и колхозной сикто коллоны инициативной, большевистской за-калкаа йоз. Тайо модас кутны зев ыджид тодчанлун видзму овмос водзо развивайтомын. Ти боринныд верной туй».

Абу помодз продумайтома авторон повестельяс композиция да сюжет. Произведениеас оз тырмы центральной сюжетной визъ, кодн эсько йитлис ас гогорыс да кутис уна эпизодической сценаяс. А лон тайо сы всна, мый повестын оз тырмы центральной конфликт, кодн эсько нудис водзо сюжетной развитиясод. Сы всна повестельяс слаба тэчсыма. Сийо торьявлэ уна картинаяс выло, кодъяс ота-модсыныс омля петоны и вермоны лоны торъя самостоятельной произведениясон. Та всна произведениеыс лон статичнойон, а эз динамичнойон. Эмось на лишной, ковтом сценаяс. Шуам, дзик ниномла вло сийны сцена Петровичлон анонимной письмоон. Да и последствиеясо сийо некутшомос оз сет: Петровичыс сытог нин гогорвоана, а письмомы всё равно некод оз верит. Мыйла вло коло висьтавыны сы йылысь — дзик гогорвоотом.

Паныдасыло образъяс характеризуйтигон непоследовательность, нелогичность. Вот, шуам, Агнюша, кор сийос кутисны мыжавны план выполнитомысь, котъ и небыда, думайто Надя йылысь, код всна эз ло выполнитома план, но висьтало дзик сийо характерлы лосъявтом кывьяс: «Омоль ко, вештой мено! Пуктой выльос!» — и тайон шензэло не сомьны кывзысыясо, но и читателькод, сы всна мый тайо кывьясыс неоправданнойоһь.

Паныдасылоны и просто несообразностьяс. Например, кор Вася эз мун ытшкыны машинаас, рытнас сийос туй вылын судис верзьомон Евис Паш да городис сылы: «Тэ котъ и косийн вочны мянны лэктор, но эз арты. Ми и тэтэг обойдитим». Кажитчо ясно: машина абу сулалома, кодко сы вылын ытшкыма. А Васялон, — гижо автор, — «кутис ненявы мороспанов-

сё: «Збыль ёмой машинаы сулаліс?» — кучкис сылы юрас». Мыйла тайё юрас кучкис, читатель некыдз оз вермы гёгёрвоны.

Повестын эмёс природалён мича описанияс. Вот, шуам, дас ётикёд главаын гижсё Ёжва йылыс: «Лёссыд видзёдны Ёжва вылё гожя водз асылы. Он вермы гёгёрвоны — визувтё-ё, сулалё-ё, сэтшём сійё лёня нуё ассыс васё нюдзвж берегыяс костті. Видзёдлан кё ва вылас, бур зеркалдыс моз аддзан асьтё. Сы вёсна и, кажитчё, татшём кадас видзёдчыны Ёжваё, ас вылас любуйтчиг, берег пёлён быдмыс бадь кустьяс. Сы вёсна и кажитчё, кор кывтан Ёжва кузя, быттё пыж боктыд прёйдитёны посныдык еджыд кымёрьяс, и мукёд дырйи чуймёмён видзёдан ётармёдарса берегыяс вылё, медым гёгёрвоны, мый пыжыд збылыс шыльгё-кывтё Ёжва веркёсті, а оз небесаті...

Торъя мичлун сетё озыныны заводитчыс кыа, коді краситё ывлавывсё нежной розвёй рёмён. Ёркыд сынёдыс быттё малыштё чужёмтё и сетё свежойлун, и та вёсна чувствуйтан асьтё кыпыда. Татшём кадас мускулгыяс оз тёдны мудзём, и позяс эськё мунны помтёг, вёсьлавны Ёжва берег кузя, нимкодясны сылён мичлунён». Позьё вайёдны татшём мича описаниеылыс не этша пример. Тёдчё, мый автор зильёма пользуйтчыны кывлён став озырлуннас, ёрйыны стёуджык да лёсяланаджык изобразительной кывьяс. Но читатель казялё, мый авторлы оз на тырмы кывьяс ёбръян искусствоыс, мый сійё мукёдырйи повторяйтчё, либё босьтё чувствояс вылё дейстуйттём кыв. Сійё тыдалё, например, геройяслыс, торъя нин нывь-

яслыс портрет рисуётёмын. Найё ёёшти ставныс ёткодьёс: «мелі нюма», «мелі сингыса», «зумыд морёса».

Позьё аддзыны повестыс не этша неправильной лёсьёдём предложенияс. Вот, шуам, Михаил локтё гортас рытын и кайё кильчё вылё. А автор гижё: «Кильчё вылё кайёмён тшётш мамыс вёсьтёс кильчё ёдзёсё, быттё виччысёма». Артмё, мый мамыс каис кильчё вылас. Либё: «Кётъ и кураныс эз кывзыс сылыс, но зліас, кызд вермис». Артмё, мый кураныс зліас. А кызди гёгёрвоны татшём предложение: «Миша вёлі батыс кодъ, ёдйё ёзыс характера, но ён вына». Мыйла вёлі колё сюйны «но» союзсё, ёзыс характерыс ёмой век овлё слаб, вынтём мортлён. Эмёс сьёкыда стрёйтём да сы вёсна сьёкыда гёгёрвоана предложенияс. Например: «Но колё вёлі аддзыны сылыс сингыясё, кодьяс пыр койисны ас гёгёрыс гажлун, матёвой рёма чужёмсё, коді дась вот-вот ойдны шоньд нюмён, кызди позис сылыс аддзыны аслысплёбё мичлун».

Татшём тырмытёмторьясыс висьталёны сы йылыс, мый том писательлы колё стрёгджыка да требовательнойджыка отностичны кыв дінё. Литературной мастерство кыпёдём кузя мудзлытём удж — первой условие том писательлён быдмёмы. Читатель надейтчё, мый А. Лыпов повестлён мёд книгаын петкёдлас асьё взыскательнойджык, требовательнойджык художникён, коді тырвийё донъялё кывлыс, кызди общество развитиёлён да тышлён орудиелыс, значениесё, коді тырвийё донъялё советской йёзёс коммунистическёя воспитывайтан делёын художественной литературалыс значениесё.

Адрес редакции: г. Сыктывкар, ул. Бабушкина, 2.

Цып-180. Зак. № 2473. Подписано к печати 15-XI-1951 г., 4 печ. листа.

Тираж 2000 экз. Цена 3 руб.

Отпечатано в Республиканской типографии Управления Полиграфиздата при Совете Министров Коми АССР, г. Сыктывкар.

# Дона Сталинлы

Муз. Г. Горчаковлэн  
Тэрмасьтор

Обработка А. Осиповлэн



хор

Ю - гыд шон - ді, Ста - лин баты, ва - иин



шуда о - лан кад. О - лө бу - ра став вой -



тыр: о - зыр - лу - нөн кер - ка тыр. Зэв кузь нэм.



Югыд шонді, Сталин баты,  
Вайин шуда оланкад.  
Олө бура став войтыр:  
Озырлунөн керка тыр.

Озыр миян Коми му.  
Вөрлөн абу дор ни пом.  
Вердө чериён быд ю.  
Эм тан нефть, и эм изшом.

Волы, миян дона вождь,  
Коми крайсө видлыны,  
Волы, радлігтырйи ми  
Пөся кутлам тэнсьыд ки.

Дона Сталин, баты да друг.  
Көні тә — победа сән.  
Тәнад олөм — миян шуд.  
Сиам тэныд зэв кузь нэм.

## СУДЗӨДӨЙ, ЛЫДЬӨЙ!

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ДА  
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

# „ВОЙВЫВ КОДЗУВ“

Коми АССР-са советской писателяс союзлн орган

Журнал „Войвыв кодзув“ петö быд тöлысын öтчыл. 1952 во чöжөн журнал печатайтас коми советской писателяслыс да том авторъяслыс выль художественной произведенияс: романъяс, повестьяс, рассказяс, очеркъяс, стихотворениеяс, поэмаяс да с. в., а сідзжө русской да мукöд братской республикаса писателяслыс медтöдчана произведенияс коми кыв вылö переводын.

Публицистика, критика да библиография разделын журнал кутас печатайтны критической да библиографической статьяяс публицистической статьяяс да очеркъяс общественно-политической, экономической, научной да мукöд вопросяс кызя.

„Войвыв кодзув“ журналын лöб печатайтöма народной творчествоыс произведенияс: мойдъяс, сьыланкывъяс, частушкаяс да с. в.

Журнал „Войвыв кодзув“ колö судзöдны быд библиотекалы, клубы, лыддысян керкалы, красной уголоклы, быд школалы, став партийной да советской учреждениеяслы.

Рабочийяс, колхозникъяс, вөрлэдзсыяс, наукаса, культураса работникъяс! Судзöдöй да лыддьöй литературно-художественной да общественно-политической коми журнал „Войвыв кодзув“

Журналлөн 1952 во вылö подписной доныс:

3 тöлыс вылö . . . . .	9 шайт
6 тöлыс вылö . . . . .	18 шайт
во вылö . . . . .	36 шайт

Подписка босътчö „Союзпечатьын“ быдлаын—почтöвой отделениеясын, письмоносецъясөн.

Торъя номерлөн доныс 3 шайт.